

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy havi 2 korona.
VIDEKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy havi 2 k 40 f

ÁRATÉSEK.

— ÁRATÉSEK: Helyi és vidéki.
— ÁRATÉSEK: Helyi és vidéki.
— ÁRATÉSEK: Helyi és vidéki.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 107

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 101

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, december 8.

Mai számunk főbb közleményei:

Vasárnap ülése lesz.
Aradi borkereskedők a pénzügyminiszteriumban.
Lázadás egy földesúr ellen.
A vízművek zárlata.
Égni akarok!
Zsófia főhercegnő balesete.
Szédelgő kereskedőség.
Bedő Árpádot felfüggesztették.
Le a cilinderről!
Főbebezés a géplüzemigazgatói állás ellen.
Fenyegés a fahány.

Restauráció.

Arad, december 7.

Természetesen csak a megyeit értjük a címül írott szó alatt, a városi törvényhatóságoknál már csak *tisztújításokról* regélnek még a régmúlt emlékek is. *Restauráció* a szó valódi értelmében csak a megyénél volt, ahol a tisztviselők választásával együtt az országos politikának is egy-egy epizódja zajlott le, mely belejátszott a törvényhozás működésébe is a követeknek adott utasítások révén. Ma már itt is csöndesebb minden. A kivált-ságos osztály sűrű tömegei helyett, melyek a megyegyűléseken az ősválasztás zaja és hatalmával alkották időről időre a megye adminisztrációját és politikáját, községenként választja a jámbor föld népe a bizottsági tagokat, kik viszont — ha rákerül a sor nyugodt megfontolással, a társadalmi állás és születés jogcímének nem ugyan teljes mellőzésével, de mégis a derekasság és beválóság szempontjának

méltatásával is igyekszik az adott körülményekhez képest lehetőleg megfelelő *hivatalnokokból* állítani egybe a megye közigazgatását, melynek ugyan nagy és nehéz igényeket kell kielégítenie, hogy *dzsini* voltát és nevét felejtse.

A régi megyének a parlamentárizmus állítólagos követelménye, ide tulajdonképen a Tisza-rezsim hatalmi politikája lassanként kiszedegette nemcsak a méregfogait, hanem azokat is sorra kerítette, amelyek életföltételeihez szükségesek voltak. Egy obstrukció mentette meg a teljes megsemmisüléstől és egy törvénytelen kormány elleni viaszhatás támasztotta új életre és állította vissza az ereje és mellőzhetlenségébe vetett hitet, hogy t. i. mint alkotmányunknak nélkülözhetetlen biztosítéka nemcsak fentartandó, de függetlensége és ellentálló képességében még fejlesztendő is.

A politikai konstellációk illetén, reájuk nézve kedvező jelében lépnek a megyék az újjáalakulás nagy eseménye elé. A politikai pártszempontok — egy köztudott tény — meglehetősen háttérbe szorultak; bátran állíthatni, hogy még soha sem volt a megye a pártoknak kivüle, mondhatni felette. Sőt a vegyes népességű megyékben, hol a képviselőválasztások alkalmával magasan lobogott a nemzeti-ségi ellentéték lángja, a tisztújítás előzményeképen végbement bizottsági választásoknál, teljesen lelohadt az, s miként nálunk, úgy másutt is, az állambontó veleitások csaknem egészen leörtek. Itt volna tehát az ideje és az alkalma annak,

hogy a közszellemnek egy egészségesebb áramlata oly választásokat hozzon létre, mely a helyes adminisztráció szempontjain kívül, a *tisztviselők jogos és méltányos érdekeit is figyelembe veszi.*

A régi történelmi megyékben a tisztviselői állás inkább nobile officium, semmint kenyéradó hivatal volt. A tisztviselők többé-kevésbé vagyonos földbirtokosai voltak a megyének, saját példáikkal illusztrálva a közmondást, hogy akié a föld, azé a hatalom. Ilyen viszonyok között a politikai, társadalmi tekintetk, a családi összeköttetésekől származó érdekek inkább érvényesülhettek, anélkül, hogy a mellőzöttek, vagy állásukból kimaradtak nyomoruságba dobattak volna. Ma ez másképp van. A megyei tisztviselő-ég nem dilettantizmus, nem tiszteletbeli állás, melynek a nemesi kasélyból, mint hivatali székhelyből is meglehet egy kis jóakarattal felelni; ma c'etpálya az, melyre hosszas és költséges tanulmányok és prakszis árán lehet előkészülni. Az egész fiatal, sőt érettebb kor egy részét kell áldoznia, hogy hivatalának megfelelőhessen és méltán követelheti az ilyen tisztviselő, hogy addig, míg helyét jól betölti, attól megne fosszák és családjával együtt önhibáján kívül koldusbotra ne juttassák. Ezen szempont volt a legkomolyabb etikai érve a megyei adminisztráció államosításának. Kell tehát, hogy akkor, midőn az alkotmányos biztosítékok a megye autonómiájának fentartását és az államosítás végleges eljítését tették szükségessé, ezen autonómia fölött a tisztviselői állások ál-

A hétről.

Viz és tűz.

Esik, zuhog, szakad — négy óra óta
S most már villámlik is, hét óra tájt! ...
Talán azért, mert Portugáliában
Megfosztanak trónjától egy királyt?

Vagy tán azért, mert itt egy hónap óta
Vízért kiált az istenadta nép
S az aradi királyi törvényszéken
E nedves ügyben most tárgyalnak épp?

Nehéz felelni Egyelőre tény az,
Hogy volna már üzemigazgató,
De a furfangos részvénytársaságtól
A vízvezeték meg nem váltható.

Két napig *Mandi* ügyvéd dikcézött
És két napig felelt rá *Jegessy*
S mindenki most remegve, szívdobogva
A bírák keddi döntését lesi.

S amíg a törvényszéki palotában
Vízért veszekszik ügyvéd és ügyész,
A városházán azalatt a tűzről
Szól lelkesen egy pesti építész.

Nagy számmal van jelen a hölgyközönség.
Nekik a tűz! a tűz!! a tűz!!! a fő! ...
Hol az urak a vízért lelkesednek,
A nők a felfogása érthető.

S Pogány beszél a hullágetésről;
A tűzről tűzzel, lángolón beszél
S a konferánsz végén a meghalásról
A hallgatók közül már egy se fél.

A hölgyek vigan, boldogan tapsolnak;
A megjelent egynéhány ur pedig
Nagy ámosan a falhoz támaszkodva
Bóbiskol, ásit és unatkozik.

Mert hát Pogány egy árva szót se mondott,
Mely újságszámba menne tán nekik:
A hamvasztásnak minden csinját-binját
Arad lakói régen ismerik.

Hisz van nekünk is hamvasztó kemencénk;
Láthatjuk napról napra lángjait,
S nem gyarló, véges, köznapi halandók,
Kiket, miket elhamvasztottak itt.

A villamos, az indóház, a vashíd,
Weltzer örökég, tűzéraktanya ...
Mind itt hamvadtak el a mi tűzünkön
És így a második plébánia.

Ki kell kiáltanunk a dicsőséget,
Mert joggal fitymálják, aki szerény!
Igen: Arad világrekordot ért el
A hamvasztás terén!!

Ferka.

Bikaviadal Saint-Sebastien-ban.

Irta: P. Márkus Emília.

Barbár do og és áldom magyar népemet,
hogy rem leli kedvét benne. De ha az embernek egyszer a keze ügyébe esik, nem bírja megállani, hogy ne nézze meg. Így voltunk vele mi is a nyáron Biarritzban.

Hetekkel, hónapokkal előbb már nagy falragaszok hirdették az utcákon. Üzletekben, szállodákban és mindenütt, ahol az ember csak megfordult, hogy szeptember 1-én kezdődnek a bikaviadatok Saint-Sebastienben. Minket eleinte hidegen hagyott az esemény, de addig-addig hallottunk róla beszélni, míg már magunk sem tudtunk egyébre gondolni, mint a bikaviadalokra. Ha reggel gondatlanul leültünk teázni, az első, ami szemünkbe ötlött, a szálloda külsőbőző helyén kifüggesztett képes falragasz volt, mely a bikaviadaloikat hirdette. Mialatt teánkat nyugalommal szücsöltük, pincérünk észrevéve, hogy némi érdeklődést tanusítunk a falragaszokra rajzolt bikák és toreádorok iránt, kérdezetlenül készséggel szolgált felvilágosítással a bikaviadaloik karakteririsztikumáról,

landóságának elve urakodják és pedig nemcsak az erkölcsi követelmény, hanem a modern és helyes közigazgatás tisztaságának biztosítéka gyanánt is.

Ugyanezen szempontnak kell hogy irányadó legyen az üresedésbe jövő állásoknak választások útján leendő betöltésénél is. Az előre lépés elve nem mellőzhető egy tisztviselői kar egészséges működése és alakulásában. Az ügybuzgalom, önzetlen munka és puritán jellemetisztaság legfőbb biztosíték a kezdő vagy fiatalabb tisztviselőknél, a biztos tudata és meggyőződésé vált hite annak, hogy szorgalma és törekvő munkássága kellő méltánylást talál nemcsak a fellebbvalóinál, hanem annál a fórumnál is, mely további előmenetele és anyagi jobbléte fölött hataroz.

A hivatalbeli szolgálat ideje, az anszientitás elve kell hogy döntő momentumként tekintessék az új állások betöltésénél, melyet csak súlyos mulasztások vagy hibák, esetleg nyilvánvaló képtelenség esetén lehetne mellőzni. Ezek az esetek a mi megyénkben nincsenek meg és a megye közönsége nemcsak a jogszerűség és méltányosság, hanem a közigazgatás jól fel-fogott érdekében is fog cselekedni, ha a most megüresedett főbírói, szolgabírói és aljegyzői állásoknál első sorban az érdemmel párosult szolgálati időt veszi tekintetbe, s nem ismétli meg a legutóbbi részben elkövetett méltánytalanságokat; mert hogyan kívánhat az a közönség attól a tisztviselőjétől igazságot, aki ellen ő maga a legsúlyosabb igazságtalanságot követi el?

A horvát kérdés. A kormány a leghatározottabban a horvátokkal szemben azt az álláspontot foglalja el, hogy velük többé tárgyalásba nem bocsátkozik. A helyzet súlypontját most Horvátországba helyezi át. Ha nem sikerül a horvát tartománygyűlésen a költségvetést elfogadtatni, akkor a horvát országgyűlést elnapolják és a kormány nem fog semmiféle törvényes megtorló eszköztől visszariadni.

a leendő bikák pedigéről, a toreádorok ügyességéről, sőt még vagyoni viszonyairól is. Erről pedig mesés dolgokat beszélnek Biarritzban. Egy-egy híresebb toreádor fellépti díja vetekedik a Carusoéval és azok után, amit Biarritzban hallottam, azt hiszem Spanyolországban ezt a művészetet (mert tagadhatatlan, hogy van valami művészi abban, ahogy a toreádor incselkedik a bikával, hogy azután leszurja) honorálják legjobban.

A saint-sebastien-i első toreádor kap például 5000 frankot is egy fellépéséért és ha a fámá, azaz a Victoria-szálloda pincére igazat mondott, akkor ennek a vagyona meghaladja a tíz milliót. Ilyen vagyona Magyarországon még bikatenyésztőnek is alig van, hát még bikaölőnek!

De nemcsak ez csigázza fel az emberben az érdeklődést a bikaviadatok iránt. A huszadik század tulfinomult kultúrembere sem bírta még teljesen kiirtani magából azt az ősbetűt, mely ott lappang mindegyikünk vérkeringésében, s ez lehet az oka annak, hogy Spanyolországban talán menten kiütne a forradalom, ha Alfonz király a középkor eme maradványát ki akarná irtani. És ebben lelheti magyarázatát az a körülmény is, hogy a saint-sebastien-i bikaviadatok hetekig lázban tartják az összes fürdőhelyek és egyéb helységek lakosait, látogatóit.

Saint-Sebastien körülbelül 60 kilométernyire fekszik Biarritztól. Gyönyörű, szép ut köti össze Franciaországnak eme legnagyobb déli és Spanyolorzágnak ama legnagyobb északi tengeri fürdőjét. Vasutal másfélóra alatt lehet

Vasárnap ülés lesz.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, december 7.

Hideg és unalmas a Ház. Horvát beszéd áll egészen a nap perspektívájában, még az interpellációs könyvet is horvátok foglalták le. Legfőkébb egy magyar beszédre van kilátás: Mezőfi Vilmos akar felszólalni.

A folyosó egyetlen híre: a rég elveszettnek hitt Csávolszky Lajos röpiratát írt. A szociáldemokrata párt nyomdájában jelent meg és *A hitehagyottak* a címe. A függetlenségi párt-ról rosszkedvűen sejtik, hogy kikről szólhat a broszúra.

A horvát kérdésről is sok szó esik. Azt a hírt, hogy a kormány királyi biztost küld Horvátországba, megcáfolják.

Návay Lajos tíz óra után nyitja meg az ülést. Felolvassák az interpellációs könyvet. Új interpellációkat jegyeztek be: Pinterovics Antal a vasúti féltárú igazolványok kizárólagos magyar szövege tárgyában, Surmin György az államvasutak alkalmazottai képzése ügyében, a zágrábi egyetem képesítésének elismeréséről, Vinkovics Bozso egy horvát vasúti ügyben, Magdics Péter a horvát kiegyezéséről; Sándor Pál a karácsony előtti vasárnapi munkaszünet felfüggesztése ügyében.

Magdics Péter, majd Supilo Ferenc személyes kérdésben akarnak felszólalni.

Elnök: Erről majd később lehet szó.

Holtz Pál, a pénzügyi bizottság előadója a kvóta-törvényjavaslatról, Szilassy Zoltán közgazdasági ügyekről, Okolicsányi László pedig az igazoló bizottság nevében Gaál Gáspár lengyelkötői mandátumáról tesz jelentést. A Ház Gaál Gáspárt a szokásos harminc nap fentartásával igazolja.

Széll Kálmán napirend előtt nagy érdeklődés közben szólal fel. Nyilatkozni kíván egy kijelentésre, amely itt a Házban hangzott el. Nem a kijelentéssel ellentétes dolgokat akar elmondani, hanem azért szólal fel, mert egy emberről van szó, nem is magyar emberről, hanem Körber volt osztrák miniszterelnökről. A volt osztrák miniszterelnök ural én évek hosszú során át erős küzdelmet folytattam. Mindegyikünk védte a maga országának érdekeit, a végén pedig megegyeztünk. Én az idő alatt, amíg hivataloskodtam, ezt az osztrák államférfiut tisztelni, nagyon becsülni tanultam, mert Magyarország jogai iránt érzékkel bírt.

az utat megtenni, de azokon a vasárnapokon, melyeken a bikaviadatok tartanak, úgy tudnak zsufolva a vonatok, mint nálunk egy júliusi vasárnapon a zugligeti villamosok. Mi hát szállodánk portásának a tanácsára autóbilt bértünk.

Biarritzban vagy egy tucat automobile-gara van. Valamennyi nagy számu kibérelhető gépkocsival rendelkezik és szombaton már mégis valóságos hajtóvadászatot kellett tartanunk, hogy másnapra egy „auto“-t tudjunk felhajtani. Ahány kibérelhető kocsi áll Biarritzban, mind le volt már foglalva a bikaviadatokra. Öreg este lett, mire végre sikerült egy kocsit felfedeznünk, melyet aztán nyomban le is foglaltunk.

Hogy ne kelljen gyorsan száguldanunk és hogy a vidéket teljes szépségében élvezhessük, reggeli nyolc órakor indultunk el Biarritzből. Felséges látvány jutalmazta előző napi fáradozásunkat. Amint Biarritz szűk sikátorai közül kiértünk a magas tengerparton elvonuló országútra, az Atlanti Óceán zugó tengerárja millió és millió hullámfodrával feledhetetlen látványt tárt szemünk elé. A biarritzi öblöt bekerítő nagy homokzátonyok, a körülöttük vadul morajló sötét, sok méter magasságu habzó hullámok fehér gyöngyöző fodraikkal megigézék az embert és olyan varázshatást tesznek rá, hogy irigykedve gondol a tengeri nymphák életére, akik évezredek óta ott ölelkeznek ennek a sietgő, örökké bőmbőlő életnek a méhében.

A nap már teljes melegével tűzött le ránk, mire Saint-Sebastien-ba értünk. A bika-

Éppen ezért bizonyos kijelentéseket kell tennem Apponyi Albert grófnak a napokban itt elhangzott beszédével szemben, amelyben helytelen reprodukció folytán az jutott kifejezésre, mintha a miniszter ur azt állította volna, hogy a velem folytatott tárgyalásokon Körber akkori osztrák miniszterelnök ur eleve abból indult ki, hogy a megegyezéseket Ausztriában csak a 14. szakasz alapján lehet végrehajtani. Konstatálom az előttem fekvő beszédéből, hogy Apponyi ezeket nem mondta. Itt csak félreértésről, helytelen reprodukcióról lehet szó. Én magam tanuja vagyok annak, hogy a tárgyalásokon Körber volt miniszterelnököt nem vezette más, minthogy az egyezség Ausztriában is parlamentárisan legyen érvényesíthető. Hiszen ha a 14. szakasz alapján kezdtünk volna tanácskozni, megszünt volna a tárgyalások erkölcsi alapja és ez esetben eegem is érhetne vád. Annyi tény, hogy a történetek megírásában neki a nézete is más, mint Apponyi grófnak. Ez azonban szubjektív nézet, de semmiesetre sem jogosult az a felfogás, mintha Körber mint volt miniszterelnök azzal a feltetéssel kezdte volna a tárgyalásokat, hogy a megegyezés Ausztriában csak a 14. szakasz alapján intézhető el. Ezeket tartotta szükségesnek Körber felkérésére is elmondani. (Helyeslés.)

Apponyi Albert gróf a maga részéről is helyesnek jelenti ki beszédének azt az értelmezését, amelyet Széll Kálmán adott. Ami a nézeteltérést illeti, ezt nem tartja jelentékenynek egész érvelése szempontjából. Azt hiszi tehát, az egész dologban most már sem itt, sem odaát nem lehet nézeteltérés. (Helyeslés.)

A jegyző ezután felszólítja Magdics Pétert, majd Pribicevics Szvetozart, mert Magdics nincs itt.

Pribicevics horvátul beszél a javaslat ellen. Elnök hamarosan figyelmezteti kétszer a szónokot, hogy maradjon a tárgynál.

Pribicevics tovább beszél.

Elnök ismételtén figyelmezteti a szónokot, hogy maradjon a tárgynál és ne huzza mesterségesen a vitát. (Zajos helyeslés.)

Pribicevics beszél egy darabig.

Elnök: A képviselő ur visszaélt a Ház türelmével, a szót megvonom.

Oriási lármá, helyeslés, zaj tör ki. Pribicevics még áll.

— Leülni! Ül le! — klabának felé.

A horvátok zajosan tiltakoznak, az elnök csenget.

Elnök sorban rendreutasítja a zajgó horvátokat. (Helyeslés.)

Mezőfi Vilmos, mint az újjászervező szociálista párt képviselője kiakarja fejteni, hogy hiva az önálló vámterületnek, de éppen ezért

viadatok miatt jöttünk ide s ma ezek dominálják az egész várost. A tereket óriási néptömeg lepi el. Autóbilok, fogatok roboznak keresztül-kasul az utcákon, melyeknek izgatott csoportjairól az idegen rögtön következtetheti, hogy valami rendkívüli eseményre készül a város apraja-nagyja. Egy budapesti képviselőválasztás nem korbácsolja úgy fel az idegeket, mint Spanyolországban a bikaviadal. A spanyolok tűzes vérmérsékletéről ilyenkor kap az ember igazi fogalmat. A bikaviadatok rendezősége pedig a maga jól kiesztelt reklámjával még fokozni igyekszik a vérszomjat, mely, mintha korbáccsal kergetnék, úgy tölti a huszadik század szülőltjét az arénába, ahol undorító beszállításnak lesz hol fűtyülő, hol eszeveszetten tapsoló tanuja.

A reklámdob délután egy órakor kezd el működni. Természetesen jelmezbe bújtatott zenekarral. Utána négyes sorban spanyol jelmezbe bújtatott, napbarnított, marcona férfiak vonulnak fel, akiket husz vagy több festői öltözetű lovas követ. Kérdősködésemre megtudom, hogy ezeket a rendkívül diszesen felszerszámozott lovakat fogják ma a hat bikaviadalon leoltni.

— Hogyan, hát nemcsak bikákat, hanem lovakat is? — kérdem.

— A lovakat a bikák döfik le, madame, — hangzik a válasz.

Eliszonyodtam és jobb érzésem hirtelen az ajkaimra kényszerítette a kérdést:

— Hogyan lehetne azt végignézni?

Emberem mosolyogva válaszolta:

— Mert Spanyolországban ez a bikaviadatok randje-módja.

nem fogadja el a napirenden lévő törvényjavaslatot. Csatlakozik azok nézetéhez, akik a javaslatban a parlamentarizmus megsértését látják, de ezzel nem foglalkozik hosszasan, mert nem akar abba a látszatba keveredni, mintha a horvátokkal egy követ futna. Az Auszriával való szövetség még a mezőgazdaságunknak sem hasznos. Buzatermésünk husz, lisztünk kilenc százalékát fogyasztja Ausztria. 1870. óta a bérlek és önálló birtokok száma több mint százezerrel fogyott: ez a közös vámterület eredménye. Az önálló kisbirtokok száma is folyton fogy. Statisztikai adatokkal igazolja állításait. E pusztulással lépést tart az eladósodás. Erről annak idején borzasztó adatokat tárt fel a Ház előtt Horánszky Nándor.

Mezőfi Vilmos beszéde végén határozati javaslatot nyújt be, amely szerint a kormány utasítsa nek az önálló vámterületnek biztosítására.

Utána Pop C. István román nemzetiségi képviselő beszéde a javaslat ellen és fejtegeti azon okokat, amelyek miatt a kiegyezést nem fogadhatja el. Az országra nézve csak kárt fog jelenteni a mostani kiegyezés ép úgy, mint a latifundiumok, amelyek kivándorlásra kényszerítik a népet.

Elnök figyelmezteti a szónokot, hogy maradjon a tárgynál.

Pop C. István a Ház engedelmet kéri, hogy eltérhessen a tárgytól.

Az elnök még el sem rendeli a szavazást, a horvátok már felugrának és horvátul ezt kiáltozzák:

— A képviselőház megadja az engedelmet.

A baloldalon ekkor nagyon kevés magyar képviselő volt. Hirtelen megszólaltak az összes csengettyűk és a képviselők mind betódultak az ülésterembe.

Elnök ezután felteszi a kérdést, amelyet a horvátok zajongása miatt alig lehet hallani.

— Kértem a Házat, megadja-e az engedelmet Pop képviselő urnak, hogy a tárgytól eltérhessen.

Ekkor már több volt a kormánypárti képviselő és a többség nem adta meg az engedelmet.

A horvátok erre *fűlsiketítő lármába törtek ki és fenyegetőleg emelkedtek fel helyükről.*

Popovics Dusán horvátul folyton ezt kiabálja:

— Ez a szólásszabadság? majd gunyosan hangoztatja: Szavazni! Szavazni!

Elnök konstatálja, hogy Popovics provokáló magaviseletet tanúsít, miért is indítványozza, hogy ügyét a *mentelmi bizottsághoz utasítsák.*

A Ház az elnök indítványát elfogadja.

Popovics Dusán a házszabályokhoz kér szót és az elnök intézkedését kezdi bírálni, mire az elnök *megvonja tőle a szót.*

Popovics azonban állva marad és újból a házszabályokhoz kér szót, de az elnök nem adja meg az engedélyt a felszólalásra.

Maniu Gyula a házszabályokhoz kér szót és kijelenti, hogy nem áll az, mintha az elnöki figyelmeztetés alkalmazása felett nem lenne szabad vitatkozni. Afelett igenis lehet és szabad vitatkozni.

Elnök: Maniu felszólalásával szemben konstatálnia kell, hogy Popovicsról azért vonta meg a szót, mert az ő személye ellen irányuló elnöki intézkedéstett bírálat tárgyává. (Helyesles balfelől.)

Popovics Dusán ismét szót kér a házszabályokhoz a 221. szakasz alapján.

Elnök kijelenti, hogy a hivatkozott szakasz épen az elnök és a vele szemben álló számokról intézkedik, e pontnál tehát Popovics nem lehet objektív. *Nem adja meg a szót.*

Zagorác István horvátul beszél a javaslat ellen.

Elnök figyelmezteti, hogy maradjon a tárgynál.

Zagorác István a Ház engedelmet kéri, hogy a tárgytól eltérhessen.

A többség nem adja meg az engedélyt.

Erre a horvátok ismét felugrának

Supilo Ferenc magyarul a házszabályokhoz kér szót, azután horvátul beszél.

A baloldalon nagy zaj keletkezett és ilyenféle közbekiáltások hangzottak el:

— Üljön le! Megint szemtelenkedik?

Supilo a nagy zajban tovább beszél.

Elnök folyton csenget, de alig tud szóhoz jutni. Azt javasolja, hogy Supilot engedetlen viselkedése miatt utasítsa a Ház a mentelmi bizottsághoz.

Az egész képviselőház helyeseli, a horvátok kivételével, akik a szavazásnál gunyosan kiáltják:

— Szavazni! Szavazni!

A Ház jelenlétében szótöbbséggel elfogadja az elnök indítványát és *Supilot a mentelmi bizottsághoz utasítja.*

Popovics Dusán teli torokból ordítja: Ez nem volt többség!

Elnök Popovicsot *rendreutasítja.*

Zagorác István folytatja beszédét, de az elnök kétszeri figyelmeztetés után csakhamar *megvonja tőle a szót.*

Újból óriási vihar tör ki. Zagorác állva marad és tovább beszél, hangosan, erősen gesztikulálva.

A horvátok mindnyájan felugrának helyük.

ról és sértő kifejezéseket kiáltanak a baloldaltól felé:

— *Pimaszság, ahogy ezek a magyar képviselők viselkednek: Infirmia!*

A baloldal pedig így vág vissza:

— *Pimaszság, ahogy ezek a horvátok a magyar törvényhozás házában viselkednek.*

A horvát képviselők közül egyszerre többen a házszabályokhoz kérnek szót.

Elnök a nagy kavargásban az ülést felfüggeszti.

Szünet alatt óriási zajban folytatódik a veszekedés. A baloldali képviselők átmennek a horvátok közé és hevesen vitatkoznak Supiloval, Banjanin Jánossal és Pribeševics Szvetozárral, akik élénken gesztikulálnak, majd horvátul kiabálnak.

Keller István függetlenségi párti képviselő odarohan és hangosan tiltakozik a horvátok sértőjelezése ellen.

Zagorác István odamegy Josipovics István miniszterhez és hevesen magyarázza, hogy az elnök jogtalanul vonta meg tőle a szót.

Szünet után

Elnök az ülést újból megnyitja és kijelenti, hogy a horvátok felháborodása teljesen indokolatlan, mert Zagorácot kétszer figyelmeztették és csak azután vonta meg tőle a szót.

Jegyző: Következik Novoszel Mátyás.

Zagorác István a házszabályokhoz kér szót.

Elnök kijelenti, hogy a következő szónok már fel van hívva, Zagorác tehát nem beszélhet.

A horvátok erre ismét nagy lármába törnek ki.

Lorkovics Iván személyes kérdésben bizonyítja, hogy Zagorácnak joga van beszélni.

Elnök nem engedi meg a felszólalást.

Novoszel Mátyás hosszasan beszél a javaslat ellen, majd a Ház engedelmet kéri, hogy a tárgytól eltérhessen.

A Ház nem adja meg az engedélyt.

Novoszel Mátyás folytatja beszédét, de az elnök kétszeri figyelmeztetés után *megvonja tőle a szót.*

Következik a napirend megállapítása.

Holtz Pál azt indítványozza, hogy a napirenden lévő javaslatok sürgős elintézésének szükségességére való tekintettel a Ház holnap azaz *vasárnap tartsa legközelebbi ülését.* (Nagy zaj. Élénk helyeslés a baloldalon.)

Az indítvány felett azután vita indult meg, amelyben a házszabályok szerint csak négyen vehetnek részt.

Maniu Gyula (román nemzetiségi) elismeri, hogy szükség van a holnapi ülésre, de nem egyeztetheti össze keresztény érzelmeivel a va-

Szörnyűség! gondoltam magamban — de mégis elmentem megnézni.

A spanyolok nem tekintik barbarizmusnak a bikaviadalt és mint tisztán szórakoztató mulatságot a löversenyekkel hasonlítják össze. Azokat a bikákat, amelyeket a viadalokon leszarnak, épp úgy külön e célra nevelik, mint másutt, ahol löversenyek divnak, a versenylóvakat. A lovak pedig, melyek az aréna porondján lehelik ki párájukat, egytől-egyig már a vágóhidra szánt páriák, amelyek fölött így vagy úgy elsuhan a halál kaszája. Ez némileg kiengesztelőleg hatna, ha nem volna oly mélyen megrendítő a látása.

Az arénában pont négy órakor rézkürtök harsonája, dobok pergése, réztányérok csattogása jelzi a felvonulás kezdetét. Ekkor már ember ember hátán szorong a nézőtér, melynek befogadó képessége 25 ezerre tehető. Egy spanyol induló felcsendülése mellett vonulnak be a picadorok, banderillázók és toreádorok. Ez gyönyörködtető, festői látvány. A banderillázók és toreádorok dus aranyhímzésű spanyol nemzeti viseletben, vállra vetett köpenyekkel, a picadorok dohányszínű bőrből készült spanyol lovas jelmezben azokon a lovakon, amelyek délután az utcákon elvonultak. Miután a versenybíró elvonta a színt, elfoglalják helyeiket. Négy picador az aréna félkörén egymástól 15—20 lépésnyi távolságban a porondot befoglaló magas deszkakerítés mellett, fejjel a közép felé fordulva várják a bika berontását. Velük szemben a porond másik végén állanak a toreádorok, a bikát ingerelni készen tartott köpenyekkel. Hirtelen kinyílik egy kis ajtó s

azon egy nagy, fekete bika ront be a porondra. Nyakszirtén színes kokárda ékeskedik, melytől kezdve a kokárda tüjétől fakasztott sebből hosszú sávokban folyik a vér le a szügyéig. Szemei vadul villognak s amint a porond közepén megáll, körülveszik a toreádorok s megbegtetik előtte különféle színű köpenyeiket, amelyekbe dühösen dőli bele hosszú, hegyes szarvait. A toreádorok erre félreugranak. Mesés ügyességgel és gyönyörű testmozdulattal fognak a bika körül. Egy elhibázott lépés, véletlen botlás az életükbe kerülhet. Pillanatnyi szünet áll be. A toreádoroktól megkönyékezett bika mozdulatlanul áll a helyén s aztán vilámgyorsan célba veszi közülük az egyiket és szilaj dühvel nekiront. Ez sebesen fut előre, de a bika se rest és üldözőbe veszi. A nézők sokaságán hangos moraj fut végig. Ugy látszik, hogy a bika már-már felnyársalja a toreádort, de ez az utolsó pillanatban eléri a kerítést s azon a legnagyobb graciozitással veti át magát. Félrevesztett dühében a bika most nekiront a kerítés mellett álló picador lovának. Hosszu szarvát hatalmas döféssel beveri a tehetetlenül álló lo lapockájába s addig ökleli, míg az ismét köréje gyűlt toreádorok köpenyegük folytonos lobogtatásával nem fordítják maguk ellen haragját. A felbőszült vad az ökleléstől vérral befutott szarvaival újból nekik ront és az előbbi színjáték folytatódik.

A felöklelt ló ezalatt a legszánalmasabb látványt nyújtja. Még leírni is undorító. Belei a szurás helyén kiesordulnak s ha nem fordul fel azonnal, így kell neki a küzdelemben résztvennie mindaddig, míg csak a lábán tud álla-

ni. Ha azután összeesik: vagy kileheli életét, vagy az ott lebzselő szolgálk adják meg neki a kegyelemdőfést. Nyolc-tíz percig változatosság nélkül így folyik a viadal. Ekkor jön a sor a banderillázókra. Hárman vannak és az a feladatuk, hogy egymásután két-két banderillót szurjanak a bika nyakszirtjébe, hogy dühét fokozzák. Szurás közben szembe kell kerülniök a bikával. Egy rossz kiszámított mozdulat, vagy a helytelen pillanatban való előrehajlás és a bika szarvának áldozata lesz a banderilléró. Még tíz perc és a bika mind a négy lovat felöklelte, magát pedig közben holt fátádra gyötörtette. Ismét felcsendülnek a harsonák. Jelzik, hogy a matador lép a porondra. Egyenesen a királyi páholy felé tart. Büszkén, kecsesen. Tisztelettel megemeli süvegét s miután néhány szót mondott fenhangon, a közönség közé dobja azt. Végre megkezdődik a bikaviadaltok clou-ja, a matador és a bika közti párviadal.

Élesre fent, hosszú, egyenes kard villan meg a matador kezében. Biborköpenye alá rejtí és a köpenyt lobogtatva szembe áll ellenfelével. Ez most már liheg és reszket egész testében. Szemei vérben forognak, de már nem az a szilaj, vad bestia. Az ember szinte megszánna, ha a porondon szerte-szét heverő lovak nem emlékeztetnék vad vérengzésére. Nem vesz most már senkit üzőbe és látszik rajta, hogy megelégette a küzdelmet. De arra predestinálta sorsa, hogy még ma ott a küzdelemben elbukjék. Egy-két percig nyugodtan türi a matador ingerlését. Végül azonban a piros posztó mégsem téveszti el hatását és hatalmasat dőf a matador felé. Ez hajlékony testével félre ug-

sármapi ülést. Kéri a napirendi indítvány elvetését.

Issekutz Győző az alkotmánypárt részéről elfogadja az indítványt.

Popovics Dusan horvátul beszél az indítvány ellen, végül kéri a határozatképesség megállapítását.

Elnök ezt elrendeli s egyúttal kijelenti, hogy hozzájárul Hoitsy napirendi indítványához.

A horvátok az összeszámlálás előtt kivonultak a folyosóra, de a jelenlevő kormányparti képviselők elegendők voltak a határozatképesség konstatálására.

A Ház ezután elfogadta Hoitsy Pál indítványát, amelynek következtében a legközelebbi ülés holnap, azaz vasárnap délelőtt tíz óra kor lesz.

Ezután áttérnek az interpellációkra.

Surmin György, Pinterovics Antal, Vinkovics Bozsó és Mádics Péter horvát érdeklődő ügyekben interpellálnak, mire az ülés délután öt óra kor véget ért.

Aradi borkereskedők a pénzügyminiszteriumban.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Érdekessé aradi küldöttség járt a napokban Müller Károly országgyűlési képviselő vezetésével a pénzügyminiszteriumban. A küldöttséget az aradi borkereskedők küldték ki, akiknek existenciális érdekeit imminens veszély fenyegeti.

Eddig a törvény és a miniszteri rendeletek alapján a borkereskedőkre egységes fogyasztási adót vezettek ki, az illető kereskedő forgalmát véve alapul. Wekerle Sándor pénzügyminiszter azonban nemrégiben leiratot intézett a városhoz, amelyben meghagyta, hogy a borkereskedőket, az előre megállapított egységes fogyasztási adó kivételén kívül, állandóan ellenőrzés alatt kell tartani, és amennyiben esetleg a kivett adó nincs arányban a forgalommal úgy az adót emelni kell.

A pénzügyminiszternek ezt az intézkedését az aradi borkereskedők érdekeire nézve sérelmesnek találták. Ezért nemrégiben értekezletet tartottak, amelyen megbeszélték a szükséges teendőket, arra az esetre ha a pénzügyminiszter határozatát nem változtatná meg.

rik, de egy szempillantás alatt ismét elébe áll. A közönség tombol és élteti a matadort. Tíz-szer-huszsor ismétlődik ez a játék a matador és a bika közt. A bika a kimerültségtől már alig bír a lábán állani. Nem is igen mozdul el a helyéből, csak szarvaival döf nagyokat a matador felé. A végletekig megfeszített idegzetű nézők ezrei türelmetlenül kezdenek. Az izgalmtól lázban égnék és vad tigris módjára szomjuhozzák a bika véré. Minden oldalról kiabálva követelik a matadortól, hogy végezzen a bestiával, mire ez felkészül, hogy az „ezer-szemű Caesar” állati vágyának hódoljon. Megvillogtatja hosszú kardját és szurásra készen feláll a bika előtt. Huszonöt ezer ember megfeszített idegekkel lesi a következő pillanatot. A kép impozáns. Egy karcsú, hajlékony, egyenes tartású férfiember spanyol jelmezben, szurásra felemelt kezében hosszú, villogó kardját a töle másfél lépésnyire szemben álló hatalmas méretű fenevad nyakszirtjének szögezve. Mindenki lélekzetét visszafogva várja, hogy a matador szurásra bocsássa le kezét. Most! gondolja az ember magában, de íme a bika nyugodtan félrefordítja fejét, s erre a matador bosszusan lebocsátja karját. Mintha tudná a még csak néhány percig élő állat, hogy a matadori szurásnak megvannak a szigorúan előírt szabályai, melyeknek betartására nemcsak a versenybíró, hanem minden egyes spanyol külön ügyel. Jaj annak a matadornak, aki szabályellenesen meri kardiát a bikába mártani. E feltételek egyike s egyszersmind legveszedelmesebbike, hogy a szurás pillanatában a matadorok mellének a bika két szarva közé kell kerülnie. Ezért

Elhatározták, hogy eredménytelenségese én nem védekezhetnek másképpen csak úgy, hogy pincéiket, amelyek jelenleg Aradon vannak, kitelepítik a közeli községekbe mert ebben az esetben nem esnek ellenőrzés alá.

Ezen elhatározásukat a borkereskedők küldöttségileg tudatták Varjassy Lajos polgár-mesterrel és Löcs Rezső gazdasági tanácsossal, felszólítván őket, hogy lépjenek közbe a sérelmes rendelet megváltoztatása érdekében. Miután a borkereskedők azon szándékos, hogy ha a miniszter rendeletét fogadtatja a város, pincéiket kitelepítik Aradról, tetemes kárral járna a városra nézve, Löcs Rezső gazdasági tanácsos ajánlkozott, hogy részt vesz, a borkereskedőknek a pénzügyminiszterhez menesztendő küldöttségében, és szószólója lesz az ügynek.

A borkereskedők egyúttal felkeresték Müller Károlyt is és őt kérték fel a küldöttség vezetésére, Aradváros érdekeiben gazdag országgyűlési képviselője méltányolva a felhozott indokokat, természetesen első sorban azt, hogy a pincék kitelepítése nagyobb károkat okozhat Aradvárosának, készséggel kilátásba helyezte a támogatást és közben is járt, hogy a pénzügyminiszteriumban a borkereskedők küldöttségét fogadják.

A küldöttséget, amelyben a város részéről Löcs Rezső gazdasági tanácsos, a borkereskedők részéről pedig Ranschburg Sándor, Domány József, Bing Ede és Bing János vettek részt, Müller Károly vezette. A küldöttség a fogyasztási adók osztályát vezető miniszteri tanácsos előtt tisztelgett, akinek Müller Károly bemutatatta a küldöttség tagjait és jóakarátát kérte a fontos ügyhöz. A küldöttség szóoka Löcs Rezső volt, aki szépen megindokolt beszédben fejtegette, hogy a pénzügyminiszter rendelete nemcsak a borkereskedőkre nézve sérelmes, hanem érinti a város érdekeit is, mert ha a miniszter nem változtatja meg rendeletét, a borkereskedők kénytelenek lesznek pincéiket kitelepíteni Aradról. A borkereskedők sérelmét Bing Ede tolmácsolta, mire a miniszteri tanácsos jóakarati pártfogását helyezte kilátásba és megígérte, hogy javaslatba hozza a rendelet megváltoztatását.

szabad neki a bikát csak szemtől-szembe leszurnia és ezért jár halálos veszedelemmel ez a produkció. Néha nyolcszor-tízszor is feláll a matador szurásra, míg az alkalmas pillanatot megragadja, de akkor villámgyorsan szurja kardját markolatig a bikába. Ha jól sikerül neki ez a munka, a sokaság öröngő eljenzésbe, tapsba tör ki. Ha rosszul sikerül, fűsikető füttyszó a jutalma.

Mi két versenyt néztünk végig. Az elsőben kifütyülték a matadort; szegény! majd meghalt szégyenében emiatt. A másodiknál a lelkesedés mámorában kalapokat, kabátokat, cipőket dobáltak feléje. Ez a nép majdnem úgy tud lelkesedni, mint a magyar. A harmadik viadalt nem bírtuk végignézni. Emelygés, rosszullét fogott el bennünket, a sok vér látára, amihez még hozzájárult az a szerencsétlen körülmény, hogy viadal közben az egyik picador, kinek lovát a bika úgy oldalba döfte, hogy menten összerogyott, és közben gerinctörést szenvedett. Társai holtan vitték ki a porondról. A vak szenvedélytől megmámorosodott közönség legnagyobb része oda se hederített, de mi kisieltünk az arénából és megkerestük automobilunkat.

Biarritzba visszamenet találkoztunk a spanyol királyné automobiljával. Anyósával ült a kocsiban. Megsajnáltam, mert azt hallottam, hogy neki gyakran és mindig végig kell nézni a bikaviadalokat. Nekem nem, hála Istennek!

Bizonyos tehát, hogy a borkereskedők sérelme, amely a város károsodását is maga után vonná, orvosolva lesz, ami nagyrésztben Müller Károly országgyűlési képviselőnek tudható be.

A vízművek zárlata.

Az obstrukciós tárgyalás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Ma délelőtt és délután újból folytatták az aradi törvényszéken a város által a vízművek zárlat alá helyezése iránt beadott kérvényének tárgyalását. A kérvény még most sem kerülhet döntés alá, mert Mandl Vilmos dr., a vízműrésztársaság jogi képviselője hosszabban kíván válaszolni a Jegessy alügyész által felhozottakra. A tárgyalás folytatását ezért Mészáros Dániel törvényszéki bíró hétfő délután kilenc órára tűzte ki. Határozatot a bíróság csak kedden, vagy szerdán fog hozni a vízművek zárlat alá helyezése ügyében. Ha a kérvényt elutasítják, a határozat írásban lesz a felekkel — ügyvédjük útján — közölve, ha pedig a bíróság helyt fog adni a kérelemnek, egyúttal intézkedés történik a zárlat fogadtatása és a zörgöndök kinevezése iránt is.

A délelőtti tárgyaláson Jegessy Károly folytatta beszédét. Az ellenfél tárgyalásaival szemben kijelenti, hogy Aradváros közönsége nem bízhatik a vízműtársaság igazgatóságában és felügyelő bizottságában, tehát fenforog a veszély, hogy a vízművek nem maradnak olyan állapotban a per eldöntése után, mint a megváltás napján voltak.

Jegessy ezen kijelentésére Mandl dr. izgatottan felugrik:

— Kérem, bíró ur, hát objektív tárgyalás ez? Hiszen a vízművek részvénytársaságát azal vádolják, hogy lop, sikkaszt és csal.

A bíró megnyugtatta Mandl dr.-t, hogy Jegessynek ilyen feltevés nem állott szándékában.

Jegessy azután Mandl dr. azon kijelentésére reflektál, hogy a vízműrésztársaság 40 000 korona óvadéka elég biztosítékot képez arra, ha a vízművek netán silányabb, vagy hiányosabb állapotba jutnának, mint a megváltás napján. Ez az összeg nem képez biztosítékot, mert Aradváros a megváltási összeg lefizetésével a vízvezeték minden ingó és ingatlan vagyonának és tartozékainak, tehát a negyven-ezer koronának is birtokába jutott. Hosszasan bizonyítja ezután a zárlat elrendelésének első feltételét képező veszély fenforogását.

Délután Mandl Vilmos dr. reflektált a zárt kérdő részéről felhozottakra. Megmarad azon állítása mellett, hogy a zárlat elrendeléséhez szükséges veszély fenn nem forog. Alaki okokból hiányos a zárlati kérvény és ezen hiányokat semminemű utólagos nyilatkozattal, vagy másnemű pótlással kiegészíteni nem lehet. A zárlat előfeltételét képező továbbá, hogy zártkérőnek igénye meg legyen a meghatározott dologra, vagy jogra. Az igazolt perfüggőség folytán az igény megszerezhető nem volt. Zárlatot kérő sem ingatlan, sem ingó dolog tulajdonjogát meg nem szerezte, mivel ehhez telekkönyvi bekebelezés, vagy ennek megfelelő eljárás, az ingók tekintetében pedig a tradíció, mint a tulajdon szerzősmódja szükségesek. Zártkérő maga is elismeri, hogy nem volt és ma sincs birtokban, zárlatot pedig csak dologbeli jog, vagy birtoklás címén lehet kérni. Zárlatot kérővel szemben most is fentartja, hogy a megváltási ár lefizetésével vétel jogügylet jön létre. Tagadja, hogy a megváltást árt nem a felek,

hanem kizárólag a szakértő bizottság állapítja meg. Zárlatot kérő mindaddig sem tudta beigazolni a zárlat elrendelésének előfeltételét képező veszélyt.

A becsatolandó jegyzőkönyvek azt is igazolni fogják, hogy a bizottság túllépte hatáskörét. Zárlatkérő késedelembe esett, mert a kitűzött határidőn túl jelentette be szakértőjét. Ami zárlatkérő azon megjegyzését illeti, hogy a víz-műrésztársaság két igazgatósági tagja is törvényhatósági bizottsági tag, épp úgy, mint zárlatkérő szakértő, kijelenti, hogy ők ezen tanácskozásban és határozathozatalban nem vettek részt, nem úgy, mint a város szakértője.

Ezután a folytatólagos tárgyalást a bíró hétfő délelőtti kilenc órára tűzte ki.

Lázadás egy földesur ellen.

A kegyetlen báró.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, december 7

A földnéküli járások és a földbirtokosok között lévő viszony megdöbbentő példája az az eset, melyet Máramaros-Szigetről telegrafálnak:

Schönberg Donáld német báró, akinek Máramaros vármegyében, a Verhovinán nagy uradalma van, eddig Bereznek község vadászterületét használta. A báró ezért ellenszolgáltatásként *legelőt* adott a falunak, ahol a lakosság évente egy koronáért a marháját legeltethette.

Mivel híre kelt nemrég, hogy Schönberg Donáld a legelőt a községtől *elvonja* s ekként Bereznek községgel kötött — és csak három év múlva lejáró — szerződés egyoldalulag fölbonthatja, a községi képviselőtestület megbízásából Kurucz Mihály bíró, Varga Vaszily és Kurucz István bizalmiférfiak fölkeresték a bárót, hogy elhatározásának megmásmítására bírják.

— A községnek — mondották — *legelője* nincs s abban az esetben, ha a legelőt *elvonják* vonni a községtől, az állattenyésztés a vidéken tönkremegy s a lakosságot koldusbotra juttatja.

A földesur azt felelte a küldötteknek, hogy ő a szerződést *fölbonthatja* s a vadászterületért *legelőt* nem ad, — még pedig azért, mert a vadászok az összes vadakat *ellövik* előle.

— A lakosságnak pedig azt a tanácsot adom, — jezte be mondókáját, — hogy *ölje* állatait le és akkor *legelőre* nem lesz szüksége.

A bíró választát főbb száz főnyi tömeg várta a község házában. A választ Kurucz Mihály községi bíró és két társa tudomására hozta a gazdáknak, akik erre *nagyon fölhabórodtak*.

Nyomban gyűlést tartottak s elhatározták, hogy aki az uradalomban munkát vállal, három korona pénzbüntetésre ítéli a község. A fölízgatott emberek még azzal is fenyegettek, hogy aki az uradalomtól kaszálót bérel, megölik és természet, házat fölgyújtják.

A gyűlésnek ezt a harcias határozatát Kurucz Mihály bíró a falu dobosával kidoboltatta.

Az eset tudomására jutott a máramaros-szigeti kir. ügyészségnek, amely Kurucz Mihály bíró és két társa ellen, kik a népet az említett határozathozatalra buzdították, megindította a nyomozást.

Uj városatyák VII.



Faragó Rezső.

Égni akarok!

Végrendelet.

Arad, december 7.

Gyerekek,

nem kell a halálom óráját bevárni, hogy ezen intézkedésemről hírt szerezzetek. Vagyetek már most tudomásul ezt az akaratomat: hamvasztatok el. Talán, amire összes betegségeimet a kaszás radikális kurája megzúnteti, a porhüvelyemnek nem kell Gothába kirándulást tenni. Addig talán nálunk is lesz krematorium. Egyebekben azt se bánom, ha nem krematoriumban égettek el. A rosszakaróim bizonyára azt fogják mondani, hogy legcélszerűbb lesz, hogy Hecht dr. a városi szemétegető telepen hamvaszt el. Mindegy. A fő, hogy égessetek el.

Én nekem ugyan teljesen egy értékű, hogy vajjon egy marék por alakjában maradok hátra, a melyet barátaim az óraláncukon lengő zsuzsuban hardanak, esetleg untaporzónak használnak, vagy pedig földbe esnek le, ahol a férgek költik el belőlem hideg vacso ajuka. De azért mégis ragaszkodom ahhoz, hogy halálom után hamuvá pörköljetelek, szigorúan mellőzve minden szertartást, a mit az ujságokban impozáns és megható gyász pompának neveznek.

Nektek, akik megborzadtok ettől a cinikus elhatározástól, vagy legalább is olyannak hisztek, aki halála után is henceg: akar, tartozom azzal hogy ezt a végrendeletkezesemet megindokoljam. Mért tilta közöm az ellen, hogy eltemessenek?

Mindenek előtt nem akarom, hogy amikor az agóniához közeledem s fél kézzel még az élet foszló köteleibe kapaszkodom, — akkor az ajtó előtt már várjanak a temetkező vállalatok egy egy megbízottai. Az egyik már két nappal előbb szolt a nagybátyámnak, hogy a temetésemet az ő kezébe juttassa, — másik a hivatalfőnököm befolyását kéri hogy a halálom üzletéhez őket protezsálja. Az ajtó előtt várnak a halálomra, s e közben barátságosan incselkednek.

— Kolléga, ez az ur nekünk hal meg.

— Ujjé, — micsoda csalódás. Anyira biztosan a mienk, hogy már megvettük a mértéket a koporsójára. Százhetvenes szám, vászon gyalupárna, egy kulcsesal.

És nekem sietni kell, nehogy az Entrepris-urakat soká megvárakoztassam és esetleg közös akarral valami jó kívánságot küldjenek kísérelül utolsó utamra.

Nem akarom, hogy a négylovas kocsi, amelyben a koporsómat vinnék, a temetés előtt bejárja a város összes főközlekedési vonalait. A kocsin persze

rajta lenne a becses koporsó födelem, a boldogult nevemmel. A tüntető körséta pedig erről beszélné: „Tiszik látni, tisztelt publikum! Minden jó izlésű halott a Páfrá y és neje temetkezőnél földelteti el magát.

Nem akarom, hogy polgártársaim, akik az aszfalt nagy pótlója miatt csikorognak, ezért engem is átkozzanak. Amióta a temetőbe vezető hosszú utat beaszfaltozták, mindenki szidja a halottakat, akiknek kedvéért ezt megtették. Ne mondják az én temetésemen is:

— Tessék! Ez a stréber halott kockakövezen nem is tudott volna kijutni. Aszfalt kell neki. És ezt persze nekünk kell fizetni.

Nem akarom... mit, egyenesen borzadok, undorodok, háborgok, vulkánvá válok a sirverektől. Gyerekek, becsületekre mondom, az aradi temetők márványain vannak a legrosszabb sirversek. A hány rossz verset a szerkesztői üzenetek visszalöktek, az mind a temetőben keres menedéket. Ez a nagy boszu: nyomdafestéket nem kapott, hát márványba véseti, megaranyoztatja magát. Se tartalom, se forma, se rim, — és ezzel elégtelenítik a tisztességes halottak emlékét. A legkegyetlenebb dolog az ilyen, mert a rossz versek ellen a halottaknak nem áll módjában védekezni, a hozzátartozói pedig azért rem bányák, mert a halottak ugyse árt. Ha én meggondolom, hogy a siromra is verset találnak vésetni, puffogót és sántító lábast... nem nem gyerekek, okvetlenül égessetek el.

És félek a halottak napjától. Az egyik tisztelőmnek — miért is vannak ilyenek! — eszébe jut, hogy az emlékemet koszorúval kellene megtisztelni. Megrendeli a koszorút, az árát pedig kivei őt, vagy tíz koronájával a tisztelők között. Az egyik fájdalmas arccal fizet, a másik fizet, de kijelenti, hogy ostobaságnak tartja az ilyesmit, a harmadik egyenesen azt kérde: hogy jön ő hozzá, a negyedik pedig engem támad meg:

— Ugyan kérlek, miért csináltok olyan nagy kultuszt neki. U óvégre ki volt? Tucat-író, semmi több. Én sohase állítottam ki a cikkeit. Egyáltalán nem tarthat számot arra a nagy cifra kegyeletre, amit vele még három év múlva is csináltak?...

— Igaz, igaz... de mit tehetek én róla, kedves barátom?...

Gyujtsatok alá, gyerekek, s égessetek el. Ha télen hűlök meg, a hókaparók jöjjenek melegedni a hamvasztásom tüzénei; ha nyáron esik, forraljatok puncsot a kemence fölött. En másjótéményt, hasznot ugy se hozhatok a halálommal. Hiszen nem vagyok püspök.

És a hamvakat ne tegyetek urnába, hanem mindjárt használjatok föl kéziratporzónak, vagy használjatok föl valami hasonló gazdaságos célra. Félek, hogy ha valamelyik barátom kegyeletből a lakására vinné a hamvvedret, egy reggel furcsa eset történhetne. A szobalány ezt jelentené neki:

— Jaj, nagyságos ur baj van!...

— Micsoda baj?

— A gyerekek földöntötték az urnát és ép tévedésből *kisöpörtem a nagyságos ur boldogult barátját*...

Robotos.

EGYESÜLETI ELET.

(*) Az építőiparosok nagygyűlése. Az aradi építőiparosok szövetségének kerületi nagygyűlését jövő vasárnap délután három órakor tartják meg a varosháza dísztermében. A gyűlésre nagy számban jönnek Aradra egyrészt az építőiparosok országos szövetségének vezető férfiai, többek közt Kauser József, Koch Károly elnökök, Farkas Elek főtítkárs stb., másrészt a vidéki ipari szervezetek küldöttei. A vendégeket a vasárnap délelőtti vonatknál Szántay Lajos szövetségi alelnök vezetése alatt bizottság fogadja. Délben á-la carte ebéd lesz a Fe-

hér Keresztben. A gyűlés pontban 3 órakor kezdődik. Részt vesznek azon a helybeli hatóságok, továbbá a közgazdasági természetű intézetek és intézmények vezetői. A gyűlés végleges tárgysorozatának megállapítása most van folyamatban. Este fél nyolc órakor a vendégek tiszteletére társasvacsora lesz a Fehér Kereszt téli kertjében. Egy teríték ára négy korona. A banketre jelentkezni lehet pénteken délig a végrehajtó bizottsági tagoknál vagy Reinhart Gyula alelnök butorizletében (Andrássy-tér.)

Felebbezés a gépüzemigazgatói állás ellen.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7

A város törvényhatósága tudvalevőleg legutóbbi rendkívüli közgyűlésen töltötte be a városi gépüzemek igazgatói állását, melyet több pályázó elől Szathmáry Károly nyert el. A törvényhatósági bizottság ezen határozatát ma felebbezéssel támadta meg Steiner József műépítész, törvényhatósági bizottsági tag.

Annak idején mi is reámutattunk arra, hogy a szóbanforgó állás betöltése most kissé korai, mert a városnak ma voltaképpen nincsen gépüzeme. Erre fekteti a fősúlyt a felebbezés indokaiban Steiner József is.

A felebbezés így hangzik:

Nagyméltóságú magy. kir. Beügyminiszter Ur!
Kegyelmes uram!

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága az 1907-ik évi XI/23-án tartott rendkívüli közgyűlésén megválasztotta a városi gépüzemek igazgatóját, mely közgyűlési határozat ellen az alábbi indoknál fogva mély tisztelettel felebbezést jelentek be.

Ugyanis midőn az 1907-ik évi június hó 12-én tartott rendes közgyűlésen Arad sz. kir. város Törvényhatósági Bizottsága azt határozta, hogy „Gépüzemek igazgatója” címén egy műszaki állást szervez, tette ezt azon indoklással, hogy a vízművek a f. évi november hó 30-án a város tulajdonába mennek át és az autobusz járatok megindulnak és ezek kezelésére szakember szükségeltetik.

A választó közgyűlés elé terjesztett indítványomban részletesen kimutattam, hogy a gépüzemek igazgatójának állását betölteni egyáltalán nem volt aktuális, mert a vízműveket a tulajdonos részvénytársaság a megváltási összegért át nem adja, így a város azt maga nem kezelheti; a városi autobusok pedig csak az 1908-ik évi május hóra készülnek el, és így az új állásnak a pályázat értelmében való azonnali betöltésével a városra egy 6000 korondás évi kiadás hárul, anélkül, hogy új közegének produktív működési kört biztosíthatna. Az azóta bekövetkezett események beigazolták, hogy a város a vízműveket birtokba tényleg nem vehette, kérelmére a kir. törvényszék a megválasztott gépüzemek igazgatóját zárgondnokká ki nem nevezte és így ma egy évkis elhúzódó pör előtt állva a város közönsége kénytelen azt az állást — mely még sokáig csak sine cura lesz, évente 6000 koronával dotálni.

Igaz ugyan, hogy az állás végleges betöltése a megválasztott egy évi próbaműködéséhez van kötve, ámde mély tisztelettel vagyok bátor felvetni azon kérdést, hogy és miként győződjk meg a város a megválasztott igazgató szükséges és helyét megálló képességéről az első próba évben, ha a vízművek csak 3-4 év múlva kerülnek városi kezelésbe?

Már pedig a város érdekeit így mélyen

tangáló, ily fontos, ily jól dotált állásnál feltétlenül szükséges az, hogy a megválasztott próba éve alatt képességeit épen a vízvezetési üzemek vezetésében kifogástalanul igazolja, mert maga a 8 darab városi autobus kezelése és ellenőrzése, egy ilyen nagy fizetésű állás kreálását nem indokolja és ily címen a közgyűlés azt bizonyára meg sem szavazta volna.

A közgyűlés, tudatában annak, hogy a 24 év óta szolgáló városi főmérnök évi fizetése minden járulékával csak 4920 korona, a beosztott mérnöké 4000 - 3420 korona, azért alapított meg 6000 koronával a gépüzemek igazgatójának kezdő fizetést, mert erre az állásra olyan elsőrendű szakértőt kívánt megnyerni, ki eddig is vízműveknél vezető állást töltött be; és őt fix állásának elhagyásáért kárpótolni kívánta. Épen azért a pályázati feltételekben ki is köttetett a vízművek vezetésében való jártasság igazolása. Ámde maga a pályázatra szabott rövid határidő és méginkább ezen körülmény, hogy a megválasztottnak állását a megválasztás után 5 nap múlva el kellett foglalnia — *elevé kizárták azt, hogy a leendő városi vízművek vezetésére oly erőt kapjunk, ki arra minden tekintetben hivatott.*

Ugyanis egy vezető mérnöki állásban lévő egyén állása legalább is három havi felmondási időhöz van kötve, mivel pedig a pályázat csak f. évi november hó 5-én lett november hó 23-iki lejáratával kiírva, akként, hogy az állás már november hó 28-án elfoglalandó, fizikai idő tekintetében is lehetetlen volt pályázni másnak, mint csak olyan valakinek, ki vagy állás nélkül való volt, vagy oly elfoglaltsággal bírt, melyet bármikor ott hagyhatott.

Tudvalevő, hogy az üzemvezetői állások éppen nem olyanok, melyeket 5 nap alatt végleg elhagyni lehet, így tehát a pályázat olyan szűk, — mondhatni előre megszabott körre szorítkozott, mely egyáltalán nem biztosíthatta a köz érdekében való helyes választást; és mely egyáltalán nem felelhet meg a törvény szabta nyilvános pályázatok intencióinak.

Ez a körülmény okozta, hogy az egyetlen, ténylegesen ma is a pozsonyi vízvezetési műveknél alkalmazott pályázó, pályázatát visszavonta.

A megválasztott gépészmérnök sem a motorok szerkesztésében és használatában, sem vízművek vezetésében a feltétlenül megkívánt műszaki gyakorlatot igazolni nem tudja, a kereskedelmi képesség pedig nem igazolható azáltal, hogy eddig egyasztalosáru gyárban, mint cégtárs működött, vagy hogy Amerikát megjárta. A választás tehát ez okból sem hagyható jóvá.

Azon felvetett eszmék, hogy a város maga létesítsen gáz és villamgyárat a meglévők mellett és hogy a koncesszió lejártá után önmagának csináljon konkurrenciát — halva született ideák, ezek tárgyalását itt nem óhajtom.

A megválasztott gépészmérnöknek tehát a viszonyoknál, a város pénzügyi helyzeténél fogva egyelőre nincs és nem is lehet vezető működési köre, tehát a városi mérnöki hivatalban volna helye, hol mint beosztott mérnök, tényleg a városi csatorna művek, villany és gáz-szolgáltatás ellenőrzése körül sikerrel buzgálkodhatna.

Ezáltal az úgy is tulságosan elfoglalt mérnöki hivatal jobban élhetne egyéb speciális mérnöki vagy építész hivatásának.

Joggal keserithetné el azonban a mérnöki hivatal főnökét és tagjait, hogy az új gépészmérnök a velük egyenlő képzettség és nem igazolt külön képesség mellett kezdő fizetesként többet élvezzen, mint amit ők 40 évi szolgálat után remélhetnek.

Aradvárosa 78% pótdó terhet nyögi, a közvagyon érdeke tehát, hogy az adminisztráció kiadásai ellenérték reménye nélkül ne növeltesse.

Nagyméltóságú Miniszter Ur!

Tisztelettel kérem a fentiek alapján, méltóztatnék a XI/23-iki rendkívüli közgyűlési határozatot feloldani és elrendelni, hogy addig, míg a városi vízművek tényleg Aradváros tulajdonába át nem mennek, a vízművek igazgatójának állása be ne töltesse és így a város közönsége ok nélkül újabb kiadásokkal ne terheltesse.

Arad, 1907 december 7.

Nagyméltóságod iránti mély tisztelettel:

Steiner József,
törvényhatósági biz. tag.

Fenyeget a fahiány.

Az aradi erdészeti egyesület akciója.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Az Arad-Temes-Déva-Lugos vidéki erdészeti egyesület évi közgyűlését a napokban december 3-án tartotta meg Aradon a vármegye-ház kistermében Solymossy Lajos báró elnöklése alatt.

Az egyesületnek alapszabályai még nem nyertek ugyan végleges jóváhagyást, mert némi pótlások és kiegészítések végett visszaérkeztek a minisztériumtól, de mihielyt alapszabályai megerősítést nyernek, megkezdli működését. Már is két fontos erdőgazdasági akció tervezetét vette programjába. Az egyik: a hegyvidéki erdők némelyikében szórványosan fellépett devasztációlknak lehető meggátlása, a másik: az Alföld fásításának kérdése.

Erdőségeink vágható faállományának rohamos apadása volt az egyik oka a mostani magas faárak rendkívüli emelkedésének. Ezáltal az erdők értéke is napról-nap a emelkedve, mindig fontosabb közgazdasági tényezővé válik az erdő. Ennek dacára számos letarolt erdő-részt nem erdősítenek be újra, hanem más mivelés alá vonják, köztük olyan feltétlen erdő-talaju területeket is, melyeknek elkopárosodása már is bekövetkezett. Így nemcsak az erdők faállományának, de azok területének folytonos csökkenésével és helytelen területi elosztásával megbillen a mérleg, amely egy gazdasági államban az erdő és más gazdasági ágak közt a szükséges területi és elosztási arányt kell, hogy képezze.

Különösen az Alföldre áll ez, ahol a fahiány a közel jövőben — két-három évtized múlva — fokozott mértékben fog beállni. Mert míg azelőtt ontották a hegységi erdők a szükséges fatömeget, ma már csak éppen adják. Ez az erdész, aki 40-80-100 esztendővel, az erdővágás forgásának éveivel számol, előre látja és kiszámítja, hogy az eddigi nagymérvű mondhatni túlhasználat folytán, néhány évtized múlva okvetlen be fog állni a fahiány.

Ezért köteleességét teljesíti az erdészeti egyesület, ha intő szavát már most felemlíti a közreműködését az erdő kultura fejlesztésére felajánlja, sőt azt a kezébe veszi.

Elsősorban az Alföld birtokosságát és községeit, ahol a helyes elosztási területarány szerint leginkább megfogytak az erdők, már most reá kell venni erdőparcellák, nagyobb mérvű fasorok létesítésére. Tekintettel arra, hogy a fának nagyobb tömege és súlya miatt a szállítás a kedvező vasuti összeköttetés és tarifa mellett is költséges, továbbá a bekövetkezendő fahiányra való tekintettel ideális cél lenne, minden nagyobb birtoktesten, legyen az na-

gyobb uradalom, város vagy község tulajdona, megfelelő helyeken és megfelelő fanemekkel olyan mérvű erdők és fasorok létesítése, melyeknek évi terméséből elsősorban a saját, másodsorban a környékük különböző rendű fa-szükséglete kielégítést nyerhetne. Mint semmi, ami ideális, úgy ez sem érhető el teljes mértékben, de mint helyes cél felé törekedni, s a lehetőség szerint megközelíteni, feladatunkat kell, hogy képezze.

MULATSÁGOK

A polgári nőegylet teája.

Arad, december 7.

A jótékony-ság nemes szándéka holnap derűs életet varázsol az *Iparosház* nagytermébe. Bizonyára közvetlen, vig élet fog uralkodni, bizonyosságul annak, hogy Aradváros közönsége szívesen jelenik meg a polgári jótékony-nőegylet által rendezett tea-zsurokon, amelyek humánus célt szolgálnak.

Az apró felterített tea-asztalkák mellett élénk nyüzsgés forgás lesz. Finom, elegáns nők kezek nyújtják át a párolgó teát és a hozzá tartozó süteményeket a zsúr közönségének, amely előreláthatólag zsufolásig meg fogja tölteni a tágas termet, hiszen a belépő díj mindössze két korona és ezért mindenki ingyen teát kap.

A zsúr élénkségét, a derűs hangulatot bizonyára fokozni fogja a katona-zenekar hangversenye. A házi-zenei zenekara teljes számban ott lesz a zsúron és *Zellner* karmester vezetésével a legújabb zeneszámokat fogja előadni.

Az aradi polgári jótékony nőegylet egyszerű, közvetlen módon segít a szegény özvegy asszonyokon. Már hétfőn kiosztja közöttük a tea-zsurból befolyt összeget. Bis dat, qui cito dat, ez az elve a jótékony nőegyletnek, nem pedig a jótékony-ság bürokratikus kezelése.

Aradváros közönsége bizonyára szép számban fog áldozni, a jótékony-ság oltárán, hiszen amit kap, az felér a csekély áldozattal.

(=) **Kereskedők Szilveszter-estje.** Az aradi *Kereskedők Köre* évtizedes szokáshoz híven, az idén is *Szilveszter-estét* rendez az esztendő utolsó napján. Az estély a Központi szálló nagytermében lesz, s azt magas színvonalon álló, művészi értékű műsor vezeti be, a melynek összeállításán most buzgólkodnak. Az est sikere érdekében a rendezőség: *Sági* Henrik vigalmi bizottsági elnök vezetésével megkezdte munkásságát, amelyet előreláthatóan a korábbi évek fényes sikere fog koronázni.

(=) **A nyomdászok házi-estélye.** Az aradi nyomdászok testülete elhatározta, hogy a téli szezonban tagjainak szórakoztatására házi estélyeket rendez. Az első házi estélyt, amelynek változatos, gazdag programja sok élvezetet, kellemes szórakozást ígér, holnap, vasárnap tartják meg egyetű helyiségükben (Teleky-utca 15.) Az estély műsora a következő: 1. Megnyitó ének. Előadja a Gutenberg dalkör. 2. A szövetkezetekről. Felolvasás, tartja Varga Ferenc, az aradi szociáldemokrata párt titkára. 3. Költemény. Szavalja Bíró Rózi. 4. Monológ. Előadja Schulik Kálmán hírlapíró. 5. Humoros felolvasás, tartja Bak Sándor, az aradi munkásbiztosító pénztár titkára. 6. Kuplékat énekel Gruber Gusztáv. 7. Költemény. Előadja Olajos Sándor. 8. Monológot ad elő Máté Annuska. 9. Záró ének. Előadja a Gutenberg dalkör. — Az estélyre, amely ingyenes, az összes érdeklődőket szívesen látják. Az estély kezdete este pont 8 órakor.

(=) **Szilveszter-estély Kisjenőn.** A kisjenő-erdőhegyi izraelita jótékony nőegylet 1907. évi december hó 31-én, a Kisjenő-Erdőhegyi Kaszinó-Egylet összes helyiségeiben, saját pénztára javára, zártkörű szilveszter-estélyt rendez. Kezdeté este pontban 8 $\frac{1}{2}$ órakor.

Szédelgő kereskedősegéd.

A gyarmatáru-nagyraktáros

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Strebán Zoltán neve nem ismeretlen a rendőrség előtt. Több ízben volt már kisebb-nagyobb turpisságokért büntetve, ma pedig egy sikerült szélhámos-ságért újból a rendőrség kezére került. Ezúttal azonban olyan cselekményt követett el, amely már nagyobb büntetést von maga után és így *Strebán* az ítélet kihirdetéséig vizsgálati fogságba marad.

Strebán, aki husz éves, foglalkozás nélküli kereskedő segéd, agyafurt stíliát eszelt ki. Mindenek előtt bélyegzőket készített ezzel a felírással:

Strebán Zoltán
fűszer- és gyarmatáru nagyraktára
Arad

Miután ezen a módon nagykereskedővé lépette magát elő, két nagykereskedőre vetette ki hálóját. Az egyik nagykereskedő budapesti, a másik Csongrádon lakik. Mindketten felültek *Strebán*nak valószínűleg a hangzatos cím hatása alatt.

A szélhámos csemeke a kereskedőknek néhány héttel ezelőtt levelet írt, amelyben nagyobb mennyiségű szállót ajánlott megvételre. Mind a két kereskedő hajlandó volt a vásárra, sőt a budapesti három ezer korona értékű szállót rendelt. *Strebán* ekkor újabb levelet írt a kereskedőknek, amelyben nagyobb összegű előleget kért és kosarakat a szállításra. *Strebán* fővárosi áldozata, aki vakon hitt a szélhámosban, a felszólításra nyomban küldött kétszáz korona előleget és ötven kosarat. *Strebán* a pénzt természetesen zsebre vágta, a kosarakat pedig egyszerűen eladta. Ugyanígy tett a csongrádi kereskedő által küldött pénzzel és kosarakkal is.

A kereskedők természetesen hiába várták a küldeményt, miután *Strebán*nak esze ágában sem volt szállót szállítani. Sőt időközben újabb üzleti összeköttetésekbe lépett, amelyek révén szintén pénzhez akart jutni. Újabb manipulációiban azonban a rendőrség megakadályozta.

Az a csongrádi kereskedő, akit *Strebán* becsapott, hosszú ideig várt, de tegnap vége szakadt a türelmének és Aradra jött, hogy itt személyesen intézze el a szállítási ügyet *Strebán*nal. Persze a „fűszer és gyarmatáru raktár” hiába kereste. Csak ekkor támadt az a gyanu benne, hogy valószínűleg becsapták. A rendőrségen kért tehát felvilágosítást *Strebán* személye felől. Itt tudtul adták, hogy *Strebán* közönséges szélhámos, mire megtette ellene a feljelentést, amelynek alapján detektívek mentek *Strebán* felkutatására. Hosszas keresés után el is csípték a szélhámost, a postaépület védvájában ahol éppen leveleket várt. *Strebán* ugyanis nem a lakására címezte a levelét, hanem mindig megvárta a levélhordót, aki ismervén *Strebán*t átadta a neki szóló küldeményeket.

A szélhámos a rendőrségen tagadta, hogy csalni akart volna. Azt állítja, hogy üzleti összeköttetésben van *Budics* kovaszánci szőlőbirtokossal és az ő számára szerezte a vevőket. Ma azonban mese.

A letartóztatott fiatalembert még ma átkísérték az ügyesség fogházába, ahol vizsgálati fogságban marad.

Zsófia főhercegnő balesete.

József főherceg leánya életveszélyben.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 7.

Ma reggel félnyolc óra tájban az *Andrássy-ut*i Oktogonon József főherceg hintója, amelyben Zsófia főhercegnő ült, összeütközött egy egyfogatu bérkocsival.

Az udvari hintó Buda felől jött. A kis Zsófia főhercegnő ült benne *Tolnay* huszárszázados kíséretében. A hercegnő, tudvalóvólag, a Sacré-Cour iskolájába jár és épen oda igyekeztek ma reggel is.

A hintó sebes vágatással érkezett el az *Andrássy-ut* 50. szám elé, mely szemben van a Menten kávéházzal. Abban a pillanatban, amikor ideért, egy konflis fordult ki a Teréz-körutról az *Andrássy-ut*ra. A konflis gazdája egy másik kocsit tartott szemmel, amelyet ki akart kerülni és így az udvari hintót nem vette észre. *Nekiment tehát teljes erővel.* A rud hangos csörmpöléssel szúta be az udvari jogat metszett úvegábláit.

A következő szempillantásban egy hangos gyermek sikoltás metszette keresztül a levegőt.

— *Jaj istenem, meghalok!* — sikoltotta a kis hercegnő. A mellette ülő huszárszázados föl pattant a helyéről és kardjához kapott. Azt hitte, hogy merényletről van szó. Az udvari kocsis is azt hitte, és azért rávágott a lovakra, hogy elvágathasson a merénylet színhelyéről.

Később azonban észrevette, hogy mi történt és ezért megállította a hintót.

Szempillantás alatt nagy ember-gyűrű vette körül az udvari hintót.

Zsófia hercegnő még mindig sirt. Néhány úvegyszilánk, ugyanis, bevágódott az arcába és fölhasította a bőrét. A százados a zsebkendőjével szárította föl a vércseppeket.

— Ne sirjon fenség — vigasztalta a kis leányt — nem lesz semmi baj!

— Nem halok meg? — kérdezte az még mindig szepesve.

— Szó sincs róla!

A község nagy szimpátiával nézte a könyező hercegnőt. Többen megszólították és mondták, hogy nem lesz semmi baja.

— Dálre elfelejti, aranyos szentem! — vigasztalta egy öreg anyóka.

Mikor a huszártiszt látta, hogy orvosi intervencióra nincsen szükség, megparancsolta a kocsisnak, hogy hajtson tovább.

Néhányszor meg is éljenesték a kis sebesültet. Alig érkeztek meg az iskolába, itt a főhercegnő nagy részletességgel beszélt el osztálytársainak, milyen óriási katasztrófa fenyegette.

— Mintha ágyu szólt volna, olyan volt, mikor belörték az ablakot! — mondtotta többször.

Az *Andrássy-ut*on a baleset idejében Róth Dávid 1406. számú rendőr állt őrt. Ez a következőképpen mondtotta el a baleset lefolyását:

— Én láttam közeledni az udvari kocsit. Rendes trappban jöttek a lovak. Mikor hozzám érkezett a kocsi, szalutáltam. Ugyanakkor intettem a konflisnak, hogy fékezzen, tartsa vissza a lovakat. Ő szegény fékezett, vissza is tartotta a lovakat, de már késő volt. A baleset nem volt elkerülhető.

József főherceget és a feleségét, *Augustia* főhercegnőt telefonon értesítették az incidens lefolyásáról.

Le a cylinderrel!

Működik a M. A. C. E. Sz.

Arad, december 7

Nem zárkozhatsz el azelől, hogy közre ne adjunk az alábbi levelet, amelyet a mai postával kaptunk. A levél így hangzik:

Igen tisztelt Szerkesztő Ur! Negyvenöt éves, római katolikus, büntetlen előéletű családapa vagyok. Különös ismertető jeleim nincsenek, hacsak azt a potyajegyet nem tekintem annak, amelyet a bal hónom alatt viselek s amelyet teljesen potyán kaptam az édesanyámtól. Költséges passzióm nincsenek, kivéve az, hogy délutánként kávéházba járok és ott megiszom egy kávét, nem tulságosan sötétén, de nem is világosan, dupla habbal, három darab cukorral és határozott élvezettel. Családi életem eddigelé igen nyugodt volt. Minden héten kaptam a feleségemtől egy pofont, a gyermekeim jól tanulnak és teljesen vorhenymentesek, a szobálm nyom pedig a mintacselédek közé tartozik, eltekintve attól a három, részben káplári, részben cugszfűrerri rangot viselő katonától, akik jó viszonyt tartanak fen vele. Nem ruházokom fényűzően: a kabátom újját egy kisebb igényű hölgy tükörnek használhatná, olyan fényes.

Egy hét óta azonban megváltozott a helyzet. Mult héten ugyanis az a pokoli gondolatom támadt, hogy cylindert veszek magamnak. A cylinder, igen tisztelt Szerkesztő ur, olyan ruhadarab amely az embert három nap alatt népszerűvé teszi. Aki vel csak találkozik az ember, felveti a szellemes kérdést:

— Végig fej van abban a kalapban?

Erre én vigyorgok, ő szintén vigyorg és azt gondolja, hogy én nagyon okos ember vagyok, mert mulatok az ő buta viccén. Igaz, hogy én belsőleg kiűnően undorodom tőle, de ő valósággal szerelmes lesz belém a vigyorgásomért. Szóval: népszerűségi szempontból megvettem a cylindert. Tíz forintba került, de én azt mondtam a kereskedőnek, hogy majd a kávéházban fizetek. Külsőleg ugyanis a cylindert tettem fel, önmagamban pedig azt, hogy a kávéházban alsóban visszanyerem a cylinder árát. Tévedtem. Elvesztettem nyolc forintot. Volt tehát egy 18 f rinos cylinderem. Igaz, hogy kaptam érte a feleségemtől egy pofont, de ez mellékes.

Három nap alatt tetemes népszerűségre tettem szert. Ekkor történt, hogy a Tabajdy utcában állítólag feltűnt egy cylinderes ur, akinek kilétéről különféle perverziók keringenek és aki állítólag illetlenül viselkedett az iskolás högyekkel szemben. Az egész város fel volt háborodva és mindenki a cylinderes urat kereste, hogy barátságos üncselésben részesítse. Így történt, hogy tegnap megzúlitott Szivarka Mór:

— Te, nem te voltál az a Tabajdy utcai?

Cylinderem mélyéig elpirultam és felháborodva tiltakoztam a gyanúsítás ellen. De hiába! Éreznem kellett, hogy az emberek gyanakodva néznek a cylindereimre és homlokomon, illetve koponyámon szégyenbélyegként ül a cylinder. Képzeld, szerkesztő ur, egy 18 forintos szégyenbélyeg!

— Mindez azonban semmi. Tegnap hazamegyek és kötelességemhez híven meg akarom csókolni a feleségemet. Kötelességem teljesítésében azonban megakadályozott három pofon és egy virágváza, amelyek közül az első három az arcomat, az utóbbi egy pedig a fejemet érte. Képzeld, hogy a virágváza szeget ütött a fejembe.

— Nyomorult! — sikoltotta a feleségem. — még meg akarsz csókolni megbecstelenített ajkaiddal?

E szavakkal egy névtelen levelet tartott felém. A levélben el volt mondva, hogy én vagyok a Tabajdy utcai ur.

Már-már egészen kétségbeesem, mikor bejött a

szobába a kis fiam, aki most lett hat éves. Odajött hozzám és azt kérde:

— Papa, maga perverz?

Felordítottam. Hisz itt egy tervszerű hajszárol van szó! Felkap'am a cylindereimet és rohantam egyik aradi kalaposhoz.

— Adjon egy kalapot! — kiáltottam rá. Ezt a cylindert pedig dobja a fenébe!

A kalapos vigyorgott.

— Maga ma az ördög! — mondta kajánul. Na ja, nem hiába csináltuk meg a maceszt.

— Mit?

— A M. A. C. E. Sz.-t, vagyis a *Második Aradi Cylinder Ellenes Szövetkezetet*! Tudniillik kérem, mi nem készítünk cylindereket és ilyenkor től se é szomorúan érezzük, hogy az emberek a mi kalapjaink helyett cylindert vesznek. Felfogadtunk tehát egy embert, egy egészen perverz fiút, aki a Tabajdy-utcában cylinderrel sétál és szemérmetlenkedik. Azután névtelen leveleket intéztünk minden cylindertulajdonos nevéhez. Uram, nem is képzeli, milyen kalapforgalmat csinálunk azóta!

— És miért *második* ez a szövetkezet? — kérdeztem félénken.

— Nem akartuk, hogy összetévevesszék az Első Aradival, amely tudvalevőleg pénzintézet!

Hát kérem, szerkesztő ur, így történt a dolog. Az összes cylindertulajdonosok jól felfogott érdekében kérem, tessék ezt az ügyet leleplezni és én cylindert, — nem, kalapot emelek Önök előtt!

Kiváló tisztelettel maradok

Zsenge Tihamér, s. k.
volt cylindertulajdonos.

— zab.

Bedő Árpádot felfüggesztették. A közigazgatási bizottság ülése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Aradváros közigazgatási bizottsága ma délután négy órakor *Károlyi* Gyula gróf elnöklése alatt ülést tartott, amelyen két érdekes ügyet tárgyaltak.

Az ülés megnyitása után *Posgay* Lajos dr. tisztii főorvos rés letesen beszámolt a mult hónap közegészségügyi viszonyaiól, a melyek nem voltak ugyan rosszak, de aránylag kedvezőtlenek voltak.

Több érdektelen jelentés után *Varjassy* Árpád tanfelügyelő (Siculus) Kovács Ferenc tanító fegyelmi ügyéről referált. A fegyelmi bizottság megtette a fegyelmi vizsgálatot megelőző intézkedéseket, de a fegyelmi eljárást nem folytathatják le, miután Kovács Ferenc jogos kifogással élt. Kovács ugyanis előterjesztést tett, hogy a törvény értelmében tudatni kell vele a fegyelmi választmány intézkedéseit, hogy esetleges kifogásait megtehesse, mindaddig, amíg ez meg nem történik, nem lehet a fegyelmi eljárást lefolytatni.

Varjassy Árpád tanfelügyelő a törvény alapján jogosnak találta Kovács előterjesztését és arra kérte a közigazgatási bizottságot, hogy intézkedjék, miszerint a fegyelmi választmány végzése Kovács Ferencnek kézbesítessék.

Ugyancsak Kovács Ferenc mint ismeretes, rágalmozási pert indított a nagyváradi esküdtszék előtt *Czobor* Ottó ellen, aki őt egy nyilatkozatban sértő kifejezésekkel illette. A vád alapján *Czobor* ellen meg kell indítani a fegyelmi eljárást, de miután ennek kimenele a bíróság ítéletétől van függővé téve, *Varjassy* Árpád úgy vélte, hogy amíg ítélet nincs, nem lehet megindítani a fegyelmi eljárást.

Ezzel szemben *Károlyi* Gyula gróf főispán

és *Steinhardt* Mór dr. tb. főügyész abbeli véleményüket fejezték ki, hogy a fegyelmi eljárást meg kell indítani, csak ennek lefolytatása függesztenő fel, amíg a bíróság nem dönt.

Szakolczay Lajos kir. ügyész ellenkező értelemben szolt. Rövid vita után a közigazgatási bizottság *Károlyi* Gyula gróf és *Steinhardt* Mór dr. érvelését fogadta és így a fegyelmi eljárást megindítják.

Kádas Kálmán főjegyző ezután bejelentette, hogy *Bedő* Árpád dr. községbíró ügyében megérkezett a bíróság végzése, amelyben értesíti a hatóságot, hogy *Bedő* vád alá helyezte. Ennek alapján a főjegyző *Bedő* Árpád dr.-nak állásától való felfüggesztését indítványozta.

A közigazgatási bizottság, a törvény alapján, nyomban *fel is függesztette Bedőt*, kimondván, hogy amíg ügyét el nem rendezik, csupán fizetésének egyharmadát huzza.

Az ülésen *Károlyi* Gyula gróf főispán elnöklése alatt a következők voltak jelen: *Varjassy* Lajos, *Kádas* Kálmán, *Reicher* Károly, *Vannay* Gyula, *Posgay* Lajos dr., *Farkas* Győző, *Petrovits* Arsén, *Ring* Géza, *Robitsék* Ágoston, *Steinhardt* Mór dr., *Ottenberg* Tivadar, *Rosenberg* Miksa dr., *Szakolczay* Lajos, *Csiky* Károly és *Péterffy* Antal.

Wekerle készülődik.

A horvát zürzavar.

— Az Aradi Közlöny taviradi értesítése. —

Arad, december 7.

A kormány ma végre szint vallott a horvát kérdésben. *Wekerle* ugyanis kijelentette *Polónyi*-nak a horvátok béke követének, hogy a kormány nem bocsátkozik többé tárgyalásokba, hanem cselekedni fog.

A mai napnak ennél nagyobb szenzációja is van: a képviselőház holnap, azaz *vasárnapon* is ülést tart. *Hoitsy* Pálnak erre vonatkozó indítványát a Ház többsége, — közte a vallásos néppártiak is elfogadták. *Tisza* István idejében volt már éjjeli ülés, voltak harminchat órás ülések is, de vasárnapon eddig még nem tanácskozott a parlament. Ez is koalíciós „nemzeti vívmány”.

Wekerle nem békül.

A képviselőház folyosóin ma az a hír terjedt el, hogy a horvát képviselők felakarnak hagyni harcias magatartásukkal és békeakcióba kezdtek, amelynek megindítására *Polónyi* Gézát kérték fel. Ez hajlandónak is mutatkozott a béke közvetítésére, de a tárgyalások még meg sem kezdődhettek, *Wekerle* miniszterelnök határozottan kijelentette, hogy most már *nem hajlandó békét kötni a horvátokkal*, hanem végrehajtja tervét és *letöri őket*. Ezt parlamenti felszólalásában is kijelentette s ehhez ragaszkodik.

Polónyi a miniszterelnök ezen kijelentését tudomásul vette és közölte azt a horvátokkal. *Polónyi* azután *Kossuth* Ferencel és *Josipovics* horvát miniszterrel tanácskozott, akik teljes szolidaritást vállaltak a miniszterelnök kijelentéseivel.

Polónyi Géza egy hírlapíró előtt a békeközvetítési tárgyalásokról így nyilatkozott:

A horvát képviselők felkérték engem, hogy közvetítsek békés megegyezést köztük és a magyar kormány között. Én készséggel teljesítettem a horvátok kérését és egy tervezetet állítottam össze,

amely alapul szolgálhatott volna a későbbi tárgyalások folyamán. Tervezetemhez a horvát képviselők minden tekintetben hozzájárultak. Így állván a dolog, a tervezetet átadtam Wekerle miniszterelnöknek, aki ma reggel tudtomra adta, hogy a horvátokkal még ilyen alapon sem hajlandó tárgyalni. *A béke a magyar kormány és a horvát képviselők között tehát teljesen megghiúsult.* A tervezet részleteiről nem nyilatkozhatom, mert a tanácskozás teljesen bizalmas jellegű volt.

A horvát képviselőket nagyon lehangolta a miniszterelnök elutasító nyilatkozata.

Justh a horvátokhoz.

Justh Gyula a képviselőház elnöke ma délelőtt válaszul a horvát képviselők tegnapi sürgönyére a következő táviratot küldötte.

Méltóságos

Medakovic Bogdan urnak, a horvát országgyűlés elnökének

Budapest
képviseletéhez.

Kedd előtt feljőnnöm lehetetlen.

Justh.

A táviratot a horvátok kedvezően magyarázták, mert azt vélték belőle kiolvasni, hogy Justh nem utasítja el kérésüket, hanem kedden feljön és hajlandó sérelmeiket orvosolni. A kormánypárti képviselők azonban a táviratnak nem tulajdonítottak nagyobb jelentőséget, azt pusztán udvariassági válasznak tekintették.

Restauráció előtt.

Egy havi közigazgatás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Megyei körökben a restauráció iránt élénk érdeklődés nyilvánul meg. A restauráló közgyűlés hétfőn délelőtt lesz, Károlyi Gyula gróf főispán elnöklése alatt. Ekkor töltik be a Lengyel Sándor halálával megüresedett radnai főszolgabírói állást is, amelyre két pályázó van: Salacz Gyula ternoval- és Lovich Gyula nagyhalmágyi főszolgabírók. Bármelyiket választják is meg, egy főszolgabírói állás megürül, amelyre a következők pályáztak: *Édes Elemér, Vukleszku Titusz és Bogdánffy Béla* tb. főszolgabírák, továbbá *Hanthó Jenő* aljegyző. A választás révén vagy egy szolgabírói állás, vagy az aljegyzői állás üresedik meg, amelyre az anszieniás elvénél fogva *Török Ferenc* dr. közigazgatási gyakornok tarthat számot. A főszolgabírói állások betöltése körül valószínűleg nagyobb küzdelem lesz, de a megüresedő szolgabírói esetleg aljegyzői állást *Török Ferenc* fogja betölteni a megye törvényhatósági bizottsága.

Aradvármegye közigazgatási bizottsága ma Károlyi Gyula gróf főispán elnöklése alatt ülést tartott, amelynek egy érdekesebb tárgya is volt. A havi jelentések tudomásul vétele után *Varjassy Árpád* tanfelügyelő beszámolt a megye területén levő iskolák viszonyairól és több szomorú tünetet tárt fel.

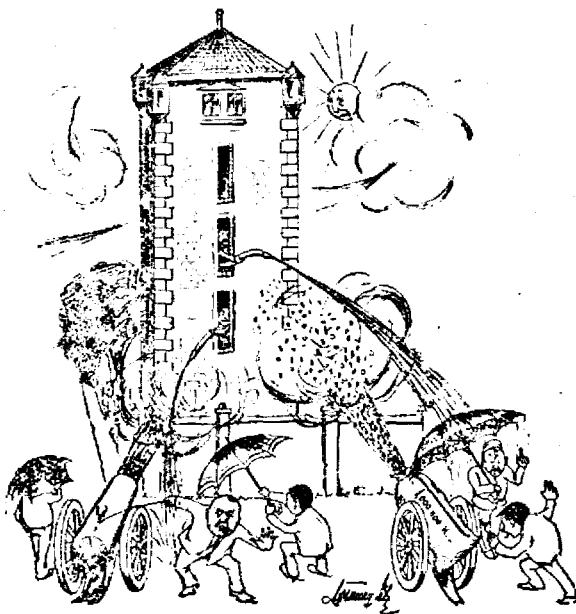
Varjassy előadta, hogy midőn meglátogatta az egyik község román iskoláját, a tanítót nem találta ott. A gyermekek mind együtt voltak, de a tanítót egy csapászből kellett előráncigálni, részegen, piszkosan. Ilyenek az állapo-

tok egyes községek iskoláiban, noha a tanítók állami segélyben részesülnek.

Ez a szomorú példa radikálisabb eszközök alkalmazására fogja késztetni a tanfelügyelőséget, amely különben eddig is a legteljesebb szigorral gyakorolta az ellenőrzést.

A közigazgatási bizottság ezután több jelentéktelen ügyet tárgyalt.

A vízművek ostroma.



A rajz, mely e sorok felett, — a publikum elé nevet, — és humort önt elébe, — a város egyik történelmi képe. — Hogy a kor ne mossa nyomát, — ez ábrázolja: a *vízműveknek ostromát*. — Hogy unokáink egykoron, — tudják meg, hogy a víztorny, — az ormótlan, esetlen, — mit állott ki a nagy hetekben. — A hogy a parancsot kimondták, — a pénzeságyukat fölvták.

Csrrr! szól egy millió löveg! — S a torony áll, mint a cövek. — Reá, még újabb százszázret! — De rést a tornyon ez se vert. — Csak rajta, csak kitarás! — És hull az aranyt szóró kartács. — Eltartna tán egy hétig, — ám, akik a víztornyot védik, — adázul kontrát mondanak, — és *visszagarat* ontnak. — És hátrál a város-üteg. — Cudar a víz, mikor hideg! A polgárnagy csupa csata, — és vis zaronul a csapat. — Majd így szól Jegessy felé. — „Odébb, a bíróság elé! — s ha még a harci kedved éget, — az agyafurt vízvezeték, — mely legyőzött a hideg tussal, — gyúrd le te a — *paragrafussal!*”

Temetés előtt.

Dessewffy püspök holtteste Temesvároitt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 7.

Ma reggel érkezett meg Temesvárra a csanádi egyszék megye elhunyt főpapjának, Dessewffy Sándor püspöknek holtteste. A hétfői temetésre Aradról is igen sokan mennek át Temesvárra, hogy kifejezést adjanak a nagy halott iránti mélység és tiszteletüknek.

A most elhunyt csanádi püspökről sokat beszéltek ma a képviselőház folyosóján. A sok apróságból ezt a két történetet jegyeztük fel:

A nemzeti küzdelem idején Dessewffy püspök egész lélekkel áhitotta a koalíció törekvéseinek sikerét. Mikor a vármegyék ellenállása a leghevesebb volt, ezeket mondta egyszer *Biró Pálnak*, a miniszterelnökség sajtóosztálya titkárának, aki felkereste temesvári rezidenciájában:

— Láttam én előre, hogy az alkotmánynak a vármegyék a bástyái. S a Lex-Szapáryana idején kifejtettem aggodalmaimat Szapáry előtt is, más

politikusok előtt is. A közigazgatás államotitása nálunk halálos veszedelem. Ha a mai zavarból lesz kibontakozás, meglátja, hogy a következő parlament, különösen ha abban a határozott és nyílt *Andrássy Gyula* is vezető szerepet vállal, *el fogja törölni a Lex-Szapáryndt.*

A következők igaziták Dessewffy éleslítását.

A másik történet más oldaláról mutatja meg a csanádi püspököt. Bérmauton volt s valami kis oláh faluba került. Elhivatta a borbélyt, aki halálos remegéssel állított be a főpaphoz. Beszappanozta az arcát, kezébe vette a borotvát, de csak nem fogott a munkájához. A püspök végre is csudálkozva rászólt:

— Édes fiam, végezd hát a dolgodat. Mindjárt kápolna szentelésre kell mennem.

A borbély térdre roskadt:

— Szentséges atyám — mondta — nem értem... A nagy megtiszteltetés... Elfeledtem borotválni.

A püspök ránézett a borbélyra, nem üz-e tréfát vele? Mikor aztán meglátta, hogy tényleg egészen ki van kelve képe a formájából, fölkel a székeről s *kétszer hatalmasan nyakonteremtette.*

— Édes fiam — mondta — most már bátran megborotválhasz. Láthatod, olyan ember vagyok én is, mint te.

A falusi Figarónak erre — meg is jött a batorsága.

Temesvárról jelentik: *Dessewffy Sándor*, az elhunyt csanádi püspök holtteste ma reggel hat órakor érkezett meg. A temetés hétfőn délelőtt lesz. A püspöki káptalan ma ülést tartott, amelyen püspöki helynökké egyhangulag *Németh József* c. püspököt választották, a püspöki javadalmak átvételével és kezelésével pedig *Kun László* dr.-t és *Wittenberger Antal* kanonokot bízták meg. A temetési szertartást *Németh József* c. püspök végzi. Temesvár város törvényhatósága ma *Kabdebo* főispán elnöklése alatt rendkívüli közgyűlést tartott, a melyen a város kegyeleti és halálját rőtta le az elhunyt püspök iránt, akinek érdemeit a főispán és *Telbisz Károly* polgármester méltatták. A közgyűlés elhatározta, hogy Dessewffy Sándor emlékét és érdemeit jegyzőkönyvbe iktatja, a temetésen testületileg részt vesz és a rovatára koszorút helyez.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A drótostót, operetta. Este: Varázskeringő, operetta. (Bérlét C.)
Hétfő: Varázskeringő, operetta. (Bérlét A.)
Kedd: Rabenstein Bersabe, dráma. Bemutató előadás. (Bérlét B.)
Szerda: Rabenstein Bersabe, dráma. (Bérlét C.)
Csütörtök: Az államtitkár ur, vígjáték. Lippichné Zikó Ilma vendégfőléptével. (Bérlét A.)
Péntek: A tavasz, operetta. (Bérlét B.)
Szombat: Varázskeringő, operetta. (Bérlét C.)
Vasárnap: Délután: Rab Mátyás, operetta. Este: Rabenstein Bersabe, dráma. (Bérlét A.)

* *Pogány Mór*ic felolvasása. A Kölcsey egyesület zsurnján ma tartotta meg előadását a halotthamvasztásról *Pogány Mór*ic építész. Az érdekes és nagyértékű előadást a jelenlevő publikum — Arad közönségének színe-java — nagy érdeklődéssel és élénk tetszéssel hallgatta végig. *Pogány* a halotthamvasztással közgazdasági, vallási, egészségi és esztétikai szempontból foglalkozott. Azt mondja, hogy a halotthamvasztás a keresztény vallás egy pontjával sem ellenkezik, hiszen a lélek halhatatlanságához semmi köze a testnek. Mindegy, ha azt akár elégetik, akár elföldelik. Egészségi és esztétikai okokból pedig a hamvasztás feltétlenül előnyösebb az elföldelésnél. Azt mondja továbbá, hogy több főpap végreandotlanul hagyta meg holttestének elégetését, tehát a

liberálisabb egyházi elem nem ellenkezik a halotthamvasztás gondolatával. Az előadás végével a közönség élénk tapsal honorálta Pogány szép felolvasását és minden tekintetben modern, érett törekvését.

* Kiss József jubileuma Aradon. Kiss József írói munkásságának 40 éve telt immár le. E hó 15-én ünnepeli meg a nevezetes évfordulót a Petőfi-társaság Budapesten. Az aradi Kölcsey-egyesület közvetlen ez ünnepségre kapcsolja bele a maga megemlékezését. December 18-án rendezi ez évben utolsó felolvasó ülését, melyet egészen Kiss József méltatásának szán. Az aradi ünnep dereka a kiváló írónak, Kóbor Tamásnak felolvasása lesz Kiss Józsefről. Kóbor a Kölcsey-egyesület meghívását már elfogadta, így a negyedik felolvasás méltó zárópontja lesz az egyesület ez esztendői meglevénedett munkásságának.

* A filharmonikus hangverseny műsora már elnyerte végleges formáját és alább közöljük is. Ha a filharmonikus hangversenyek műsorai nem lettek volna mindenkor és minden szempontból nagy gonddal összeállítva, úgy mondhatnók, hogy a mostani december 15-iki hangversenynek magas színvonala az előbbieket is tulszárnyalja. Beethovennek titáni alkotása, az „Eroica” szimfónia a megrázó, híres gyászdulójával, Webernek örökszép „Büvös vadász” nyitánya és a többi számok minden ízükben nemes de a mellett teljes közvetlenséggel ható nagy élvezetet szereznek majd a hallgatóságoknak. A műsor részletei a következők.

1. Volkmann Róbert: „Visegrád”, öt magyar zenevázlat Buttykai Ákos hangszerelésével.
2. Beethoven: III. „Eroica” szimfónia.
3. a) Ole Bull Svendsen: Norvég pásztorok imája, b) Kjerulf Halldan: Bölcsődal.
4. Weber: „Büvös vadász” nyitány

A hangversenyre már nagyban folynak az előjegyzések. Előjegyezni és jegyeket váltani már most lehet a jegyárusitónál. A helyek árai a régiék.

* Uránia színház. Az Uránia látogatói tegnap ismét meggyőződhetnek, hogy a színház vezetősége költséget, fáradságot nem kímélve oly műsort állít össze, amely a legkényesebb igényeket is kielégíti és a közönség minden rétegének teljes meglegedését érdemli ki. Naponta legalább egy világváros képe kerül vászonra. Tegnap például Koppenhágát mutatták be. Igen aktuális a legutóbb Kasa-Blanka körül lefolyt csata mozgó képekben való bemutatása. Valamennyi kép tiszta és éles, a kinematograf valóságos romekmű. Holnap a műsor igen érdekes és változatos lesz, többek közt este a Kasa blankai csata is sorra kerül.

* Rabenstein Bersabe A budapesti Nemzeti Színház idei szezonjának szenzációs sikert aratott drámája: Rabenstein Bersabe körül kedden bemutatásra az aradi színházban. A nagyhatású drámának főszereplői: K. Kápolnai Juliska, Keszler, Várnai, H. Harmath Józsa, Seilágyi, Horti, Delli, Szatmári.

* A jövő hét játékrendje. Változatos, élvezetes színhazi műsort állított össze most az aradi színház vezetősége. Strauss Oszkárnak tüneményes sikert aratott operettje dominál ezen a héten is, azonkívül dráma premiér lesz: Rabenstein Bersabe bemutatása. Színpad körül újra az *Altamirán ur* című vígjáték, fő nő szerepében a sikeres fogadtatás után újból vendégként L. Zikó Irma urnő. Vasárnap délután Lehar gyönyörű zenéjű operettje, a *Drótotót*-ot adják, amelynek női főszerepét ezúttal is Sz. Rontay Boriska játssza.

* Rejtő Sándor műegyetemi tanár udvari tanácsos kiváló szakmunkát írt „A papiros tartásának megállapítása” címmel E munka, amely most jelent meg második kiadásban, ki-

váló szolgálatot tesz a magyar papír iparnak és a közönségnek, mert módot nyújt arra, hogy a papír minőségét, erősségét és tartósságát ellenőrizze és megállapítsa. A könyv ábrával és a papír használhatóságát jelző mintagyűjteménnyel igen szép kiállításban jelent meg és a szerzőnél kapható.

* Épen most jelent meg G. Büttner Julia „Kedves történetek” c. kötete fiatal hölgyek számára. A művelt fiatal leányoknak általánosan szeretett írónője e könyvével is sok új örömet szerez fiatal olvasóinak. Mert e bájos, üde történeteket róluk és nekik annyi finom érzéssel, nemes fölfogással és olyan meleg szeretettel írta meg, mely meleg visszhangot fog kelteni minden finom érzésű, nemes gondolkodású fiatal magyar leány szívében. Megrendelhető a Szt. Istrán Társulat könyvkereskedésében. Budapest, IV., Kecskeméti utca 2. sz. Ára az izléssel kiállított Kötetnek 2 korona.

Mariházy — kecskeméti direktor.

A legújabb színigazgató.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

Ma délelőtt direktor lett egy színészből: Mariházy Miklós ma délelőtt elnyerte a kecskeméti színház bérletét.

Régi vágya már Mariházy Miklósnak, hogy színházat kapjon a kezébe, olyan színházat, amelyet a maga izlése és a maga művészi elvei szerint rendezhet be. Próbálkozott már Szegeden, ahol egy szavazat hián Makó Lajossal szemben veszített csatát, pályázott legutóbb Aradon is, ahol négy szöbbséggel nyerte el előle a színház bérletét Szendrey Mihály. Nemrégiben pályázta meg Mariházy a kecskeméti színházat is, amelyet az addigi színigazgatóval, Bihari Sándorral szemben egyhangulag neki adtak bérbe három esztendőre. Mariházy tehát elérte vágyai netovábbját: nemsokára saját társulata lesz, saját színháza lesz.

Érdekes, hogy Mariházy tulajdonképeni színházi pályáját is Kecskeméten kezdte meg. Itt lépett fel először. A színpad szenzációjának hirdette ezt a fellépést: arany betűkkel díszített a szereplők között a Mariházy Miklós, illetve akkor még Kóvér Miklós neve. Mostani színésztársai közül Horti Sándor is ott játszott az első lázas estén.

Azóta Mariházy igen szép művészi karriert futott meg. Itt, Aradon fejlődött igazán talentumos színészszé. Nagy érzéke volt a realizmus iránt: szerepeit mindig precíz aprólékos-sággal tanulmányozta és dolgozta ki, ügyelve arra, hogy izléstelen tulzásokba ne tévedjen. Ettől különben megóvta erős színpadi érzéke és intelligenciája is. Mint rendező, erősen kivált többi társai közül, mert szinte kinosan vigyázott a legcsekélyebb stilszerűség elleni hibára is.

Ez a kiváló rendezői talentum késztette arra annak idején Kondor Ernőt, a Budapesti Kabaret volt igazgatóját, hogy rendező-titkárnak szerződtesse Mariházyt. Mariházy el is bucsuzott az aradi közönségtől, de négy nap múlva otthagyta a kabarét, mert sehogys volt inyére az a szellem, ami ott uralkodott. Azóta nem bántotta a távozás gondolata, míg most mégis megvált attól a közönségtől, amelynek hosszú időn át volt dédelgetett kedvence.

A kecskeméti színház bérletéhez Mariházy-nak testvére, Kóvér Lajos adja az anyagi eszközöket.

Es ezek után — ha ugyan a jóslásoknak ilyen esetben helyük van, — megjósolhatjuk, hogy Mariházy Miklós olyan színidirektor lesz, aki vagy lealkuszik valamit a művészi elveiből, vagy beleveszt a pénzt a színházba. Mert

annyi idealizmussal és oly kevés üzleti érzékel, mint amennyi Mariházy-nak van, nem lehet manapság milliókat szerezni. De hisszük, hogy az új direktor meg fogja találni ezt az arányt, amelyet idealizmus és üzlet között minden színigazgatónak el kell találnia.

HIREK.

Tűzijáték — tömeges emberhalállal.

Arad, december 7.

Borzalmas szerencsétlenség híre érkezik Nápolyból: San Felice község előljárósága egy közelgő ünnep alkalmából nagyszámmal hozatott rakétákat és egyéb tűzijáték szereket, melyeket egy földműves gondjaira bízott. Tegnap, a tűzijáték szerekekhez nem értő parasztember elkezdte rendezni a rakétákat, miközben az egyiket elejtette s az felrobbant. Puffogva, patogva, robbanva gyúlt meg egymásután a többi játékszer is. A házról leszakadt a tető s a zöld, kék, sárga és piros színű rakétákkal együtt a házban lévő négytagu család is a levegőbe repült.

A ház közelében tíz munkás dolgozott. A robbanás hallatára a házhoz siettek. Ekkor az előbbinél még rettenetesebb detonáció reszkedte meg az egész környéket. A ház mind a négy fala szertepült és apró darabokban hullott a földre. Mind a tíz munkást megölték a kődarabok. Holttestük egymás mellett feküdt óriási vértócsában, a földig lerombolt ház közvetlen közelében.

Az ásókat, csákányokat és egyéb szerszámokat, melyek az első robbanás után otthagyták, a házról körülbelül kétszáz lépésnyire találták meg. A négytagu földműves családból csak teljesen elszenesedett testrészeket találtak ötven lépésnyi körletben szétszórva. Az összes megtalált testrészek egy fél kéz, két láb, mely közül az egyikben cipő volt és egy férfi mellkas. Csak a lábról, melyen cipő volt, lehetett megállapítani, hogy az a földműves felesége; a férfi mellkas pedig a földművesé, kinek vigyázatlansága a szerencsétlenséget okozta.

Véres verekedések.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 7.

A mai este két véres verekedéssel gazdagította az aradi rendőrség bűnkronikáját. Mindkét esetben a dozatát súlyos sérülésekkel vitték a kórházba, ahol az egyiket orvosi segélyben részesítették és a bocsájtották, a másikat pedig, mivel sérülései életveszélyesek, bentartották a kórházban. Tudósításaink a következők:

Ma délután hat és hét óra között Kalmár József Salacz-utcai kerékpár üzletéből hangos segélykiáltás hallatszott. A járőrök figyelmeztettek a kiáltásra s csakhamar nagy tömeg verődött össze az üzlet előtt. Az üzletben rémes látvány tárult az emberek szeméi elé. Az üzlet közepén egy tizenhárom éves inasgyerek fetrengett vértől borítva a földön és mellette egy segéd állott egy eltörtött acél reszelővel. Kalmár József nem volt az üzletében és a fiu valami dolgot rosszul végzett el, mire a segéd egy reszelővel úgy vágta fejbe, hogy a reszelő eltörtött és a fiu a homlokán súlyos sérülést szenvedett. A fiut bezállították a kórházba, ahol a sebeit bekötözték. A nagy tömeg hangosan adott méltatlankodásának kifejezést, úgy, hogy az üzletet a tulajdonos kénytelen volt bezárni, nehogy a tömeg meglincselje a brutális segédet.

A másik eset este hét óra tájban történt a Vendel utcában. Flum Károly szobafestő és neje hazafelé igyekeztek. Mikor már a kapu elé

értek, több ember ugrott melléjük és ütni-verní kezdtek őket. A megtámadottak a házba akartak menekülni, de az egyik támadó előlta az utjokat. A férfit nem is bántották, csak az asszonyt. Flumet azonban lefoglta, hogy ne lehessen segítségére a feleségének. Csak akkor hagyták félsz az asszony verését, mikor az utcában emberek mutatkoztak.

A támadók elfutottak, de az egyiket, Zetyik Jánost felismerték. Az asszony oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a mentők szállították a kórházba.

A támadók ellen megindítják az eljárást.

— **Az Aradi Közlöny képes nagy naptára.** Diszes kiállításban, gazdag irodalmi tartalommal jelenik meg már a közeli napokban az **Aradi Közlöny** képes nagy naptára. A számos illusztrációval gazdag, izléses kiállítású, kemény kötésű könyv nemcsak pontos és szinte nélkülözhetetlen címtárát tartalmazza minden aradi és aradmegyei hivatalnak, társadalmi, ipari és kereskedelmi tényezőnek, de egyúttal élvezetes, értékes szépirodalmi részt is tartalmaz. A címtári részt **Boros János**, a szépirodalmi **Kaszab Géza** szerkesztette.

Tisztelettel felhívjuk mindazon előfizetőinket, akik még előfizetési díjaikkal hátralékban vannak, szíveskedjenek a hátralékot kiadóhivatalunk címére beküldeni, nehogy a naptár szétküldésében fennakadás álljon be. Az értékes munkát, melyet előfizetőink részére újévi ajándékkul adunk, csak azok kapják meg, akik nincsenek az előfizetési díjakkal hátralékban.

— **A városatyák mandátumát igazolták.** Aradváros igazoló-választmánya ma Robitsek Ágoston dr. elnöklete alatt ülést tartott, amelyen igazolta az összes újonnan megválasztott városatyák mandátumait. Mint ismeretes, csupán egy felebbezés érkezett be, Mandl Vilmos mandátuma ellen, de mint előre látható volt, a választmány törvényes okok hiányában elutasította a felebbezést. Az igazoló választmány jelentését a tanács beterjeszti a jövő heti közgyűlésnek. Az ülésen Robitsek Ágoston dr. elnöklete alatt: **Barabás Béla dr., Rosenberg Miksa dr., Péterffy Antal és Angel István** voltak jelen.

— **Justh Gyula** Makón. **Justh Gyula** képviselőházi elnök folyó hó 9-én hétfőn reggel Makóra érkezik. Az elnök délelőtti részt vesz a vármegye tisztújító közgyűlésén, délután 4 órakor pedig a függetlenségi párt előtt nyilatkozni fog a helyzetről a „Nemzeti szállo” földszinti éttermében tartandó értekezleten. Nagyobb szabású politikai kijelentésekről — mint makói tudósítónk jó forrásból vett értesülés alapján táviratozza — nem lehet ez alkalommal szó. Az elnök meg fogja magyarázni az ő gondolkodásmódját a házszabályok kezelését illetőleg s felvilágosítást ad az általános politikát és a függetlenségi párt helyzetét illetőleg.

— **A svéd király haldoklik.** **Stockholm**-ból jelentik: **Oszkár** svéd király ma rövid időre visszanyerte eszméletét, de csakhamar újból önkívületi állapotba esett. A katasztrófa bekövetkezését minden pillanatban várják.

— **Arad ösmertetése Angliában.** Többször írtunk már arról, hogy az Aradon is gyakran megforduló **Shrubsole** Vilmos évek óta azon fáradozik, hogy az angolokkal megösmertesse Magyarországot és a magyarokat. Ismertető cikkeket ír rólunk angol lapokban és előadásokat tart a legelőkelőbb angol klubokban. A múlt csütörtökön is — mint Londonból írják

— ilyen ismertető előadást tartott Stepneyben, London keleti részében. Az előadáson megjelent Stepney polgármestere és tanácsa. Mindannyian magukra öltötték hivatalos köntöseiket, amelyeket hivatalos ténykedések alkalmával szoktak viselni. Az ünnepi előadást a polgármester szép beszéddel nyitotta meg, amelyben őszinte barátsággal emlékezett meg a magyar népről, hősi tetteiről és páratlan hazaszeretetről, amely nem egyszer csodákat művelt. Azután **Shrubsole** tartotta meg előadását Magyarországról és a magyarokról. Kiterjeszkedett arra a szomorú jelenségre is, hogy némely angol újság mily igazságtalan támadásokat intézett a jelenlegi kormány ellen. Bebizonyította, hogy nem igazak azok a vádak sem, mintha a magyarok elnyomnák a nemzetiségeket, megfosztanák őket szabadságuktól s akadályoznák vallási gyakorlataikban. És a parlamentben — mondja **Shrubsole** — sokkal nagyobb a szólás szabadsága, mint az angol országházban, mert az előbbiben a horvátok vitáikban szabadon használhatják saját nyelvüket. A javító-intézetek és az özvegyek és árvákról való gondoskodásban is előbbre van — ugymond — a magyar nemzet, mint az angol. Ezek után Budapest ismertetése következett, majd a **Nagyal-föld, Kolozsvár és Arad leírása**, — számos kép kíséretében. A polgármester szép szavakban köszöntö meg az élvezetes és tanulságos előadást.

— **Roosevelt nem akar elnök lenni.** **Washingtonból** táviratozzák: **Roosevelt** elnök a nála tisztelgő republikánus pártvezetőség látogatása alkalmával kijelentette, hogy elnöki működése idején mindig az volt a törekvése, tisztét úgy tölteni be, hogy a párt ne legyen kénytelen megbánni három év előtti elnökké való jelölését. Egy másik látogatója előtt kijelentette **Roosevelt**, hogy semmi esetre sem fogadja el újból az elnökséget.

— **A titokzatos ijesztgető.** Lassan mind több nyom vezet arra a titokzatos alakra, aki a polgári leányiskola növendékeit ijesztgetni szokta. Legújabbán egy leány előadása alapján megállapították, hogy az illető a múlt vasárnap a parkból jövet kiértett. Az illető szürke kabátot, kopott ruhát viselt; szőke bajusza, beesett arca van s magas kalap volt rajta, de hogy cylinder, vagy máé, az nem bizonyos. Egész megjelenése különben a hülye, vagy tul-félszeg emberre vallott. A vallomások alapján most tovább kutatnak, noha már valószínű, hogy inkább eseten tréfálkozásról van szó, mint erkölcsstelen megnyilatkozásokról s csak a rémület festette olyan rémesre a hírt.

— **Katasztrófa egy bányában.** **Fermontból** (Nyugat-Virginia) táviratozzák: A **Fermont Coal Company** bányájában szénpor-robbanás következtében az aláhulló törmelék több száz bányászt eltemetett. A bányagazgatóság az eltemetett munkások számát ötszázra teszi. Már több holttestet hoztak felszínre. Egy itteni lap jelentése szerint a robbanásnál **négyszázhuszonöt ember vesztette életét.**

Egy későbbi táviratunk jelenti: A robbanás következtében legalább is száz ember halt meg. Kétségtelen, hogy a bányászok egyrésze szörnyet halt és attól tartanak, hogy ez a szerencsétlenség a legnagyobb, amelyet eddig az amerikai bányászat történetében feljegyeztek. A robbanás lökését tíz mérföldnyi területen érezték. **Fermontban** számos ablakot tört be a légnyomás. Tapasztalt bányászok kizártnak tartják, hogy csak még egy élő ember is volna a romok alatt.

— **Wagner Cosima** nagybeteg. **Bayreuth**-ból jelentik: **Wagner Cosima** asszony súlyos beteg és hozzátartozói attól félnek, hogy nem fog felépülni.

— **Tisztújítás Csanádban.** Csanádvármegye törvényhatósági bizottsága folyó hó 9-én, hétfőn délelőtti tartja meg tisztújító közgyűlését. A tisztújítás — mint makói tudósítónk táviratozza — nagyon csendes lefolyású lesz. Minden állásra egy pályázó van, a mai tisztviselői kar tagjai, akiknek a megválasztásuk is egyhangú lesz. Mindössze egy szolgabírói állás körül lesz egy kis ütközet, mert az üresedésbe jön olyanformán, hogy **Szojka Kálmán**, a nagylaki főszolgabíró, ki annakidején behódolt **Cseresnyés János**nak, nyugdíjba küldi a törvényhatóság. A helyére mindenesetre működésben levő szolgabíró kerül, akinek az állására aztán ketten pályáznak: **Elesánszky Kázmér** és **Urszinyi Kálmán dr.**, akik jóformán egyidő óta állanak a vármegye szolgálatában. A vármegye hivatalos körrel egyik pályázó mellett sem foglalnak állást s aki elbukik, azt a főispán közigazgatási gyakorlónak nevezi ki. Ennyi változás lesz tisztújítás után Csanádvármegye tisztikarában.

— **Reform a piacon.** A drágasági ankéteken sok szó volt arról, hogy a piacon különválasszák a kofákat a termelők-től. **Green Nándor** tb. főkapitány egy reformot dolgozott ki, melyet pénteken életbe is léptetett. Ennek az újításnak meg is volt az eredménye, hogy a Tököly-íeren lévő baromfi-piacon a vevők csak a termelőket keresték. Az életrevaló újítás, amely azt mutatja, hogy végre a közönség is kezd védekezni a kiuzsorázás ellen, **Green Nándor** erélyes kezét dicséri.

— **Lujza hercegnő toalettjét árverezik.** Bécsből jelentik: A dorotheumban legközelebb érdekes árverés lesz. Ritka becsü toalettek, ékszerek, selyembluzok, fűzők és legyezők kerülnek árverésre. Mind **Lujza hercegnő** tulajdona. A tárgyak becsértéke 60.000 korona. Az árverés előzménye a következő: Mikor **Lujza hercegnő** a lindenhofi szanatóriumból elmenekült, **Drezdában** elzalogosította a holmijait. Minthogy azóta nem fizette a kamatokat, a hitelező kitűztette az árverést.

— **Olcsó tűzifa Aradon.** Megírtuk, hogy egy nagyváradi cég, **Asbóth János** utján ajánlatot tett a városnak, 80.000 köbméter fa szállítása iránt. Az ajánlat eléggé előnyös és így a város tárgyalásba bocsátkozott a cég megbízottjával. De miután az ajánlkozók nem vállalkoznak a nagymarosi püspöki uradalomban elhelyezett fának Aradra szállítása, a tanács ártírt a Biharmegyében lévő bélyi járás főszolgabírájának, hogy milyenek Nagymaroson a szállítási viszonyok. Amennyiben a nagymennyiségű fát nehézségek nélkül Aradra lehet szállítani, a város bizonyára elfogadja az olcsó ajánlatot, mert így nemcsak egész évre elég fához jut, hanem még a közönségnek is juttathat belőle. A város az ajánlat elfogadása esetén tízezer koronát köteles lefizetni, huszonegyszer koronát pedig hat hónap alatt részletekben.

— **A kereskedelmi kamara közgyűlése.** Az aradi kereskedelmi és iparkamara 1907. évi december hó 12-én, (csütörtökön) délután 1/2 5 órakor saját székházában (Nagykörut 11. szám) lévő nagytermében közgyűlést tart.

— **Egy volt aradi tanár temetése.** **Stauber Józsefet**, a nagyváradi állami főreáliskola elhunyt igazgatóját, aki hosszabb ideig volt tanár Aradon is, tegnap délelőtti temették el a főreáliskolából nagy részvét mellett. Temetésén nagyszámu előkelő közönség jelent meg. Ott volt **Glacs Antal** főispán, a főreáliskola tanári kara és tanuló ifjusága; a jogakadémia és va-

lamennyi nagyvárad középiskola tanári kara képviselve volt. Az egyházi szertartás után *Hartmann* János főreáliskolai tanár tartott meghatározó bucsubeszédet, melyben az elhunyt igazgató érdemeit méltatta.

— **Eljegyzés.** *Deutsch* Albert eljegyezte a bájos *Gartner* Rózsa kisasszonyt.

— **Egy olasz hercegi pár családi botránya.** Rómából táviratozzák, hogy az egész olasz sajtó azzal a feltűnő dologgal foglalkozik, hogy *Heléna* hercegnő, az aostai herceg felesége, váratlanul elhagyta Olaszországot. A „Secolo“ szerint teljesen valótlan az a félhivatalos közlemény, hogy a hercegnő egészségi állapota megrendült és emiatt teljes magányra van szüksége. Az „Avanti“ ugyanezt állítja és ezzel kapcsolatban közli, hogy a hercegnő otthagyta férjét, akinek ismét egy kellemetlen szerelmi kalandja volt. Egy előkelő családból származó fiatal leányról van szó, aki már a múlt esztendőben nagy szerepet játszott a hercegről terjesztett botrányos hírekben. Az ifjú hölgyet azóta a családja szigorú őrizet alatt tartotta. A leány azonban titokban megszökött hazulról és Nápolyba utazott a herceghez, aki ott hadtestparancsnok. A múlt héten azonban felfedezték a titkos szerelmi idilt, mire a hercegnő azonnal otthagyta férjét és elutazott Nápolyból. *Helén* hercegnő az orléansi herceg nővére és két gyermeke van.

— **Halálozás.** *Bugáriu* Demeter magyarádi tanító 6. é. este hét órakor meghalt. Tegnap temették nagy részvét mellett.

— **Rajnai Gábor felgyógyult.** Rajnai Gábor színész, aki a múlt héten öngyilkossági kísérletet követett el, immár teljesen felgyógyult sebüléséből. Tegnap már el is hagyta a kórházat és anyjával együtt szülővárosába, Lippára utazott, ahonnan körülbelül két hét múlva megy vissza Kolozsvárra.

— **Ügyvéd és bíró konfliktusa.** Kinos incidens foglalkoztatja már napok óta a kaposvári jogász köröket. A feltűnést keltő, kinos esemény e hét kedden játszódtott le a kaposvári járásbíróság egyik termében *Simon* Dániel dr. ügyvéd és *Szendrődy* Dénes járásbíró között. *Simon* dr. ügyvéd egy polgári pert tárgyalt *Szendrődy* járásbíró előtt és a szokáshoz híven, ülve tárgyalta, ami ezúttal sehogy sem tetszett a tárgyalást vezető bírónak. Föl is szólította *Simon* dr. ügyvédet, hogy álljon föl. Az ügyvéd erre nem volt hajlandó. A bíró ezután még kétszer felszólította *Simon* dr. ügyvédet, hogy álljon föl, de mert erre nem volt hajlandó: előbb 100 korona pénzbírságra ítélte, majd pedig kijelentette, hogy megfosztja őt ez ügyben a jogi képviseletől és utasítja a félt, hogy nyolc nap alatt gondoskodjék más jogi képviselőről. — A tárgyalás ezzel félbe is maradt. *Simon* dr. ügyvéd a szükséges lépéseket megtette ez ügyben, de fölülte kinosan érinti az egész ügyvédi kart az, hogy *Szendrődy* Dénes járásbíró egy ügyvédet a jogi képviseletől fosztott meg, amihez törvényeink értelmében joga nincs.

— **Aszfaltozzák az utcákat.** A város közlekedésügyi bizottsága ma *Lőcs* Résző gazdasági tanácsnok elnöksége alatt ülést tartott, amelyen megállapították az utcakövezési programot. A jövő évben aszfalttal látják el a Szabadságot, az Erzsébet-körut, a tanítóképző és a szeminárium előtti teret, kikövezik továbbá a Könyök- és a Zrínyi-utcákat. A kövezések céljaira a jövő évben 40.000 korona áll a város rendelkezésére.

— **Csödkérvény** *Halász* Henrik ellen. Az aradi polgári törvényszékhez három budapesti cég csödkérvényt nyújtott be *Halász* Henrik aradi kereskedő ellen, aki november hónap 18-ika óta eltűnt lakásáról és valószínű, hogy Amerikába szökött. Egyelőre ügygondnokul

kinevezték *Grossmann* Alfréd dr. ügyvédet. Hátfőn tárgyalás lesz, amely meg fogja állapítani, hogy a csőd szükséges-e.

— **A megdrágult gyógyszerek.** Mír hetek óta kísértget a gyógyszerek megdrágulásának a híre Ma valóra vált. A belügyminiszter ma bocsátotta ki azt a rendeletet, melylyel megengedi a gyógyszerek és a gyógyszeres üvegek árának emelését. Helyes, nagyon helyes. Hisz az egészségesek mindent drágábban fizetnek, fizetnek a betegek is.

— **Öngyilkos asszony.** Az eleki előjáróság jelenti az aradi királyi ügyészségnek, hogy *Lőksházán* ma reggel nyolc órakor *Makai* Mária, fiatal özvegyasszony a kutba ugrott. Holttestére délelőtt akadtak. Az asszony öngyilkossága senkit sem lepott meg, mert régóta buskomor volt és kerülte az embereket.

— **Kirabolt vasutállomás.** *Jekaterinoszlávból* táviratozzák: *Lizicsanszk* vasutállomást ma este rablók támadták meg, akik a telefonvezetéseket elvágták, a hivatalban dolgozó tisztviselőket revolverrel fenyegették meg és a pénzeszközöket kirabolták. A rablók azon csomagokat, amelyek esetleges mozgósítás esetére szóló utasításokat tartalmaztak, felbontották és szétszörták. Azután sikerült elmenekülniök, kilencet közülük azonban a közelben fekvő *Kamysevakha* vasutállomáson rövid ellentállás után elfogták.

— **Kigyuladt fűrészgár.** Késő éjjel *Szeged*-ről táviratozzák, hogy a *Vig* Sándor-féle fűrészgár eddig ismeretlen okból kigyuladt. A gép és fűtőház teljesen leégett. A tűzoltóság csak a tűz lokalizálására szorítkozik, mert a szomszédos épületeknek is veszély fenyegeti.

— **Jótekonyság.** Az elmúlt héten a népkonyha javára a következő nemesszívű adományok érkeztek be: *Neuman* Dániel és neje 50 kor, *Bing* Vilmos 20 kor., dr. *Kovács* Marcelné 10 kor. Ezen nemesszívű adományokért benső köszönetét fejezi ki az elnökség. A jövő héten a védasszonyi tisztet *Assael* Józsefné, *Löbl* Gyuláné és dr. *Tolnai* Jánosné urnők fogják ellátni.

A szegénytanulók számára a héten a következő adományokat vettük: gróf *Bréda* Viktorné 1 süveg cukor és 8 kg. mák; *Medveczky* Zsigmondné 2 köbméter tűzifát; *Kristyó* Jánosné 20 kg. sőt; *Velics* Hugóné (Dézna) 1 zsák burgonyát és 10 kg. babot; kunágotai *Vajda* Zsigmondné 200 koronát, *Kövé* Márton 40 koronát. Fogadják e nemeslelkű adakozók e helyütt is köszönetemet. Özv. *Hauser* Károlyné, ezredesné, egyes. elnök. A szegénytanulók konyhájában a jövő héten *Gellényi* Ernőné és özv. *Jakabffy* Dezsőné ügyeletesek. Az elmúlt héten segédkezett *Priegl* Irén.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az aradi negyvennyolcas honvédeknek három, magát megnevezni nem óhajtó ur négy, négy és két koronát adományozott, melyekért hálás köszönetét nyilvánítja a honvédegyelet nevében *Simay* István elnök, *May* Soma jegyző.

— **Birtokcsere.** Az aradi királyi törvényszék telekkönyvében az elmúlt héten a következő tulajdonjogi változásokat jegyezték fel: *Prokopetz* József eladja az aradi 3492. sz. tjkvben felvett *Tökölly* Imre-utca 38. sz. házat 6200 koronáért *Lengyel* István és neje *Domsits* Matildnak. — *Heislinger* Franciska eladja az aradi 423. sz. tjkvben felvett *Dessewffy*-utca 11. sz. házból az öt megillető fele részt 1200 koronáért *Mészáros* Jánosné *Heislinger* Idának. — *Brogyan* Nikolae eladja az aradi 2144. sz. tjkvben felvett *Mihály*-utca 35. sz. házat 1400 koronáért *Tralla* Stefánnak. — *Dragan* Masa eladja az aradi 2932. sz. tjkvben felvett *Gáj*-utca 28. sz. házat 1400 koronáért *Szandity* Györgynek. — *Boros* Ilésné *Sztojka* Anna, *Flóra* Gáborné *Sztojka* Flóra és *Sztojka* Szanda eladják az aradi 3727. sz. tjkvben felvett *Temető*-u'ca 29. sz. házat özv. *Mihajlovics* Demeterné *Felsia* Annának.

— **Tulhalmozott raktár miatt** lellári áron árusítom az idény beálltával az összes arany, ezüst, briliáns és gyémánt ékszer, valamint a legelső rangú, nehéz, tűzi ezüstöt dísz *Caina* ezüst evőeszközeit. Számos látogatásért esd *Weinberger* Ferenc Arad, *Fischer* Eliz palota. Városi és megyei telefon 439.

— **Nagy karácsonyi kiállítás.** *Fischer* szabadságtéri nagy áruházában ma veszi kezdetét a karácsonyi kiállítás. A kirakatokban, fényes világítás mellett, a legszebb karácsonyi ajándéktárgyak lesznek láthatók. Felhívjuk az olvasó közönség b. figyelmét lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

— **Mi okozza a drágaságot?** Ez a kérdés leginkább megfeszíthetetlen és sok gondot okoz. Különösen, ha a drágaságot mi magunk is fokozzuk — mikor szeretteinknek karácsonyi és újévi ajándékban értéktelen olcsóságot, vagy drága és nem hasznos tárgyat veszünk. — Hogy ezt elkerüljük, látogassuk meg *Bérczi* Pál bórond-, bórdiszmű-, nyereg és szíjgyártónak üzletét (*Andrássy*-tér 22. sz.), ahol miéinknek igazi jó, tartós és hasznos ajándékok vehetünk. A kontinens egyik legnagyobb szakkerü raktára. Páratlan tömeges választék uti és mindenemű bórondok, toalet necessairek, női kiegészítők, ridikülök, gyönyörű bőrkülönlegességekben, igen szép kivitelű szivar, cigaretta, vizit és pénztárcákban. — Sport-, lovagló-, loápoló szerek és minden löszerevények is állandóan nagy kvantumban raktáron. — Igazi ipari szakműhely, minden e szakba vágó megrendelés és javítás eszközlése. Hogy tehát védekezzünk a drágaság ellen, bevásárlásainknál a tartósságra és célszerűsége ügyelnünk kell, így haladva, ezt könnyebben megoldjuk és elérhetjük. 2873

— **Csalódni emberi dolog, de nem okvetlenül kell.** Ha e névre „*RÉTHY*“ figyelünk, úgy nem csalódunk, hanem eredeti *Pemetefü*-cukorkát kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar házi-szert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „*RÉTHY*“ név.

— **Legnemesebb karácsonyi ajándék:** családunk javára szóló életbiztosítás, minőt a legkülönfélébb módzatok szerint ajánl: *Tenner* József, a *Triesti* ált. biztosító társaság (*Generali*) helybeli képviselője. 2768

— **Rovarpor,** bolhák, legyek, poloskák, svábcs ellen leghatásosabb *Vojtek* és *Weissz*nál. 201

KOZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, december 7.

Mezőgazdasági szempontból az időjárás kedvezőtlen s általános a panasz a vetések silánysága miatt.

A gabonaüzlet irányzata szilárd, az árak emelkednek.

Ma nagyobb hozatal volt, mintegy 3000 mm. gabona került eladásra.

Elkelt a mai piacon:

1800—1900 mm. buza 12.30.

800—900 mm. tengeri 6.60.

Névtleges jegyzés:

Rozs 10.50.

Zab 7.50.

Árpa 7.30.

Az árak koronában 50 kilogrammonként értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, december 7.

Amerika változatlan. Kínát és vételkedv gyöngyöset allg tartott árak.

Az árak 50 kilonként számítva:

	Déli szárlat	3 órai szárlat
Buza áprilisra . . .	13.27—13.28	13.40—13.41
Zab áprilisra . . .	8.65—8.66	8.70—8.71
Rozs áprilisra . . .	12.43—12.44	12.58—12.59
Tengeri májusra . . .	7.59—7.60	7.60—7.61

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	636.25
Magyar hitelrészvény	752.50
Osztrák-magyar államvasuti részvény	670.50

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Bohém. Ma már nincsenek bohémek. Csak bohémkedők vannak, akik azzal akarják kidomborítani zsenialitásukat, hogy borzas hajjal és nagyfokú könnyelműséggel felszerelve igyekeznek a Murger hőseit utánozni. Ma már a művészet, az irodalom, az újságírás is egyszerű polgári foglalkozás, amely talán jobban kifejleszti az egyéniséget, mint más

pálya, de egyébként különösebb ismertetőjei nincsenek.

—kács. Aki olyan ügyesen ír prózát, mint ön, az maradjon a prózában. Ennek a verses ügynök nincs csattanója. Küldjön inkább karácsonyi számra valami jó prózai dolgot.

H. L. (Budapest.) Rendben van. A levelek azonban ilyen formában nem érdekelnek bennünket. Inkább színházi kulissza-érdekességeket, vagy komolyabb irodalmi eseményeket kellene tárgyalni bennük, mert a vidéki közönség nem igen ismeri a New-Yorkbeli nagyságokat. Közzölje velünk címét, hogy elküldhessük a tiszteletdíjat.

Nemzeti Színház.

Vasárnap, 1907. évi december hó 8-án:

Bérletszűnet.

Bérletszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél helyárral:

A drótosztót.

Nagy operette előjátékkal, 2 felvonásban. Írta: Leon Viktor. Fordította: Ruttkai György és Mérei Adolf. Zenéjét szerezte: Lehár Ferenc.

Az előjáték személyei:

Bláczek Milos	Eöri Lajos.	Zsuzsika	Benkő Gizi.
Milos fia	Benkő Józsi.	Jankó	Peregi M.
Vojtek, drótos	Ladislai J.	Pfefferkorn	Leővel Leo.
Babuska, neje	László Etel.	Vaklav k	Kulcsár L.

A darab személyei:

Günther	Szathmári A.	Milos, káplár	Hunyadi J.
Mici, leánya	Zalai Margit.	Crobl	Eöri Lajos.
Jankó	Faludi K.	Streckenberg	Ladislai J.
Pfefferkorn	Leővel Leo.	Örmester	Kulcsár L.
Zsuzsika	Rontai B.	Czinczér	Ujj Kálmán.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

C) bérlet.

C) bérlet.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, rendes helyárral:

A varázskeringő.

Operette 3 felvonásban. Írták: Dörmann és Jacobsohn. Fordította: Mérei Adolf. Zenéjét szerezte: Strauss Oszkár.

SZEMÉLYEK:

XIII. Joachim Szathmári A.	Niki, hadnagy	Faludi K.
Heléna, leánya W assák V.	Friderika	Zalai Margit.
Lotár, öccse Leővel Leo.	Steingruber	Kállai Jolán.

Kezdete este 7 és fél órakor.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett)

Vasárnapi műsor:

1. A sürgős levél. (Komikus kép.)
2. Megzavart nyugalom. (Múltságos.)
3. Japán fogságban. (Drámai felvétel.)
4. Az ördög útja. (Színes varázsképek.)
5. A tenger adománya. (Dráma.)
6. Koppenhága. (A norvég főváros megközelítése.)
7. Téli álom. (Gyönyörűen színezett felvétel.)
8. Baby a zálogházban. (Kacagtató kép.)

Előadások délután 3 órától kezdve minden órában.

Cukrászda.

VÁROS ÉS MEGYE.

Aradváros közgyűlése.

— A tárgysorozat. —

Folytatolagos sorrendje az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1907. évi december hó 11-én délután 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaboknak:

24. A tanács előterjesztése Vulcan I. Miksa által emelt új épület közszéki adómentesítése tárgyában. 25. A színházi bizottság véleményes jelentése Lukács Lajos törv. hat. bizottsági tagnak a városi színház érdekében tett indítványa tárgyában. 26. A jogügyi bizottság jelentése a fegyvertartásról szóló

szabályrendelet tárgyában. 27. A polgármester jelentése a vízvezetési műveknek a város részére való átadásának megtagadásaól. 28. A polgármester jelentése a hatósági szervezetnek tárgyalása tárgyában. 29. A belügyminiszter intézkvénye a bóza megadóztatása tárgyában alkotott szabályrendeletre vonatkozólag. 30. A tanács javaslata Maday Mátyás tanító nyugdíjazása tárgyában. 31. A tanács javaslata özv. Zachariás Gézáné nyugdíjazása tárgyában. 32. A tanács javaslata Körösy Ferenc tűzoltó nyugdíjazása tárgyában. 33. A tanács javaslata a gyámpénztári kölcsönök kamatlábjának felemelése tárgyában. 34. A polgármester előterjesztése a legőbb adófizetők névjegyzékébe 4 póttag bevonása iránt. 35. A tanács előterjesztése a folyó évi november hó 17-én megválasztott törvényhatósági bizottsági tagok igazolása tárgyában.

Szoptató anyák

gyönyörködve látják, micsoda erőt és életörömet kölcsönöz nekik a SCOTT-féle Emulsio. Amellett hogy izletes, elősegíti az étvágyat és az emésztést, továbbá



Az emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét a halaszi kártyák figyelembe venni.

erősítőleg hat az egészségre

és az egész szervezetre. De a mellett igen jótékony hatással van a szopós gyermekre is, rózsás színt ad neki, erősíti, tehát kettős a szerető szülők öröme. 3895

Egy eredeti üveg ára 2 K. 60 fillér.

Kapható minden gyógyszertárban.

IDEGENEK ARADON.

— December 7. —

Fehér Kereszt-szálloda. Nagy Imre gyógyszerész Eger. — Kronberger Árpád igazgató és neje Budapest. — Soós Vince mérnök és családja Budapest. — Barta János kisbirtokos Szeged. — özv. Mikó Ilona bíró neje Torda. — Ganzler Miksa hivatalnok Fiume. — Gálik János gazdálkodó B. Csaba. — Szabó Sándor gyógyszerész és neje Szeged. — Bárdos Imre hivatalnok és családja Szeged. — Galambos Miksa ügyvédjelölt Szeged. — Schweiger Simon kereskedő Zsombolya. — Kertész Albert kereskedő Szabadka. — Urbán Ferenc birtokos Kecskemét. — Deutsch Jakab kereskedő Dombóvár. — Princz Iván hivatalnok Orsova. — Mo'nár Árpád mérnök Török Becse. — Lang Ernő terménykereskedő Török Becse. — Janovics Sándor bérő Mezőtur. — Kárász Béla nagybérő H. M. Várhely. — Rubin Árpád és neje Pardány. — Blau Jacques kereskedő Budapest. — Olopp Henrik hivatalnok Grác. — Nemez Ernő mérnök Sátorajauhely. — Bildhauer Mórné és leánya Abrudbánya. — Szilágyi Akos igazgató Versec. — Herczog Lipót kereskedő és neje Nyirbátor. — Hajnal Antal birtokos és családja Pécs. — Prokop Béláné igazgató neje és családja Gyöngyös. — Szántó József építész Szamosújvár. — Kuzler Albert vaskereskedő Nagyvárad. — Stein Béla fakeskedő Nagyvárad. — Bródi Ernő utazó Budapest. — Steiner Armin utazó Budapest. — Frankó János utazó Budapest. — Pauncz Lajos utazó Budapest. — Neuman Kálmán utazó Budapest. — Fuch Jenő utazó Budapest. — Vermes Andor utazó Budapest. — Vittman H. utazó Bécs. — Ruzicska S. utazó Bécs. — Kappel Dezső utazó Bécs. — Gaal Kálmán utazó Szarvas.

Központi szálloda. Rezsinszky Béla birtokos Szamosújvár. — Rolland Géza magánzó Berlin. — Romanovich Teofil min. tanácsos Crajova. — Leitner János birtokos M. Pécska. — Löfler Béla birtokos Temesvár. — Dárdai Ede bizt. igazgató Budapest.

— Zarái Samu magánzó Budapest. — Deutsch Vilmos fakeskedő Budapest. — Kattrá László bérő Tauc. — Hagen Gusztáv gyáros Hajda. — Husenett Emil gyáros Bécs. — Kertész Lajos kereskedő Budapest. — Brankovics Adám háztulajdonos Bácskerek. — Hecht Emil hivatalnok Zágráb. — Mármarosy Géza magánzó Eszék. — Bogárszki József bankhivatalnok Pozsony. — Harmathy Géza uradalmi intéző Resica. — Komlós Jenő máv. hivatalnok Baja. — Fischer Mátyás utazó Bécs. — Böhringer Alfréd utazó Bécs. — Dörschlag Rezső utazó Bécs. — Darman Ignác utazó Bécs. — Spitzer Smon utazó Krakó. — Ambróz Frigyes utazó Zittau. — Kolonics Ferenc utazó Alba. — Wei Gusztáv utazó Mülhausen. — Meyer Jenő utazó Bécs. — Feinfeld Alfréd utazó Budapest. — Bokor Mihály utazó Budapest. — Schvarz Fülöp utazó Budapest. — Vogel Zsigmond utazó Budapest. — Karácsonyi János utazó Kolozsvár. — Seitz Lőrinc utazó Bécs. — Krausz Gyula utazó Budapest. — Balogh Lajos utazó Budapest. — Weisz Miksa utazó Budapest.

Vass-szálloda. Grósz Gábor magánzó Gurahonc. — Reisz Tivadar utazó Budapest. — Hunfalvy Olivér birtokos V. Hunyad. — Szoboszlai Elemér magánzó K. Pereme. — Sostanszki Jenő utazó Budapest. — Lázár Emil utazó Budapest. — Hegedüs Kornél utazó Budapest. — Légrádi Károly utazó Budapest. — Weisz H. utazó Budapest. — Stern Ignác utazó Bécs. — Farkas Elek utazó Szeged. — Schvartz Vilmos utazó Szeged. — Zenger Károly utazó Szeged.

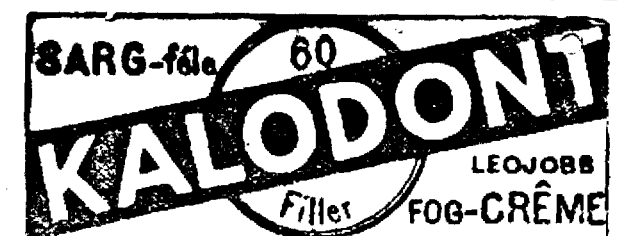
NYILTTER.*

Nyilatkozat.

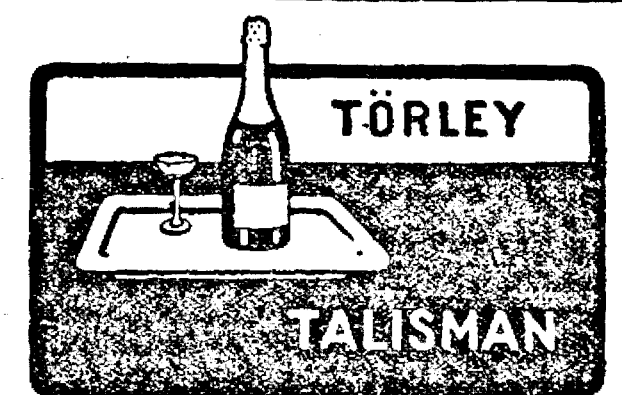
A „Függetlenség” c. napilap 267. számában „Építőiparosok háborúsa” cím alatt megjelent cikkében többek között azt közölte, hogy Fodor Zsigmond, Reisinger Sándor és Rozvány Pál mérnökök ellen az aradi iparhatóságnál beadott panaszuk azért is lett elutasítva, hogy nevezetteknek az építőipar gyakorlásához szükséges vizsgáik megvannak. Ez a híradás azonban a valóságnak meg nem felel, mert az iparhatóság ezt meg nem állapította, mint ahogy nem is állapíthatta meg, mert nevezetteknek építőmesteri oklevelük nincs, a mérnöki oklevel pedig egymagában nem elegendő az építőmesteri ipar gyakorlásához, a volt földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 1884. évben 4618. sz. a. kiadott rendeletének 8. szakasza értelmében. Az iparhatóságnak az elévülésre alapított határozata különben miniszteri döntés alá kerül. Ennyit az igazság érdekében.

2892

Szabó József.



3996



3924

Leichner és Fleischer

Arad, Szabadság-tér 17.

Aradvárosi és megyei telefon 475. szám.

Néhány napig

maradék

elárusítás!

Öltöny szöveteket

leszállított árban

772

árusítunk.

Nagy megtakarítás!

Szolid kiszolgálás!

Uj könyvek!

50—90 %-os áreszállítással,
mely 1908. február hó 1-ig ma-
rad érvényben.

Kizárólag jó művek!

Árjegyzéket ingyen és bérmentve küld az
alábbi cég.

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Sas E.: Desdemona leánya, Eschtruth N.: Lengyel vér, Wilde O.: Gondolatok, öt-
letek, Passer A.: Mene Tekel, Mikszáth
Almanachja 1908-ra, Nietzsche: Tul az er-
kölc világán, Bárony: Titkos, veszedel-
mek, Gárdonyi: Átkozott józanság, Staufenberg D.: Az 5 dala, Tillier C.: Béni bá-
tyám, Guthi S.: Tuzár mester, Világvárosi bü-
nök, Tinseau: Az alkalom, Porzsolt: Asszony,
Borszem Jankó naptára 1908-ra, Werner Gy.:
Forgách Simon, Felszeghy O.: Linczig király-
bíró.

Németben: Schobert H.: Arme Königin,
Klinkowström: Zweierlei Ehre, Bergen M.: Jung
Wanda, Wedekind: Mine Zaha, Schobert: Auf
der grossen Landstrasse, Ehrencron A.: Der
gesegnete Tag, Geierstam G.: Gefährliche Mächte,
Frenssen G.: Peter Moor's Fahrt nach Südwest,
Nansen P.: Eine glückliche Ehe, Ewald C.: Eva,
Madeleine M.: Die Kleider der Herzogin, Haupt-
mann G.: Und Pippa tanzt, Die Jungfern von
Bischofsberg, továbbá francia és angol ujdon-
ságok.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill, vagy köte-
tenként fizetve 8 fillér.

A könyvek újak és tiszták!

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill.,
vagy füzetenként 14 fill.

Fall L.: Die Dollarprinzessin, Stritzko: Tip
Top, Balogh I.: Bosnyák leány, Szirmay A.:
Böske, Altató dal, Haynés és Becker: A bál-
királynő, Zerkovitz: Láttá-e már Budapestet
éjjel? Verő: Falusi Madonna, Sámy: A kis áruló,
Tarnay: Letéptem a, Nem szegődnek, Pálin-
kás: Nincsen nekem semmi kedvem, Haupt:
Mandi, Mandi, Somló S.: Dalbokréta,

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papír-
kereskedő Aradon.

Telefon 885. sz.

Ügyvédi irodámat Batthyányi-u. 37. sz. alá helyeztem át.

Dr. Schmidt Sándor. 2890

Katonazene hangverseny.

Az aradi cs. és kir. 33. gyalogezred
zenekara Zellner Sándor karmester ur sze-
mélyes vezetése mellett

ma,
vasárnap, dec. hó 8-án
opera hangversenyt rendez
a „Fehér Kereszt” szálloda
télkertjében,

melyre a n. é. közönség szíves pártfogá-
sát tisztelettel kéri

Braun Gusztáv,
szállodás.

Kezdeté este 8 órakor.

Beléptidij 40 fillér. 2741

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a
körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellené-
ben válaszolunk.

1907. december 7.

Keresünk:

Aradra: 2 fűszer, 1 fűszer és csemege, 3
cipő, illetve bőr szakmabeli segédet, több min-
denféle szakmabeli tanoncot.

Vidékre: 5 fűszer, 4 fűszer és csemege, 3
fűszer és vegyes, 2 fűszer és rőfös, 2 vas és
fűszer, 3 kézmű, 1 rövidáru, 1 rövid és rőfös,
2 divat, 3 rőfös és vegyes szakmabeli magyar,
román és részben német, szerb és tót nyelv-
merettel bíró segédet, több mindenféle szakma-
béli tanoncot.

Ajánlunk:

Több női irodai alkalmazottat, 4 fűszer és
csemege, 1 fűszer, festék és csemege, 1 fűszer,
gyarmatáru és csemege, 1 vas és szerszám, 1
fűszer, rövid és vas, 1 rőfös, rövid és fűszer,
4 divat, 2 kézmű és rövidáru szakmabeli segé-
det, több tanoncot.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi
Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,

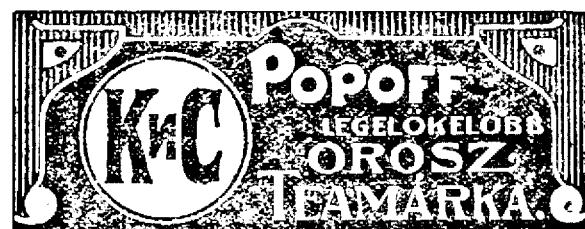


Nyilatkozat.

Alulírott tanítótársaim felkérésére és
megbízásából adtuk be Aradváros tör-
vényhatóságához drágasági pótlék iránt
való kérvényünket. Ezen állításomat ille-
tékes helyen be fogom bizonyítani.

Arad, 1907. december hó 7-én.

Marinkovics Péter.



Ügyeljünk az eredeti orosz vámszállagra és az eredi
csomagolásra, melyen a védjegy K. & C. látható.

Kapható: Vojtek és Welsz-nál. 3934

Elsőrendű

darabos—szilvölgyi,
darabos—porosz,
darabos—angol

takaréktűzhely és kályha

Salon—kőszén,

porosz-sziléziai darabos,

porosz-sziléziai dió

Pirszén (Koksz)

száraz, jól kiégetett bakk

Vasaló—faszén,

lupényi, pécsi és osztraui

Kovács—kőszén,

Magas hőfoku hazai

Tüzelő—kőszén

legolcsóbb árszámitás mellett, miniszteri
és főkapitányi rendelet szerinti előírt plombázott
s pontosan mért 50 kilós zsákokban házhoz
szállítva

Kneffel Károly és Fia

Szénosztálya

2934

Andrássy-tér 14. sz.

TELEFON: 199.

BLOCH H.

papírkereskedése,
könyvnyomdája és
fényképészeti cikkek raktára
A R A D O N.

Karácsonyra!

Diszlevél papírok
Billet de Corresp.
Disztollszárak
Disztintatartók
Disz írómappák
Emlékkönyvek
Levelező-lap albumok
Képkerekek
Írókészletek
Ezüst tollszárak
Aranytollak tintatar-
tánnyal és még sok
más remek kivitelű
ajándéktárgy

rendkívül szép vá-
lasztékban, a legna-
gyobb tekintettel a
hazai iparra.

Remek képirók

Heliogravurjai

5-30 koronáig

Fényképező gépek

és fénykép cikkek nagy választéka
eredeti gyári árak mellett.

Saját légszűrőre berendezett

műkönyvnyomdában

készülnek a divatos

2887

Isabey névjegyek

francia Block betűkkel.

Ajánlatos a névjegyeket idejében
megrendelni, mert újév felé, munkatorlódás
következtében legjobb akarat mellett sem
lehet a munkára kellő időt fordítani.

BLOCH H.

papírkereskedése, könyvnyomdája
és fényképészeti cikkek raktára.

Uj!

Uj!

Folyadék

Somatose

1019 II

kiváló

élvágygerjesztő és idegedző

erősítő szer

bármely gyengeség ellen.

Kapható: gyógyszerárakban és drugeriákban.

675-1907. g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a vá-
rosi szegények házában elhelyezett és a letar-
toztatott egyének részére 1908. évben szüksé-
ges kenyér szállításának elvállalása iránt folyó
évi december hó 9-én d. e. 10 órakor árlejtést
tart.

Kikiáltási ár: kilogrammonként 28 fillér.

Bánatpénzül leteendő 300 korona készpénz-
ben vagy elfogadható értékpapírokban a városi
pénztárban.

Az árlejtésen részt venni csak írásbeli
ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezárta az árlejtés
megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor
vétnének figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz
letételére vonatkozó pénztári jegy mellekelve
van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az
árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanács-
nok urnál az árlejtést megelőzőleg is megte-
kinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének
1907. évi december hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Zubor Andor, s. k.
aljegyző.



Ködség, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle czukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk
és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel
sok haszontalan utánzata van

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Városi és megyei telefon szám 511.

Krausz Paulin

könyv- és papírkereskedése és
**100.000 kötetes
kölsönkönyvtára.**

Raktáram tulzsfultsága folytán összes
cikkeim árát mélyen leszállítottam, sőt
egyes cikkeket minden elfogadható árban
kiárusítok. Használt, de teljesen jó kar-
ban levő

Pallas Lexicon

18 kötetben 216 kor. helyett **130 korona.**

Klasszikus Arany Biblia

150 kor. helyett 70 kor. 50 kötet **Jókai
Mór** művei népies kiadás, (Révai-féle
tulipán kötés) 180 korona helyett 80 ko-
rona, valamint egyes kisebb szépirodalmi
munkákat

mesekönyveket és ifjúsági iratokat
még eddig nem ismert

olcsó árakban árusítok.

Ugyancsak mélyen leszállított árban kap-
hatók úletemben a papírszakmába vágó
összes áruk. Különösen papír-diszmuárak,
író mappák, képeslevelezőlap albumok, em-
lékkönyvek, festés és égetésre alkalmas fa-
tárgyak, festékdobozok és paletták.

Imakönyvek

az összes felekezetek használatára óriási és
remek választékban.

Uj francia és sveitzi festő minták jutányos
árakon kölcsön is.

„Diaphanie“

a legszebb üvegfestés utánzat, 50 mintá-
ban, 1 koronától feljebb.

Az összes bel- és külföldi folyóiratok és
divatlapok egyenkint és bérletben.

Naptárak nagy készlete.

100.000 kötetes kölcsönkönyvtáram

a magyar, német, francia és angol iroda-
lom legjelesebb termékeit tartalmazza, havi
bérlet helyben 1 kor. 20 fillér vagy köte-
tenként 8 fillér. Vidékre 20-30 kötet
egyszerre, tetszés szerinti cserével egy
óra 3 orona, évnegyedre 8 korona. Jegy-
zékét kívánatra ingyen és bementve küldök.

Teljes tisztelettel

2893

KRAUSZ PAULIN,

könyv- és papírkereskedése

Atzél Péter- u. Színház-épület.

Városi és megyei telefon szám 511.

VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON.

A látogatott

Motor-kávéház

a motorállomás fő
szomszédságában.
a Wanitsek féle
házban.

Fővárosi és összes
aradi lapok.

Naponta kitűnő tejes kávé.
Kitűnő likőrökben nagy vá-
laszték.

Műeg és meleg büfé. — Reggelig nyitva.

Naponta az első szabadkai
tambura zenekar játszik.

A t. közönség szíves támogatását kéri
tisztelettel

Lukács Fülöp László

kávész.

2824

Egy jó karban levő 2 lóerős

gázmotor

jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

DÉLICE**SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.**

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó
egyszer veszti és többé mást nem szívhat.

3082

Benoid-gáz a legolcsóbb világítás

133

Kastélyok villák, uradalmak, szanatóriumok, kórházak, hotelek, vendéglők, gyárak, laboratóriumok, álmások, kazáruvák templomok, iskolák,
községek és kis városok részére

50 normálgyertyafényű láng óránként csak 1-6 fillérbe kerül!

Nem acetylen! Robbanás veszélye kizárva! Legegyszerűbb kezelés! Bel- és külföldi elismerő nyilatkozatok. Bel- és külföldi szabadalmak. Számos
kitüntetés. Érdeklődőknek bővebb leírást ad:

Magyar Benoid-gáz Részvénytársaság

ARAD, Pécska-ut 13/14.

Telefonszám: 561.

Költségvetés ingyen, minden kötelezettség nélkül.

Telefonszám: 561.

TELEFON 151. 52

ARADI NYOMDA
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KÖNYVKÖTÉSZE

Arad és az aradi vasúti pályája

ADJUNKT A LEGMODERNES
PERKEL FELSZERELT

KÖNYVKÖTÉSZEINKET,
HOL A LEGEGYSZERŰBB BEKÖTÉS
FOGVA A LEGFENYEBB KIALÍTÁS
DISZKÖTÉSÉKET TUDJUK KÉSZÍTEN

DISZDOBOZOK
FÉNYKÉPTARTÓK
AMATŐR KÖTÉS

DISZMŰMUNKÁK
MONTIROZÁSOK
ÍRÓMAPPÁK

A legcélszerűbb karácsonyi ajándékok nagy raktára!**Linoleum**

szőnyegek, mosdó-
elők, futók, gummi-
szövetek,

Viaszkos-vászon

asztalterítők, asztal-
futók, bőrvászon,
butorbőrök, kötények

Linoleum-telep

Blum Lipót-nál

Arad, Andrassy-tér 22.

2829 Gummi gyermekjátékok, gummifelhőrneműek, férfi, női és gyermek galocsnik és választékban.

Tanach Arjogynskot kdrat.

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és
einyálkodás ellen gyors
és biztos hatásúak

Ellen!

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem ront-
ják és kitűnő ízűek.
Doboz 1 korona és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:
„NÁDOR”
GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Megfojt ez az
átkozott köhögés!

Egger mellpasztilla
szakhawer meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krobcs Géza, U. Kos-
suth Pál, King Lajos, Rozsnyay J. örök, Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Vojtek
és Weisz droguériáknál.
Győrökön: Masznyik Dániel győ. yezertárában.
Mogy.-Pécskán: Adler Gy. Lajos gyógyszerárakban.
Ó-Pécskán: Rokozin János gyógyszerárakban.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
Székely: Fűrédy Ede örök. gyógyszerárakban.

Falusi ház pneumatikus
házi
vízteleppel.

Minden évszak-
ban friss és
egésze-
ges víz.



Vzellátási telepek nyomó levegővel
(magas víztartó nélkül) villák, falusi házak,
kertek, szanatoriumok, szállodák, stb. részére.

Fürdő- és mosóberendezések, clostetlepek.

Tervvel és költségvetéssel kívánatra szívesen szolgálók.
Felvételek a helyszínen.

Hopp Károly
műszaki irodája vízellátások, világítási és motortelepek részére

Arad, Széchenyi-utca 3. szám.



Sok millió előkelő
urhölgy használja
a világhírű

**Földes-féle
Margit-Cremet,**

mely szírtalan, ártalmatlan a rögtön szépit.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan
ható ártalmatlan szer szeplők, májtoltok, bőrtakák,
pattanások, kiütések s mindennemű bőrbaj ellen.
A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással
beszélnek annak paratlan és csodás hatásáról. Egy tégely
elhavználása után erről mindenki meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár:

305

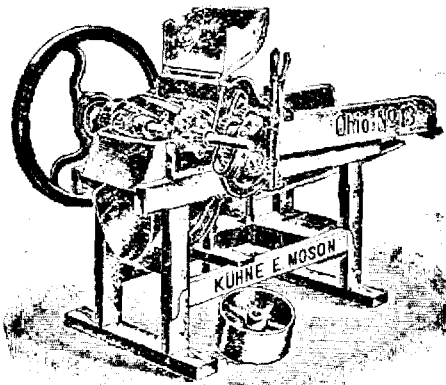
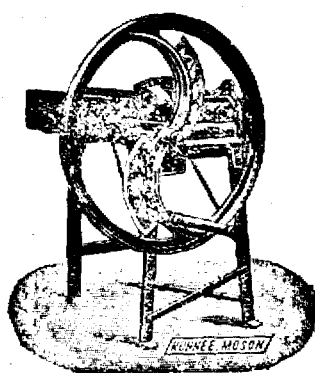
Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerárakban.

Kovács Soma és Társa Aradon, Neuman-palota.

Gép, műszaki áruk, malomszerek és pincegazdászati eszközök
gyári raktára.

Mc.Cormick chicagói és Kühne E. mosoni gép-
gyárosok vezérképviselte.



Tengeriszárítépő, takarmányfülllesztő, szecskavágó, répavágó és
zuzó, morzsoló és daráló minden nagyságban.

Telefon szám 184. **Mosóintézet átvétel!** Telefon szám 184.

Van szerencsém a t. közönség tudomására adni, hogy a hosszú évek óta fen-
álló és teljes megelégedésre működő, legjobb hírnévnek örvendő

Bettelheim-féle mosóintézetet

Aulich Lajos-utca 2. szám átvettém és annak szakszerű kezelését személye-
sen fogom tovább vezetni. — Főelőnye intézetemnek, hogy a mosást és tisztítást
háziilag kezel, minden vegyszer mellőzésevel, kizárólagosan kézimó-
sással, melynek következtében a ruha nincs kitéve időelötti romlásnak.

Sok éven át szerzett tapasztalataim remélni engedik, hogy kifogástalan munka
szállításával ki fogom érdemelni t. megrendelőim feltétlen bizalmát.

Kiváló tisztelettel

753

FISCHER LIPÓTNÉ,

a Bettelheim-féle mosóintézet utóda Aulich Lajos-utca 2. szám.

Tápértékben leggazdagabb, Hatásában felülmúlhatatlan a Hajós-féle kellemes ízű Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

Ára egy üvegnek 2 korona.

313

Fagydaganatok elmulasztására
Fagyviszketegség biztos megszüntetésére
kitűnő hatású szer a Hajós féle

FAGYBALZSAM.

Egy üvegnek az ára 70 fillér.

Tyúkszem már nincs többé!

Igy kiáltanak ezren meg ezren, akik a Hajós-féle

ANAGALLIN

használják. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 f. illér.

Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobaillatok, üvegje 70 fillér.

„Never” amerikai gummikülönlegesség, a képzelhető
legjobb óvszer. 6 db. egy eredeti fémdobozban 2 kor.

Fenti szerek valódi minőségben kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában

Arad, Andrássy-tér 22. sz., a megyeháza szomszé-
gában.

Mikor csalogdik a hölgyközönség legjobban?

Akkor, ha házaló nők által rendelt fűzőt. Mert legtöbb esetben nem jó. Tessék hozzám fáradni, nálam a legolvasottabb és legkényelmesebb fűzők készülnek.

Kész fűzőket, egyenes tartókat, mell-tartókat rendkívül olcsó árban árusítok. Kérem a hölgyközönség teljes bizalmát. 135

Tisztelettel

PILCZ IRMA

fűző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

Eladó

Csemege faj alma

u. m.: Batul téli aranypármén, machancky, panik sárga, belle fleur, panik, Banet, Törökbalint stb. fajokban 30 korona, válogatva 40 koronáért szállítok; a szászvárosi állomásra szállítva, ládába csomagolva utánvétel mellett 100 kilogramm rendelésnél 40 kor.

Ugyanitt 5 klgr. postakosarakban franco elküldve utánvétel mellett 3 koronáért szállít

Fried Eskeles,

Agyógyról.

2064

Seiler Bertalan

paszmányos és gombkötő üzlete

Arad, Weitzer János-u. 13. sz.

Zsinor,

gomb,

bojtok

és rojtok

állandóan raktáron tartalmak.

Gyermek ágyhálók

bármely színben, pontosan, méret szerint készíttetnek. — Minden e szakba vágó munkát a leggyorsabban készít. 682

STOLCZ J.

aranyműves műhelye

készít mindennemű arany, ezüst, drágakő és műkövös munkákat.

Régi ékszerek átalakítását,

valamint

minden javításokat.

Ugy házi eszközök, valamint díszmagyar és antik ékszerek kiegészítését és javítását, tűzi aranyozás és ezüstözést jótállás mellett elvállalok.

Stolcz J.

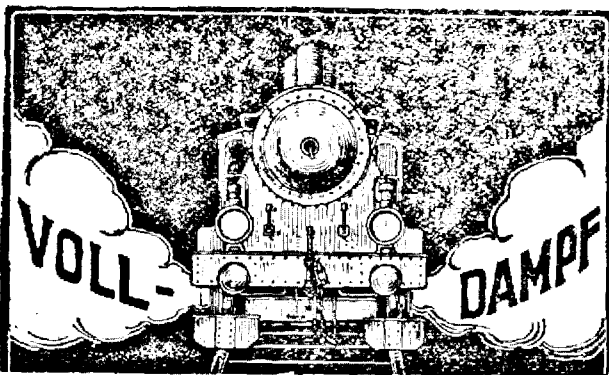
aranyműves

685

Arad, Weitzer János-utca 2.,

Minorita-palota.

Teligőz mosógépek.



Nagy megtakarítás időben, pénzben, munkaerőben. A ruha gőzmosógépünkön mosva hófehér és tartósabb lesz, mert a felesleges dörzsöléstől meg lesz kímélve.

Üzemben bármikor megtekinthető a vezérképviselnél

Kovács Soma és Társa

gépüzletében

1164

Arad, Neuman-palota.

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmeztetett, holnap d. u. 5—6 óra közt találkozhatom a Forray-utca, Nádasdy-palotában levő **Zinner Vilmos** mű-órás és ékszerész kirakata előtt.

Férjhez mennék

azon urhoz, a ki arról biztosít, hogy a karika gyűrűt **Zinner Vilmos** ékszerésznél veszi meg, ahol jól és olcsón lehet vásárolni.

351

Hálás leszek

azon nemesszívű hölgynek, ki, hogy a hivatalból el ne kessek, megveszi azon szép és olcsó zsebórát, a melyet **Zinner Vilmos** mű-órás, Forray-utcai kirakata-ba láttam.

Alapított

1860.

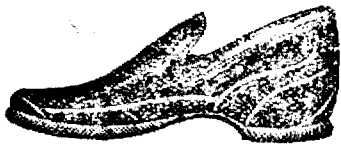
MÜNZ

Állami távbeszélő

213.

Elsőrendű fehérnemű és kalap üzlete Arad.

A cs. és kir. 33. gyalogezerd tisztikarának szállítója.



Ajánlom

a legkitűnőbb gyártmányu
sárcipőimet.

Ha a fővárosi minta szerint izlésesen összeállított kirakataimat megtekinti, meggyőződhetik elsőrendű és kiválóan izléses kalap és uridivat cikkeimről, valamint azok előnyös fix áráiról.

Állami tisztviselők szállítója.

482

Az izraelita templom sarkán
nagy használt és új butor raktár.

Veszek

a legnagyobb árban uraságoktól használt férfi ruhákat, szörme és utazóbundákat, továbbá használt háló és ebédlő, valamint konyha-butorokat, Wertheim cassát, jégzekrényt, lószerszámot, nyergeket, legyereket, kis és nagy mérleget, bolti állványokat, ócska vasat, rozset, ólmot és mindenféle fémtárgyakat, régiségeket, akár mily kicsiny vagy legnagyobb mennyiségben. Ezen felsorolt minden egyes tárgyak a legjobb kivitelben és a legolcsóbban minden nap megkaphatók. Kivánatra házhoz, vagy vidékre levélbeli meghívásra rögtön megyek. Szabóság és kész férfi-ruha üzlettem **Auratos Sándor-utca, Grabner-féle házban, butor-raktáram Árpád-tér 5. szám, az izraelita templom sarkán.**

Tisztelettel

700

Herzfeld Gyula.

Építető gazdák figyelmébe!

Csobán Tivadar

képesített kőművesmester

Arad, Deák Ferenc-utca 30. sz.

(Bonta-téle ház.)

Elfogad az építészterén előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkát.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségcsökkentéseket kivánatra készítik.

Az építészterén mindennemű felvilágosításokkal szolgálok.

Vázlat terveket ingyen készítek.

Tisztelettel

188

Csobán Tivadar,
építészeti vállalkozó.

Telefon 565. sz.

Alapított 1889. évben.

Várhoi László

uri- és női cipész

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

Minorita-palota a leányiskolával szemben.)

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség figyelmét felhívni 18 év óta fennálló jó hírnevem öröndő cipész-üzletemre. A bekövetkező téli idényre beszerkeztem mindennemű bőrkülönlegességeket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket felhívom, hogy lábbelit készítek mindennemű fegyvernemhez a legjobb kivitelben előírás szerint. Az egyenruházati egyletnek több év óta szállítója vagyok.

Visszamaradt cipők előnyös árban kaphatók. Rendelések 24 óra alatt eszközöltenek.

Kiváló tisztelettel

2470

Várhoi László.

Az „Orsovai Hal”-hoz

BREGER J. czég

Szabadság-tér 4. szám, szemben a Szabadság-szoborral. 2543

Ajál naponként friss élő orsovai Duna halakat, a vízben és jégben. Megjegyzem, hogy minden csütörtökön délután érkeznek kecske, fogas és tok és ugyanakkor a nagyérdemű közönség tetszés szerint választhat. Finom tengeri halak csütörtökön érkeznek, kiárulva itt a főútleben és a Minorita-palota főpostától 2-ik ajtó levő mellékületében. Ajánl kóser libazírt, naponként friss tormaszírt és füstöltmárt, továbbá erdélyi almát, körtét és mindenféle déli gyümölcsöt, szilvaizet és a legjobb fajta diót. Finom hollandi heringeket a legolcsóbban árulok. Szombaton egész nap zárva. Vasárnap egész nap nyitva. — Vidéki rendeléseket a legutóbbi yosabban és pontosan eszközölök. Finom hegyi csemege szőlőt a legmagasabb árban veszek. B. pártfogásukat kérve tisztelettel Breger J.

Városi és megyei telefon 615.

Ügyes felső ruha varrónő

ajánlkozik házakhoz
helyben és vidékre.
Török Ignác-utca 2. sz.

Árverési hirdetés.

A barackai állami szőlőtelepen folyó hon azaz szerdán, 400 métermázsas burgonya árverési uton eladásra bocsáttatik.

Az árverés Barackán a telep intézőségi irodájában délelőtt 9 órakor fog megkezdetni.

A telepek aradi igazgatóságánál legkésőbb az árverés napját megelőző nap délután 2 óráig írásbeli ajánlatok is benyújthatók, az írásbeli ajánlathoz az ajánlott összeg tíz százaléka csatolandó bánatpénzül. Elkésztetett vagy bánatpénz nélkül, vagy nem a telepek aradi igazgatóságához benyújtott, valamint utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

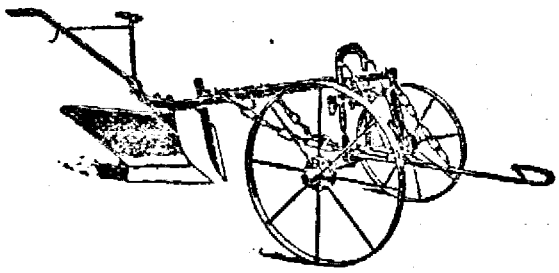
Az aradi igazgatóságtól kívánatra közelebbi felvilágosítások nyerhetők.

A császári és barackai állami szőlőtelepek igazgatósága.

2877

Minden gazda saját érdekeben cselekszik, ha a hírneves és csakis eredeti **Bächer-féle**

acél-ekéket



tégl-acél eketes-
teket vásárolja.

Az ekefejek törhetetlen acélból készülnek, melyekért öt évi szavatosságot vállalok.

Bächer Rudolf

kizárólagos ekegyárának bizományi raktára

Aradon, József főherceg-ut 9. sz. (Gróf Porcia-ház.)

A Melichár-féle császár és királyi szabadalmazott

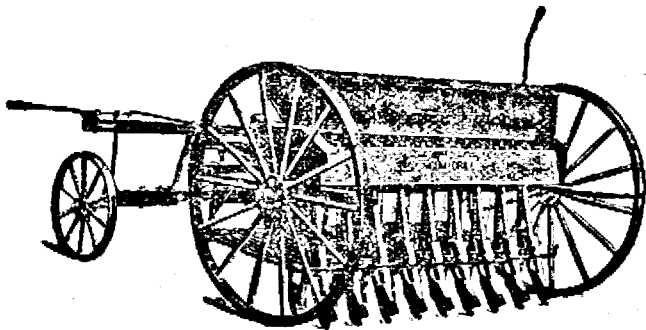
„Unicum Drill” sorvetőgép

ugy célszerű szerkezet, kevés vonóerő szükséglet, pontos szabályozhatóság, mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el. Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 10 évben 30 000-nél több ilyen gép adatott el.

Melichár Ferenc

csász. és királyi szabadalmazott vetőgép gyárának bizományi raktára

Aradon,
József főherceg-ut 9. szám
(Gróf Porcia-ház.)



Nagy választék mindenféle gazdasági gépekben

Nagy választék mindenféle gazdasági gépekben.

BUDAI KIRÁLY KESERÜVIZ

el-Grangu hashajtó! Kapható minden fuazkereskedésben. Rendelésnek eleget tesz az Erzsébet-sósfürdő forrása Budapest—Kelenföld. Telefon 40—84.

3837

Női bajok, aranyér, kőszvény,

alhasi bántalmak, ált. vérbőség, májbajok és túlságos elhízás ellen páratlan hatással bír otthoni használatra az

Erzsébet-só,

mely 1 kg. dobozokban kapható drogáriakban, gyógytárakban és nagyobb fuazkereskedésekben. — Vidéki rendeléseknek pontosan eleget tesz az

Erzsébet-sósfürdő igazgatósága Budapest—Kelenföld. Telefon 40—84.

Élő és művirágok!

Özv. Imre Mihályné és Társa

Élő- és művirág kereskedése

Arad, Forray-utca 5. sz.

(a Dréher sörfőzettel szomszédos)

Ajánlja rendkívül nagy választékú

élő és művirág koszorúit.

Továbbá azonnal készít menyasszonyi és alkalmi csokrokat a leg szebb kivitelben és a legjutányosabb árak mellett. 2484

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtunk tisztelettel

Özv. Imre Mihályné és Társa

Figyelemre méltó!

A vásárló közönség szíves tájékoztására hozom, hogy megkezdődött a nagy

karácsonyi szövet vásár,

mely tart f. év december 31-ig. Az általános és kedvezőtlen viszonyok folytán az őszi és téli áru raktár nagy részben vissza maradt.

Miután nagy súlyt helyezek arra, hogy téli árúim még ez évben eladassanak, már mostan kezdem olcsón árusítani és így különösen néhány cikket sorolok fel, melyek nagy alkalmi vételnek a mai rendkívüli drágasággal szemben:

Dupla-széles posztók minden színben, métere most 75 fillér, 120 cm. széles angol mintájú szövetek, igen jó minőség méterje 1 korona. **Mosó delaine** még néhány vég van raktáron, méterje 60 fillér; **gyapjú delaine** remek színekben, friss szállítmány, méterje 1.50 kor. **Blouse kelmék**, barchetek, flanellek minden színben legnagyobb és izléses választékban, olcsó szabott árak mellett.

Tessék üzletemet felkeresni, meg fog győződni arról, hogy ruhaszövet szükségletét nálam kitűnően veheti meg. **Karácsonyi ajándékoknak legalkalmasabbak** a következő cikkek: Szörme boák 3 kor., 4.50 kor., és egészen nagy 7 korona. Igen szép szörme-karmantyuk (muffok) 3.50 kor. darabja. Jó meleg keztyűk 25 krajcár párja, minden színben. Maradékok blousoknak 1 kor., 1.50 kor 2 kor. és 3 kor. darabja. Berliner sálók 95 krtól feljebb minden árban.

Készpénz vásárlásnál 5% pénztári engerményt nyújtok!

Kirakataim megtekintését mindenkinek ajánlom, mielőtt szükségletét beszerezné; meggyőződik, miszerint áraim minden versenyt kizárnak.

Szolid, figyelmes és pontos kiszolgálásról előre is biztosítom vevőimet. Számos támogatást kér

2782

Kiváló tisztelettel

HOFFMANN SÁNDOR

Arad, színház-épület.

Telefon szám 10.

Telefon szám 10.

Nagy karácsonyi kiállítás

már megkezdődött

Reich El.

színházi versenybazárában

Szabadság szoborral szemben.

Külön átalakított helyiségében a vevő közönség legnagyobb kényelmére gyermekjátékokban és dísz tárgyakban az idényre óriási választék még soha nem létezett árakban 5, 16, 25, 45 és 90-es csoportokban beosztva.

Tájékoztató egy rövid kivonattal szolgálnak a t. vevőközönségnek:

25-ös csoport:

Óra szerkezettel, vonat, automobil, bohóc, omnibus, zenélő doboz, nickel vasaló, zongora 8 billentyűvel, elszakíthatatlan képes könyv, mesés könyvek következők: Robinson, Grün, Andersen, Ifjúsági Tündérvilág, társas játékok, 100-nál több öltözött babák, valódi francia babák 22 centiméter nagy, felhuzható zsebórák, takarékos tüzhelyek, söprű készlet, bádog állatok, csengő kerék huzható, iron három részben kulcs alakban, kes, iron és toll, kardok, puskák, csákok, hegedűk, szobabútorok, konyhaeszközök, vas katonák, törhetetlen celluloid babák, varázs doboz táncoló figurával, stb.

45-ös csoport:

Felhuzható óra szerkezettel, villanyos kocsis felsővezetékekkel, automobil színes vonatkocsikkal, erőművész, bohóc és minden fajta állatok, motoros omnibusz, gőzhajók, bugó onga zenével, ideális szoba fegyver céltáblával, hordós kocsis, teljes katonafelszerelések, bajonet lack szíjjal, 6 személyes porcelán készlet, bárány hanggal, törhetetlen katonák 6 db., képes és mesés könyvek, baba-kocsis gummi kerékekkel, bádog konyha edények, rendezett fürdő szoba, szénvasaló, moszarak, pénzpersely órával és csengővel, csont dominó, nagy gummi babák, kettős huzható nyul, huzható bohócok, kézi nyomdák, Laterna Magicák, gőzgépek, képes kockák 12 kockával, kőépítő szekrény, számoló gép, felső felhuzható dobok, stb.

90-es csoport:

Huzható állatok bőrrel bevonva, nagy bárányok hanggal, törhetetlen lovas katonák és állatok maschéból, felszerelt vázák, álatsereglet, felhuzható vasutak sennel és minden létező alakok és állatok, gőzgépek, hajók, Richter szekrények kőből, lombfűrészek garnitúr, kemény Schack-figura zárható táblával csont dominó 45 kővel és sok 100 és 100 más cikk.

Mozgékony francia babák fából

Nagyság centiméter 26 28 30 32 34 36 39 42 46 50 54 58 64

árak: 35 40 45 50 60 80 90 110 145 160 180 210 250

azonkívül bőrtestű, öltözött és celluloid babákban a legnagyobb választék.

A nálam vásárolt babákat ingyen javítom és minden létező javítások elfogadtatnak.

Karácsonyfa-díszekben óriási választék.

Grammofonok és fonografok, hengerek és dupla lemezek a létező legolcsóbb árakban.

Hintalovak minden létező nagyságban.

Dísz tárgyak:

Képes lap album plüschből 45 krtól, emlékkönyv plüschből 25 krtól, varró casetták, aufzatz 6 tányérral 90 kr., pálinkás készlet 45 kr., mosdó-, étkező-, kávé- és theás készletekben óriási választék, továbbá himzett bőr tárcák, virágvázá, órák, márvány állványok, dísz asztalok, dohányzó készlet bronzból és számtalan sok más tárgy.

China ezüst tárgyakban alkalmi vétel.

Férfi selyem ernyők otomán székek 1 frt 70 kr. és még számtalan itt fel nem sorolt cikkek.

Minden vevőnek ingyen fénykép nagyítás.

Ő csász. és Apost. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A polgári jótékonycélokra szánt

XXXVIII-ik csász. kir. államsorsjáték.

Ezen az Osztrák birodalomban egyedül törvényesen engedélyezett pénzsorsjáték 18.389 nyereményt tartalmaz készpénzben 512.980 korona összegben.

A főnyeremény **200.000 korona.**

A nyeremények kifizetéseért a csász. kir. lottójövedék kezekedik.

A húzás visszavonhatatlanul 1907. évi december hó 19-én fog megtartatni.

— Egy sorsjegynek ára 4 korona. —

A sorsjegyek Bécsben a csász. kir. Államsorsjátékok osztályánál, III. ker., Vordere Zollamtsstrasse 7. sz. a., továbbá a lottógyűjtődékekben, dohánytözsdekben, adó-, posta-, távirat- és vasúti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvétők részére ingyen adatként ki.

A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

A csász. kir. lottójövedéki igazgatóság

3948

(államsorsjátéki osztály.)

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsokkal szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

471

TEA

Saison.

Legzamatosabb

TEA és RUM.

Vojtek és Weisz

drogueria

Aradon.

Legolcsóbb karácsonyi és ujévi ajándékok.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a

volt **Japan kávéház** helyiségében

a mai naptól kezdve

gyönyörű **China-ezüst** tárgyakat

u. m. girandok, jardinettek, cukortartók, tárcák, tálcák, tükrök és stb.

remek disztárgyakat

olcsó árban árusítok.

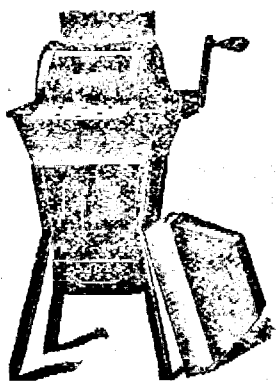
2321

A n. é. közönség b. pártfogását kérem.

Legolcsóbb karácsonyi és ujévi ajándékok.

Nélkülözhetetlen minden háztartásban.

A legalkalmasabb karácsonyi ajándék!



A John-féle „Teligőz”-mosógép

A jelenkor legtokéletesebb gőzmosógépe.

Időnek, munkának, szappannak, szódának, víznek és tüzelőanyag-
nak 75%-ig járó megtakarítása a kézzel való mosáshoz viszonyítva.Mosó-, főző-, gőzölési és fertőtlenítési készülék egyben. Legcse-
kélyebb térszükséglet.

== A mosandó darab legnagyobb kimélése. ==

== Kezesség: Kötelezettség nélküli próbaszállítás. ==

Allandó raktár:

P ö h m J á n o s vaskereskedőnél

Arad, Szabadság-tér.

2869

Nélkülözhetetlen minden háztartásban.

Alkalmi vétel!

Szíves tudomására hozom a nagyérdemű közönségnek, hogy a GEBHART
TESTVÉREK üveg és porcellán üzletét megvettem és átköltözési nehézségek
folytán az összes raktáron levő árukat, u. m.: üveg, porcellán, lámpa, gáz- és
villanycsillárok, mindenféle disztárgyak, alpacca és alpacca ezüst evőeszköz,
nickel főzőedények, stb.

2790

mélyen leszállított áron árusítom,
miről kérem a nagyérdemű közönséget, hogy meggyőződést szerezzen.

Kiváló tisztelettel

Gebhart Testvérek utóda

RAUCH RAIMUND.

Az üzleti berendezés eladó.

Olcsó árak!

Árjegyzék kívánatra küldetik.

Árjegyzék kívánatra küldetik.

Vízvezeték-műhely megnyitás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a mai kornak teljesen megfelelő vízvezeték berendező-műhelyt nyitottam, hol mindennemű csatornázást, vízvezeték, fűdőszozát, angol kiozetteket, vízfűtést, acetint és Benoid-felszerelést és vezetéket minden fajtájú szivattyukat, hőmérőket és szivattyuk javítását és készítését vállalom.

20 évi tapasztalataim, valamint 11 évi aradi működésem biztosítékot nyújt tisztelt rendelőknek arra, hogy az elvállalt munkát szakszerűen, pontosan és lelkiismeretesen, a lehető legolcsóbban eszközölöm. 2532

Ugyane szakba vágó munkák jó ártan tartását átalányban elfogadom.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri, kiváló tisztelettel

Mókos Márton

szerező-mester

Petőfi-utca 4. sz.

SIMON JÁNOS

hangszerkészítő

Nagyvárad, Fő-utca 802.



Ajánlja saját készítményű

cimbalmait,

valamint

hegedűk, harmonikák,

legfinomabb olasz és másféle cimbalom és hegedű-hurokat.

Minden e szakba vágó munkák pontosan eszközöltetnek.

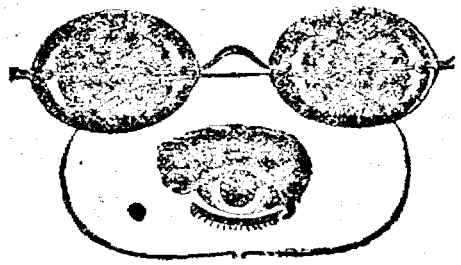
Árjegyzékek hangszerekről ingyen és bérmentve.

Elsőrendű látszerész üzlet.

DICK SAMU

órás és látszerész

Arad, Andrassy-tér és Weitzer János-utca sarkán



Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett a legolcsóbb áron. Raktáron tart mindennemű színházi látszóveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb forgótabletták, orrsíptetők és szemüvegek arany, ezüst, nickel és tekenőbeka csont keretekben. Legjobb üvegekkel.

• Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők, mindennemű kivitelben. 2413

Szemüvegek és orrsíptetők orvosi rendelet szerint azonnal készíttetnek.

Hölgyek figyelmébe!

Angol női ruhákat, kosztümöket a legdivatosabb kivitelben készít

Popovits Lila

női divatterme

Arad, Weitzer János-u. 2. (Minorita-palota.)

Felvételnek szabászati és rajzolósi tanításra növendékek, vidékiek teljes ellátással is. 733

242 TELEFON 242

Villanycsengő

javításokat

Villanyvilágítási

bevezetéseket szakszerűen eszközöl 2843

Kalmár József

Arad, Salacz-utca 2.

Aradi ipar- és népbank.

Ékszer-zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

1907. évi december hó 17-én d. e. 9 órakor az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1907. évi szeptember hó végéig lejárt ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

13601 13602 13603 14020 14039 14041 14148 14165 14250 14539 14604
14804 14871 14922 14949 15065 15108 15351 15398 15494 15819 16065
16317 16367 16516 16535 16600 16634 16651 16688 16757 16360 17341
17375 17390 17446 17523 18030 18045 18232 18316 18395 18787 18961
19164 19242 19543 19641 19672 19888 85 185 192 220 325 363 553
574 874 899 934 950 962 998 1011 1017 1111 1268 1411 1472 1551
1624 2160 2201 2306 2464 2657 2744 2764 2788 2881 2894 2949 3039
3047 3128 3182 3431 3861 3957 3973 3986 4094 4098 4237 4282 4300
4330 4429 4439 4478 4539 4565 4733 4780 4870 4871 4911 4912 5044
5156 5230 5298 5340 5457 5599 5618 5686 5598 5790 5819 5915 6015
6068 6290 6303 6376 6409 6414 6591 6968 7050 7054 7070 7076 7116
7201 7282 7293 7309 7320 7328 7337 7344 7348 7349 7422 7428 7455
7493 7498 7501 7520 7575 7589 7619 7655 7683 7690 7703 7770 7787
7788 7789 7790 7814 7816 7843 7953 7966 7970 7980 7990 8007 8011
8031 8374 és 9142 mely árveréshez a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívtnak.

Arad, 1907. évi november hó 27-én.

2810

Az igazgatóság.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy

888 vendéglőm

és árnyas, szép és tágas kerthelyiséget, ugyancsak a város legkitűnőbb fedett és villanyvilágítással ellátott terek pályámat is díszesen renováltattam és azt megnyitottam.

Izletes magyaros polgári konyha. — Tiszta saját termései boric. Első magyar részvény serfőzde udvari sör. Pohár 10 fillér korsó 24 fillér.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve

tisztelettel

Répássy Pál

1406

Nem kell London. Nem kell Páris. Nem kell Bécs. Nem kell Budapest.

Aradon is lehet kapni!

A legkényesebb igényeknek is megfelelő mérték utáni

CIPŐKET

urak és hölgyek részére

SEELINGER M. A. UTÓDA

orthopéd és divat cipészetiében

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

Szűkös különös figyelmébe ajánlom orthopédgyógyászként, melyek meggátolják a lábfej fejlődését. Gyermekknél, ugyancsak felnőtteknél a leggyakoribb eredményeket értem el, amit számos elismerés tanúsít. Készítetek a valódi amerikai formájú cipőket meg nem különböztethető tartós szép cipőket. B. megrendeléseket kérve teljes tisztelettel

SEELINGER M. A. UTÓDA

641

az aradi Nemzeti Színház szállításja

Kerekes Pál

gép harisnya kötészete

ARAD, Kossuth-utca 66. szám.

Elfogad megrendeléseket új harisnyák megkötésére, használt harisnyákat megfelelőre. Készít mindennemű férfi női és gyermekharisnyákat minden színben és erősségben. Továbbá gamasnit, alsószojnyát, keztyűt, gyermek ruhát, alsó inget és nadrágot trikót d. rekát, hálósapkát, térdmelegítőt stb. 2588

Telephon szám 590.

Panker F. Viktor

mű- és építő-lakatos

Arad, Fácán-utca 6. sz.

Készít takaréktűzhelyeket, sir és folyosó kerítések, épület vasalások, görredőnyök, napellenzők, vas-ágyak, kertli székek, pr-dok, asztalok tömör vasból, valamint mind e szakmába vágó munkák a legolcsóbb árak mellett.

Épület szárítására vasokosarak kaphatók.

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan eszközöltetnek. 1151

Nagy választék sárkerítés mintákból természetesen nagyságban. — A minták megtekinthetők a műhelytelepen.

Azonnali belépésre keresek

I szépirásu, szolid, szorgalmas

könyvelőt,

vagy

könyvelőnőt.

Előnyben részesülnek azok, kik már nagyobb fűszerüzletben vagy legalább szesznagykereskedésben huzamosabb ideig működött és esetleg a román nyelvet érti.

Ugyanott **gyakorolt pénztárosnő azonnali belépésre felvétetik,** a ki a román nyelvet szintén érti.

Déva, 1907. évi december 2-án.

Steiner Ferenc,
nagykereskedő.

2858

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy a Gróf Leiningen u. 12 sz. alatti

Vendéglőmet

a Kossuth-utca 5 szám, volt Galy-féle helyiségbe áthelyeztem és azt ujonnan átalakítva megnyitottam.

Valódi hegyi borok és kitűnő konyha. Havi étkezés a legutányosabban. Pontos és gyors kiszolgálás. 2733

Minden nap zeneestély.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezem tisztelettel

Zubreczky Viktorné.

Fiatal

molnár kerestetik,

ki a magas örlésben és liszt osztályozásban teljesen jártas. Lehetőleg új aradi német molnár legyen. Fizetés meg egyezés szerint.

Cím a kiadóban.

2880

FRATER és DÖMÖTÖR

okleveles mérnökök irodája

ARAD, SALACZ GYULA-UTCA 1 SZ.

Elvállalják

városok, községek, uradalmak felmérését, szabályozását, tagosítását, parcellázását, erdei és iparvasutak tracirozását, tervezését és építését.

Specialisták

vizszabályozások és vizierőművek tervezésében és létesítésében.

BURZA TESTVÉREK

vas-, szerszám-, mezőgazdasági gép- és fűszerkereskedés

az „Arany kapához“

2101

Aradon, Boros Béni-tér 1. szám.

Városi és megyei telefon szám 601.

Ajánljuk dusan felszerelt raktárkészletünket

rudvas, lemezek, öntvények, öntöttvas kályhák, takaréktűzhelyek, szekér- és hintótengelyek, láncok, sodrony és sodronyszegek, asztalos-, lakatos-, kovács-, bognár- és kádárszerszámok, épület- és bútorkészítések, tengeri morzsolók, szecskavágók, répavágók, zománcozott öntöttvas- és lemezedények, mindennemű konyhaberendezési és háztartási cikkek, korcsolyák, fegyverek, revolverek, löszerek, tüskés sodrony és sodronyfonatokban.

Diszes karácsonytaálványok.

A legjobb minőségű bor és csemege
faju dus gyökérzetű

szőlő-oltvány,

ugyszintén gyökeres

Riparia Portalis és Rupestris Monticola szőlővessző

minden mennyiségben kapható

WINKLER JÓZSEF

szőlővessző és szőlőoltvány termelőnél

Arad, Batthyány-utca 13. szám.

Telefon 410. szám.

2516

Legelősebb bevásárlási forrás.

Legalkalmasabb

karácsonyi és ujévi ajándéktárgyak kaphatók

ZIMMERMANN IGNÁCZ

ujonnan berendezett Norinbergi, diszmű, férfidivat és játékaru üzletében

ARAD, Szabadság-tér 21. Lengyel Testvérek házában

(a színházzal szemben.)

2572

Vidéki megrendelések azonnal eszközöltetnek.

PÁLFY TESTVÉREK

cs. és kir. szabadalmazott

paprika-gyára

SZEGED.

Ajánlja saját szabadalma szerint gyártott vegyileg tiszta valódi,
szép piros színű

Pálffy-féle Rózsapaprikát,

mely feltűnő édessége és kellemes zamatja folytán minden uri háztartásban közkedvelt fűszer. **Árjegyzék és minta ingyen.**

Kapható Aradon: Dürer Gusztáv, Éles Armin, Fejér Gyula és Lázár Gyula urak üzleteikben.

2180

5 kg. postacsomag rendelésnél egy értékes porcellán tégelyt adunk ajándékkul.

Szolid és pontos kiszolgálás.

Mindenféle ajándékok.

Varosi hirdetmények.

673-1907. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város háztartásában 1908. évben szükséges mész és portland cement szállítása iránt folyó évi december hó 9 én d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási ár: 1 mm. mész 4 kor. Portland cement 1 mm. 5 kor. 50 fillér. Román cement 1 mm. 3 kor. 50 fillér.

Bánatpénzül leteendő 100 korona készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az arlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezárta az arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz letételére vonatkozó pénztári jegy mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági széke 1907. évi december hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Zubor Andor, s. k. aljegyző.

676-1907. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város háztartásában 1908. évben szükséges vasanyagok szállítása iránt folyó évi december hó 9-én d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási ár: Arjegyzék szerint. A hazai iparcikkekkel tett ajánlatok előnyben részesülnek.

Bánatpénzül letendő 200 korona készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az arlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezárta az arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz letételére vonatkozó pénztári jegy mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági széke 1907. évi december hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Zubor Andor, s. k. aljegyző.

36635 - 1907.

Hirdetmény.

Közhirrre tesszük, hogy a nagyváradi m. kir. postaigazgatóság f. évi december hó 1-én az Andrássy-ter 5. számú házban lévő Weisz Antónia-féle üzletben Arad 1. elnevezéssel postai gyűjtőhelyet, a Tökölly-teren az 1. számú házban pedig Arad 6. elnevezéssel postahivatalt léptetett életbe és egyben a Bocskay-teren működő Arad 3. számú postai gyűjtőhelyet f. évi november hó 30-án véglegesen megszüntette.

Arad szab. kir. város tanácsának 1907. évi december hó 2-án tartott üléséből.

A városi tanács.

Nagymennyiségű
maculatura
jutányos áron
eladó.
Bővebbet a kiadóhivatalban.

674 1907. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a rendőrség és tűzörség részére szükséges hősapka, nyakra való, kardbojt és kardkötők szállítása iránt folyó évi december hó 9 én d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási ár: 334 kor. 40 fill. Ajánlatba kizárólag hazai iparcikkek hozhatók.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az arlejtésen részt lehet venni csak írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta az arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz letételére vonatkozó pénztári jegy mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1907. évi december hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Zubor Andor, s. k. aljegyző.

Téli menetrend.

Érvényes 1907. évi október hó 1-től.

Budapest-Arad.		Arad-Budapest.	
Állomások	Idő	Állomások	Idő
Budapest kpt.	8:00	Budapest kpt.	10:10
Kőbánya felső p. u.	8:10	Kőbánya felső p. u.	10:20
Rákóczi	8:17	Rákóczi	10:27
Maglód	8:24	Maglód	10:34
Gyömör	8:31	Gyömör	10:41
Mende	8:38	Mende	10:48
Jülv-Sáp	8:45	Jülv-Sáp	10:55
Tápió-Szele	8:52	Tápió-Szele	11:02
Nagy-Káta	8:59	Nagy-Káta	11:09
Tápió-Györgye	9:06	Tápió-Györgye	11:16
Ujváras	9:13	Ujváras	11:23
Szalnok	9:20	Szalnok	11:30
Szajol	9:27	Szajol	11:37
Pusztas-Pó	9:34	Pusztas-Pó	11:44
Mezőtar	9:41	Mezőtar	11:51
Gyoma	9:48	Gyoma	11:58
Mezőberény	9:55	Mezőberény	12:05
Bákos-Földvár	10:02	Bákos-Földvár	12:12
Bákos-Csaba	10:09	Bákos-Csaba	12:19
Kigyós	10:16	Kigyós	12:26
Kétegyháza	10:23	Kétegyháza	12:33
Országút	10:30	Országút	12:40
Bánhid majar	10:37	Bánhid majar	12:47
Lökesháza	10:44	Lökesháza	12:54
Kurtios	10:51	Kurtios	13:01
Sofronya	10:58	Sofronya	13:08
Arad	11:05	Arad	13:15

Arad-Budapest.		Budapest-Arad.	
Állomások	Idő	Állomások	Idő
Arad	5:00	Arad	7:10
Sofronya	5:07	Sofronya	7:17
Kurtios	5:14	Kurtios	7:24
Lökesháza	5:21	Lökesháza	7:31
Bánhid majar	5:28	Bánhid majar	7:38
Országút	5:35	Országút	7:45
Kétegyháza	5:42	Kétegyháza	7:52
Kigyós	5:49	Kigyós	7:59
Bákos-Csaba	5:56	Bákos-Csaba	8:06
Bákos-Földvár	6:03	Bákos-Földvár	8:13
Mezőberény	6:10	Mezőberény	8:20
Gyoma	6:17	Gyoma	8:27
Mezőtar	6:24	Mezőtar	8:34
Pusztas-Pó	6:31	Pusztas-Pó	8:41
Szalnok	6:38	Szalnok	8:48
Szajol	6:45	Szajol	8:55
Tápió-Györgye	6:52	Tápió-Györgye	9:02
Tápió-Szele	6:59	Tápió-Szele	9:09
Nagy-Káta	7:06	Nagy-Káta	9:16
Tápió-Sáp	7:13	Tápió-Sáp	9:23
Mende	7:20	Mende	9:30
Gyömör	7:27	Gyömör	9:37
Maglód	7:34	Maglód	9:44
Rákóczi	7:41	Rákóczi	9:51
Kőbánya felső p. u.	7:48	Kőbánya felső p. u.	9:58
Budapest kpt.	7:55	Budapest kpt.	10:05

Arad-Temesvár-Józsefváros.		Temesvár-Józsefváros-Arad.	
Állomások	Idő	Állomások	Idő
Arad	5:00	Arad	7:10
Uj-Arad	5:07	Uj-Arad	7:17
Németh-Ságh	5:14	Németh-Ságh	7:24
Vinga	5:21	Vinga	7:31
Országháza	5:28	Országháza	7:38
Merczfa	5:35	Merczfa	7:45
Szt.-András	5:42	Szt.-András	7:52
Temesvár-Jv.	5:49	Temesvár-Jv.	7:59

Tüske-Arad.		Arad-Tüske.	
Állomások	Idő	Állomások	Idő
Tüske ind.	6:15	Tüske ind.	7:10
Uj-Tüske (6)	6:22	Uj-Tüske (6)	7:17
Alvincs (6)	6:29	Alvincs (6)	7:24
Szárvas (6)	6:36	Szárvas (6)	7:31
Piski (6)	6:43	Piski (6)	7:38
M. Illye (6)	6:50	M. Illye (6)	7:45
Zám	6:57	Zám	7:52
Soborsó	7:04	Soborsó	7:59
Berzova	7:11	Berzova	8:06
Konop	7:18	Konop	8:13
Milova-O.	7:25	Milova-O.	8:20
M. Radu (6)	7:32	M. Radu (6)	8:27
Baraczk	7:39	Baraczk	8:34
Paulis	7:46	Paulis	8:41
O-Paulis	7:53	O-Paulis	8:48
Uj-Tüske	8:00	Uj-Tüske	8:55
Modorlat	8:07	Modorlat	9:02
Glokovác	8:14	Glokovác	9:09
Arad	8:21	Arad	9:16

Arad-Tüske.		Tüske-Arad.	
Állomások	Idő	Állomások	Idő
Arad ind.	6:35	Arad ind.	7:30
Glokovác	6:42	Glokovác	7:37
Modorlat	6:49	Modorlat	7:44
Uj-Tüske (6)	6:56	Uj-Tüske (6)	7:51
Alvincs (6)	7:03	Alvincs (6)	7:58
Szárvas (6)	7:10	Szárvas (6)	8:05
Piski (6)	7:17	Piski (6)	8:12
M. Illye (6)	7:24	M. Illye (6)	8:19
Zám	7:31	Zám	8:26
Soborsó	7:38	Soborsó	8:33
Berzova	7:45	Berzova	8:40
Konop	7:52	Konop	8:47
Milova-O.	7:59	Milova-O.	8:54
M. Radu (6)	8:06	M. Radu (6)	9:01
Baraczk	8:13	Baraczk	9:08
Paulis	8:20	Paulis	9:15
O-Paulis	8:27	O-Paulis	9:22
Uj-Tüske	8:34	Uj-Tüske	9:29
Modorlat	8:41	Modorlat	9:36
Glokovác	8:48	Glokovác	9:43
Arad	8:55	Arad	9:50

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hámszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szerek bizonyított közreműködésével, eszenciáján és megkülönböztetésével, bedörzsölésésként használva.

Figyelemre méltó. Súlyos hámszervi betegségek miatt bevasárláskor óvatossággal legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozban van csomagolva. Ár üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és újszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5. n. Minden napki ártékű.

2252. ár. 1907.



Dr. Richter Hámszer
a Horgony-Pain-Expeller
A. Richter és Fia
Budapest, Elisabethstrasse 5. n.

Minden utánzás és utánnyomás büntetéssel jár.
Egyedül valódi csak

THIERRY BALZSAM

a zöld apaca védjeggyel. fűv. védv. Régi hírt felülmutatva, emésztési zavarok, köhögés, kataraktus, megfázás, influenza, különösen kezdődő tüdővész ellen, 12 kúp, vagy 6 duplakúp, vagy 1 nagy speciális üveg, szab. árték 3.00

THIERRY GENTIFOLIA-KRÉM
alkalmazása mint Nóna újszólván, minél régebbi bármely sebgyulladás, sebes, gyulladás és daganat ellen, megkülönböztetve a vérmozgást operációkat többnyire feloldozza. 2 tégely ára bárm. K. 3.00 speciális készítmény vagy utánnyomás

THIERRY A. gyógyszer. PRÁGA
Rozitah-Sauerbrunn me. 111
Főraktár Budapest, Török József
Főraktár Lugoson, Vörösi Lajos

Egyedül valódi, sorvényesen védett balzsamom vételezői rendelésétől a különösen látni eljuttatni. A büntető törvény 33. és 34. §-ai szerint mindeki, aki nem az én gyógyszeráramból árado, tehát más, mint az egyedül valódi zöld apacavédjeggyel ellátott Thierry-balzsamot rendel, vásárol, különösen árték, büntető törvényi kivétel nélkül büntetésre és 4000 K-ig, vagy 1 évig tartó fegyházra kötelezett van kitéve. Ugyanígy a zöld apacavédjeggyel ellátott más, mint a Thierry-balzsamot megvásárolni, áradozni, melynek csak a kitévezt kizárólagos jogát tartom meg, azaz, egyedül büntetésre van kitévezt. Főraktár Aradon: Dr. Földes Kelemen és Hajós Arpad urak gyógyszerárában.

24—1907. kp.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, hogy az 1908. évre érvényes bírói országos képviselő választók névjegyzékének a mai napon véglegesen megállapított egy hiteles példánya az 1899. évi XV. t. cz. 150. §-nak megfelelően Beles János kir. közjegyzőnél Aradon letéttetett, s kitől a névjegyzékre vonatkozólag a szabályszerű díjak mellett, egyesek részére másolatok, kivonatok, bizonylatok és hitelesítések kivehetők.

Arad, szab. kir. város központi választmányának 1907. évi december hó 6-án tartott üléséből.

Kiadta:

Kádas Kálmán főjegyző.

Könyvkötészetünkben
egy ügyes fiu
tanulónak
fizetéssel
felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

1605—1907. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 1907. V. 2229/5. számú végzése által Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár jelentkező végrehajtató javára, Drasch Oszkár, Drasch Darinka és Novotny Ede aradi lakosok ellen 200 korona tőke és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával b. rólig le- és felülfoglalt és 3221 koronára becsült butorok és más egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés után eladatnak.

Ezen árverés Drasch Oszkár és nejét illetőleg a budapesti hitelbank m. szövetkezet 1400 kor., Jánisch Lipót 685 kor., Parecz Béla 73 kor. 28 fill. és Löwy Mór 720 kor. követelése és járul. erejéig is meg fog tartatni.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Mikes Kelemen-utca 32. sz. a. 1907. évi december hó 9. napjának d. e. 10 órája és folytatólag Erzsébet királyné-körút 18. szám alatt leendő eszközlésére 1907. évi december hó 9-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cikk 106. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1907. évi november hó 24-ik napján.

Györffy Arnold,
bíróági végrehajtó.

2596

Saját termésű kitűnő
tisztán kezelt magyarádi
ó és peccsenyeborok

úgy nagyobb mennyiségben, valamint palackokban kapható

Winter Adolf

ügyvédnél 525

ARADON,

Deák Ferenc-utca 40. sz. alatt.

Fogorvosi

és

fogtechnikai műterem.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Aradon, József főherceg-ut 1. sz. házban

fogorvosi és fogtechnikai

műtermet nyitottam, a hol minden a szakmába illő műtéseket pontosan és és jutányosan végzek.

Kiváló tisztelettel

VAJDA BENŐ

1572

fogorvos.

Arverési hirdetmény.

Vb. Róth Lajos borosjenői közadós csődtömegéhez 106—112., 115., 117., 118., 122., 124—129., 133., 135., 137—142., 145—147., 152, 154., 155., 162., 164—168., 171—178., 180—184., 187—193., 199—203., 210—215., 219., 222., 223., 228., 229., 235., 245—252., 256., 258., 262., 263., 271., 274—283., 287—300., 306—313., 317—333., 335—350., 353—355., 359., 260., 364., 366., 368—374., 377—385. tételek alatt 3943 kor. 78 fill. összegben leltározott kétes követelések fennállásra és behajthatóságra vonatkozó szavatosság nélkül ajánlati uton eladatnak.

A venni szándékozók 50 kor. bánatpénzzel ellátott ajánlatokat 1907. december hó 14-ének déli 12 órájáig nálam nyújtásuk be.

Az ajánlatok felett a választmány aznap tartandó váiasztmányi ülésén fog határozni.

Dr. László Gyula

borosjenői ügyvéd, tömeggondnok.

Karácsonyi ajándéknak a legalkalmasabb,
Walkó László könyve,

Budapesttől Velencéig

Írásban és Képpen

c. utirajz 100 pompás szöveggel disztett, közel 300 oldal terjedelmű diszmű

Ára angol vászonkötésben 4 korona.

Kapható a szerzőnél, Budapest, Képviselőház.

A „Budapesttől Velencéig” téli estéink e kellemes szórakoztatója, amely rövid hónapok alatt azintelligens magyar családok kedves olvasmánya lett, nemes irányánál fog vajogosan foglalhat minden művelt magyar család asztalánál helyet. Nélkülözhetetlen egyúttal minden magyar utazónak, aki az Adria búvájos partvidékét, valamint Velence szépségeit igazán ismerni óhajtja.

Ertesítés!

Aradon, Atzél Péter-utca sarok, a színház főbejáratával szemben, Zrinyi-utca.

Van szerencsém értesíteni Arad és vidéke nagybecsült közönségét, miszerint a közelgő idény beálltával raktáromat mindenemű bőrökkel felszereltem, melyből a legszebb és legjobb kivitelű 2632

uri és hölgy cipőket

készítek, miért is becses rendelésüket kérem vagyok kitűnő tisztelettel

Wolf J.

uri és hölgy cipész.

Martini János

férfi szabó

ARADON, Hunyadi-utca.

Az őszi idény beálltával ajánlom dusan felszerelt raktáromat bel- és külföldi

gyapjuszövetekből

melyből a legdivatosabb ruhát a legjutányosabb áron készítem. Erről egy próba megrendelés mindenkit meggyőzhet. Elvem: csinos, divatos munka! Kevés haszon!

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal

Martini János,

2409

férfi szabó.

Több mint 25 év óta elismert legolcsóbb bevásárlási forrás!

Kilényi C. és Társa

divat. készmű, rövidáru és fehérnemű üzlete

a „Kék golyókör”

Arad, József főherceg ut 11. szám (Karolina-utca sarkán.)

Nagyon olcsó árban árusítanak: vásznak, divatszövetek, blous selyem, barchetek, triko ingek és nadrágok, sapkák, keztük, harisnyák, cipők, gyermek-ruhák, női és férfi ingek, nyakkendők, ágyterítők, paplanok, esőernyők, stb. 2558

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a

Kiadóhivatal:

Jósef főherczeg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásnál kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Am apró hirdetések előre fizetendők.

Ezen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50-60 fillért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárúsító helyein.

Hirdetések felvételnek a
Kiadóhivatalban:
Jósef főherczeg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

A kinek

ismeretségi híján

háztartásra,
levelezőre,
üzletvezetőre,
könyvelőre,
ságedre,
lapátára,
gazdatisztára,
kulcsárra,
vinczellőre,
kertészre,

kulcsárra,
gazdasszonyra,
szakácsnőre,
szobaleányra,
házi- vagy
irodászolgára,
pénzbeszedőre,
házmesterre,
stb.-re
van szüksége.

Aki

eladni kíván

butort,
süvegórát,
bert,
gyümölcsöt,
abonát,

üzletet,
műhelyt,
lakást stb.;
vagy

Aki

bérbéadni kíván

birokat,
házat,
vadászterületet,

házaszatot,
telket,
kocsit,
lovat,

Aki

mindenesteket vótél vagy bérbévitel céljából keresi:

Aki

valamely állást betölteni kíván: legelőszabban ér csélt, ha az

„ARADI KÖZLÖNY”

Kis hirdetési

rovatát használja

Széchenyi-utca

1-ső szám alatt egy nagy műhely és több raktárhelyiség 1908. évi január 1-étől fogva kiadó. Bővebb értesítést az aradi kerületi munkásbiztosító pénztár (Ferdinánd-utca 1. sz.) ad. 2852

Ifj. Weisz Mór

apritott tűzifa és szén kereskedése, Varjassy-utca. 50 kilós megrendelések házhoz lesznek szállítva, díjmentesen. Telefon 336. 2773.

Csemegeméz

öt kilós bödönökben 7 koronáért bérmentve kapható Hanzéros Géza gyógyszerésznél, Nagyhalmágyon. 2872

Olcsó tűzifa

kapható az Arad, Nagyvárad-ut 7-8. sz. alatti fatelepen, a vasúti állomás mellett (viaducton túl.) 2871

Sütőde

kiadó vagy eladó. Bővebbet a kishiszmiklósi leány iskolában. 2881

Rongált dobozu levélpapírokat

minden elfogadható árban kiárúsít Ingusz I. és Fia könyvkereskedése Arad. 361

Magyar, német

felolvasónőnek ajánlkozik intelligens hölgy. Cim. özv. Pollákné, Thököly Imre-utca 5.

Uj könyvek

50-90%-os alkalmi árleszállítással, mely 1908. február 1-ig marad érvényben. Kizárólag jó művek. Árjegyzék ingyen. **Kerpel Izó** könyvkereskedése Arad. 1921

Egy jó menetű

szatócs üzlet, dohány és italmérséssel egybekötve, családi okok miatt azonnal átadó. Cim a kiadóban. 2808

Ispáni, kezelőtiszt

állást keresek, 35 éves, nős vagyok, 14 évi gazdasági praxisom van, igényem szerény. Meghívásra bemutatkozom közös költségen. Pataky István kezelőtiszt Alvincz, (Alsófehérmegye.) 2878

Irodai munkára

vagy pénztárkezelőnek ajánlkozik, egyelőre díjtalanul is, egy jobb családból való vidéki leány. Bővebbet a kiadóban. 2897.

Jgen szerény feltételek mellett

keres házvezetőnői állást magányos hölgnél vagy öregebb urnál Aradon vagy a közeli vidéken, intelligens fiatal német leány. Jól főz. Finomabb üzletbe is szívesen menne bármely minőségben. Ajánlatot Th. J. 73. címen kér a kiadóba. 2894

Egy külön bejáratu

csinosan butorozott szoba, előszobával azonnal kiadó. Minorita-palota új épület II. em. 6. 2884

Üzleti berendezések

a rőfösáru szakmából, valamint egy Wiese-féle pénzszekrény eladók. Értekezhetni Lusztig Mórna, Eötvös-u. 1. sz. 2889

Keresek

3 vagy 4 szobás lakást decz 15-re vagy január 1-re. Cim a kiadóhivatalban. 2895

Harisnyakötőde

Andrássy-tér 20. sz.

(Fischer Eliz palotában.)

A t. közönség rendelkezésére áll és különösen kitűnő anyagból kötött

uj harisnyait ajánlja. 2074

500 koronát

fizetek annak, aki **Bartilla** fogvizének használatát mellett, üvegje 70 fill. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büszlik **Bartilla A. örökösai**, (B. Winkler) Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható Aradon minderr gyógyszertárban, különösen **Földes Kelemen**nél, Deák Ferenc-utca 11. sz és **Rozsnyay Mátyás**nál, Szabadság-tér. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla** fogvizet. Hamisítványok feljelentést 100 dijaztatnak. 601

Szőlőoltványok.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyékérzetű bor- és csemegefajú 2690

fás-oltványokat

bármely mennyiségben szállít

HÁMORY GAZDASÁG

szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlással szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. szám alatt.

Telefon 229.

Egy okleveles képes-séggel bíró

zongora-tanítónő

elvállal órákat házbán és házon kívül.

Bővebbet Damjanics utca 1. sz., I. emelet, Gärtner Márkusné. 2681

MEGJELENT!

MEGJELENT!

KINCSES KALENDÁRIOM AZ 1908. ÉVRE ÁRA: KÖTVE 2 KOR.

A KINCSES KALENDÁRIOM a gyakorlati élet általános útmutatója, A TIZENKETEDIK ÉV TARTALMÁNAK RÖVID FOGLALATA:

Az év története. — Magyar mitológia. — Fajdelmi családok. — A magyar arisztokrácia. — Nemzetközi jog. — Egy pillantás a másvilágra. — A karnevalok keletkezéséről. — Az amerikai arisztokrácia és nemes-ség. — A jövő városa. — A sarkvidékek titka. — Halhatatlanság a természetben. — Villámcsapás. — Az állatok világából. — A jégverés. — Méheszet. — Biliárd-játék. — A skandináv államok. — A vatikan és lakói. — A modern szociálizmus a külföldön. — A virágos kert. — A hollandi festészet remekei. — Mit tudunk a holdról. — Mindennapi természetismeret. — A magyar nemzet aranykönyve. — Pekingtoni Páris. — Az ember története. — Földrajzi és történelmi nevek tára. — Mikor olcsó és mikor drága a pénz. — A közhatalom megszólása. — Arpad fejedelem. — Posta-tarifa. — Újságok. — Színházak.

A KINCSES KALENDÁRIOM ÁRA: színes borítékba kötve 2 kor.; angol vászonba kötve 3 kor.; francia szatnyabőrbe kötve 4 korona 40 fillér.

A KINCSES KALENDÁRIOM kapható a Budapesti Hírlap könyvkiadóhivatalában és valamennyi hazai könyvesboltban.

Enyhe időjárás miatt decemberben

Szőrme

árut

822

félárban

árusítom.

Nassan R.

nap és esőernyő üzlete

Szabadság-tér, Rosenblüh mellett.

Legelőcsőbb bevásárlási forrás Karácsonyi alkalmi ajándékokban!

Uj üzlet!

FISCHER MÓR

Arad, Andrássy-tér 20.,

(Fischer Eliz-palota.)

Dus választékú raktár a legújabb és legjobb minőségű porcellán, üveg, lámpa, képkeret, china-ezüst és alpacca, dísz tárgyak és evőeszközökből és modern dísz tárgyakban.

Menyasszonyi kelengyék.

Alkalmi karácsonyi ajándék tárgyak és eredeti olajfestményekből nagy raktár. 2875

Karácsonyi ajándékok!

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy **Aradon, Salacz-utca 3. sz. a.** egy a mai kor igényeinek mindenben megfelelő

vésnöki műtermet

nyitottam.

Raktáron tartok:

réz-, ruggyanta-bélyegzőket, számozó gépeket, keletbelyegzőket, dombornyomó sajtókat, sablonokat és mindenféle bélyegző-festőket (Durabell-festék minden színben.)

Készítetek:

monogramokat, címereket, egyleti és sport-jelvényeket, zászló-szegeket, írás vesést és minden e szakmába vágó munkát 2749

jutányos árak mellett.

Tisztelettel

Schubauer J.

vésnök.

Arad,
Szabadság-tér
12. sz.

Fischer Nagy Árúház

szenzációs, fényes nagy

KARACSONYKALITSA

a mai napon

nyit meg!

Arad,
Szabadság-tér
12. sz.